

LINO

COMFORT AT A REACH



BG ИНСТРУКЦИИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

SRB UPUTSTVO ZA UPOTREBU

MK УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

AL UDHËZUES PËR PËRDORIM

EN INSTALLATION MANUAL

RU ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

HVL 24 V

ХЛАДИЛНИК С ФРИЗЕР ЗА ВГРАЖДАНЕ
UGRADNI FRIŽIDER ZAMRZIVAČ
ЛАДИЛНИК СО ЗАМРЗНУВАЧ ЗА ВГРАДУВАЊЕ
FRIGORIFER ME NGRIRËS PËR MONTIM
BUILT-IN FRIDGE-FREEZER
ВСТРОЕННЫЙ ХОЛОДИЛЬНИК С
МОРОЗИЛЬНОЙ КАМЕРОЙ

Уважаеми Клиенти,

*Благодарим Ви, че избрахте нашия продукт. Надяваме се, че той ще отговори на Вашите изисквания. Внимателно следвайте препоръките, изложени в тази книжка и така Вашият уред ще работи ефикасно. Не се колебайте да ни търсите при необходимост. Ние винаги ще бъдем до Вас, за да Ви сътрудним при нужда и за да Ви даваме полезна информация за всички продукти с марката **LINO**.*



BG

ПОЖАР

Предупреждение; Риск от пожар/запалими материали

СЪДЪРЖАНИЕ

ЧАСТ 1. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ	4
Общи предупреждения	4
Указания за безопасност	8
Монтаж и работа с уреда	9
Преди да използвате хладилника	10
ЧАСТ 2. КАК ДА РАБОТИТЕ С УРЕДА	11
Настройка на термостата	11
Предупреждения относно температурните настройки	11
ЧАСТ 3. СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА В УРЕДА	13
Хладилно отделение	13
Фризерно отделение	14
Индикатор „Отворена Врата“;	17
ЧАСТ 4. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА	18
Размразяване	18
Смяна на лампата.....	19
ЧАСТ 5. ТРАНСПОРТ И ПРОМЯНА НА ИНСТАЛИРАНАТА ПОЗИЦИЯ	20
Транспортиране и промяна на инсталационната позиция	20
ЧАСТ 6. ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА	20
Съвети за спестяване на енергия	22
ЧАСТ 7. ЧАСТИ НА УРЕДА И НА ОТДЕЛЕНИЯТА	23
ЧАСТ 8. ИНСТАЛИРАНЕ	24
ЧАСТ 9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ	28
ЧАСТ 10. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАТЕЛНИ ИНСТИТУТИ	28
ЧАСТ 11. ГРИЖА ЗА КЛИЕНТИТЕ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ	28

ЧАСТ 1. ПРЕДВАРИТЕЛНИ ИНСТРУКЦИИ

Общи предупреждения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазете открити вентилационните отвори в конструкцията на уреда и в шкафа за вграждането му.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте механични уреди или други средства за ускоряване на процеса на размразяване, различни от препоръчаните от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не използвайте електрически уреди вътре в отделенията за съхранение на хранителните продукти на уреда, освен ако не са препоръчани от производителя.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не повреждайте охладителната верига.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: За да избегнете риск поради нестабилност на уреда, същия трябва да се фиксира съгласно инструкциите.

ВНИМАНИЕ: Когато поставяте уреда, уверете се, че захранващия кабел не е притиснат или повреден.

ВНИМАНИЕ: Не поставяйте много портативни гнезда или портативни захранващи устройства на задната страна на уреда.

Символ ISO 7010 W021



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Риск от пожар/запалими материали

- Моделът, който съдържа R600a (охладителят изобутан - тази информация ще бъде обозначена на табелката с данните на уреда), естествен газ, не е опа-

сен за околната среда, но е лесно запалим. Когато транспортирате и инсталирате уреда, трябва да се убедите, че нито един от компонентите на хладилната верига не повреден. В случай на повреда, махнете източниците на топлина или запалими материали и проветрете стаята, където е монтиран уред за няколко минути.

- По време на пренасяне и транспортиране на фризера внимавайте да не повредите охладителната верига.
- Не съхранявайте взривни вещества, като аерозолни флакони със запалимо съдържание, в този уред.
- Този уред е предназначен да се използва в битови и подобни приложения, като напр. ;
 - обособени кухненски зони в магазини,
 - офиси и други работни среди,
 - ферми, както и от клиенти в хотели, мотели и други жилищни сгради
 - помещения под наем тип легло и закуска
 - Кетъринг и други подобни
- Ако контактът не отговаря на щепсела на хладилника, същият трябва да се смени от производителя, неговият сервизен специалист или друго квалифицирано лице, с цел предотвратяване на опасности.
- Този уред не е предназначен за използване от лица (включително деца) с нарушени физични, сензитивни или умствени способности или от такива, които нямат опит и знания, освен ако преди това не са били инструктирани относно начина на използване на уре-

да от лице, отговорно за тяхната безопасност. Внимавайте деца да не играят с уреда.

- Специално замасен щепсел е свързан към захранващия кабел на Вашия хладилник. Този щепсел трябва да се използва със специално замасен контакт, оразмерен за 16 ампера. Ако нямате такъв контакт въщи, моля накарайте квалифициран електротехник да ви монтира.
- Този уред може да се използва от деца, навършили 8-годишна възраст и лица с ограничени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и познания, ако са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда по безопасен начин и осъзнават съществуващите рискове. Не позволявайте на децата да си играят с уреда. Почистване и поддръжката не трябва да се извършват от деца без надзор.
- Хладилните уреди могат да се зареждат и разтоварват от деца на възраст от 3 до 8 години. Уредите не може да се почистват или поддържат от деца, уредите не може да се използват от много малки деца (възраст 0–3 години), малките деца (възраст 3–8 години) не може да използват безопасно уредите, освен ако не го правят под наблюдението на възрастен, по-големи деца (възраст 8–14 години) и лица с увреждания могат да използват уредите безопасно след като са получили подходящото наблюдение или указания относно употребата на дадения уред. Лица със сериозни увреждания не могат да използват уредите

безопасно, освен ако не им бъде осигурено продължително наблюдение.

- Ако хранващият кабел е повреден, същият трябва да се смени от производителя, негов сервизен специалист или друго квалифицирано лице с цел предотвратяване на опасности.
- Този уред не е предназначен за използване на височина над 2000 м.

С оглед избягване на замърсяването на храната, моля, спазвайте следните указания:

- Отварянето на вратата за продължителни периоди от време може да доведе до значително увеличаване на температурата в отделенията на уреда.
- Почиствайте редовно повърхностите, които влизат в контакт с храна и достъпни дренажни системи.
- Съхранявайте суровите месо и риба в подходящи съдове в хладилника, за да не бъдат в контакт с или да капят върху други храни.
- Отделенията за замразяване с две звезди са подходящи за съхранение на предварително замразени храни, сладолед и за правене на лед.
- Отделенията с една, две и три звезди не са подходящи за замразяване на пресни храни.
- Ако хладилният уред ще бъде оставен празен за дълго, трябва да го изключите, размразите, почистите, подсушите и да оставите вратата отворена, за да предотвратите образуване на плесен в уреда.

Стари и повредени уреди

- Ако старият уред има ключалка, счупете я, преди да го изхвърлите, тъй като децата могат да попаднат в капан вътре в уреда, което да доведе до инциденти.
- Старите хладилници и фризери съдържат изолационен материал и хладилен агент с хлорфлуоркарбон. Поради тази причина изхвърляйте старите хладилници, спазвайки предписанията за опазване на околната среда.



Този уред е обозначен в съответствие с европейската директива 2002/96/EG за стари електрически и електронни уреди (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Тази директива регламентира валидните в рамките на ЕС правила за приемане и използване на стари уреди.

Забележки:

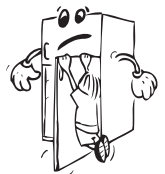
- Моля, прочетете внимателно ръководството за експлоатация, преди да пристъпите към инсталация и използване на уреда. Не носим отговорност за повреди, възникнали вследствие на неправилна употреба на уреда.
- Следвайте всички инструкции върху уреда и тези в ръководството за експлоатация, и дръжте ръководството на сигурно място за разрешаване на бъдещи проблеми.
- Този уред е предназначен само и единствено за домашно ползване и може да се използва само в домашни условия или за предвидените цели. Не е подходящ за търговско или общо ползване. Такова използване ще доведе до отпадане на гаранцията на уреда и компанията ни не носи отговорност за потенциални загуби.
- Този уред е произведен за домашно ползване и е подходящ само и единствено за охлаждане/съхранение на храни. Не е подходящ за търговско или общо ползване и/или за съхранение на продукти, различни от хранителните. Компанията ни не носи отговорност за загуби, възникнали в следствие на неправилно използване на уреда.

Указания за безопасност

- Не използвайте контакт с няколко гнезда или удължителен кабел.
- Не включвайте щепсела на вашия уред в повредени, разрушени или стари контакти.
- Не дърпайте, огъвайте или повреждайте кабела.



- Този уред е предназначен за употреба от възрастни лица, не позволявайте на децата да си играят с уреда или да висят на вратата.
- Не включвайте и изключвайте щепсела от контакта с мокри ръце, за да избегнете електрически удар!



- Не поставяйте стъклени бутилки или кутии за напитки във фризерното отделение, тъй като те могат да експлодират, когато съдържанието им замръзне.
- За ваша безопасност не поставяйте взривоопасни или пожароопасни материали в хладилника. Поставяйте напитките с високо алкохолно съдържание вертикално и плътно затворени във фризерното отделение.
- При вземане на лед, произведен във фризерното отделение, не го докосвайте, тъй като може да причини ледено изгаряне и/или порязване.
- Не докосвайте замразена храна с мокри ръце! Не яжте сладолед и ледени кубчета веднага след като ги извадите от фризерното отделение!
- Не замразявайте вече размразена храна. Това може да е вредно за здравето, можете да получите например хранително отравяне.
- Не покривайте тялото и горната част на хладилника с дантела. Това влияе на работата на хладилника.
- По време на транспортиране фиксирайте аксесоарите, за да предпазите аксесоарите от повреждане.
- Не трябва да използвате адаптер.

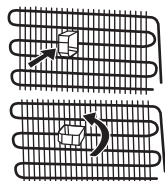


Монтаж и работа с уреда

Преди да започнете да използвате уреда, трябва да обърнете внимание на следните точки:

- Работното напрежение на вашия хладилник е 220-240 V при 50Hz.
- След инсталация щепселът трябва да е достъпен.
- Когато за първи път включите уреда може да усетите неприятна миризма. Тя ще изчезне, след като уредът започне да изстудява.
- Преди да свържете уреда към електрическата мрежа се уверете, че информацията върху табелката с данните за уреда (напрежение и сила на тока) отговарят на централното зхранване в дома ви. При съмнение, консултирайте се с квалифициран електротехник.
- Поставете щепсела в контакт към ефективна заземена връзка. Ако контактът не е заземен или щепселът не съвпада, съветваме ви да се обърнете към квалифициран електротехник.
- Уредът трябва да бъде свързан с правилно инсталиран контакт. Електрозахранването (АС) и напрежението на работната точка трябва да отговаря на данните, посочени върху табелката с данните на уреда (табелката е разположена от вътрешната лява страна на уреда).
- Не носим отговорност за повреди, възникнали поради незаземено използване.
- Поставете хладилника на място, което не е изложено на пряка слънчева светлина.
- Уредът никога не трябва да се използва навън или да се оставя под дъжда.
- Уредът трябва да е на разстояние най-малко 50 см от печки, газови печки и нагреватели, и трябва да бъде най-малко на 5 см. от електрически уреди.

- Ако уредът е поставен в непосредствена близост до фризер-ракла, трябва да има поне 2 см. между двата уреда, за да се предотврати образуване на влажност по външната повърхност.
- Не поставяйте тежки уреди върху уреда и го монтирайте така, че да има разстояние от поне 15 см над горната му част..
- Преди употреба, почистете уреда основно, особено вътрешността (вижте „Почистване и поддръжка“).
- Процедурата за инсталация в кухненския шкаф е описана в ръководството за инсталация. Уредът е предназначен само за употреба в подходящи кухненски шкафове.
- Регулируемите предни крачета трябва да се настроят на подходяща височина, за да може хладилника да работи стабилно и ефективно. Можете да регулирате крачетата, завъртайки ги по посока на часовниковата стрелка (или в обратна посока). Това трябва да се направи преди да заредите уреда с храна.
- В горната част на Вашия уред се изисква отстояние най-малко 150 мм. Не поставяйте нищо върху Вашия уред.
- Преди да използвате хладилника, избършете всички части с топла вода, в която сте добавили чаена лъжичка натриев бикарбонат, и след това изплакнете с чиста вода и подсушете. Поставете всички части, след като почистите.
- Инсталирайте пластмасовия дистанционен елемент (частта с черни перки в задната част), завъртайки я на 90°, за да не позволите на кондензатора да докосва стената..



Преди да използвате хладилника

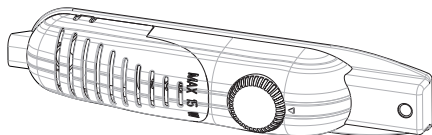
- След като е включен за първи път или след транспортиране, дръжте хладилника в изправено положение в продължение на 3 часа и го включете след това, за да гарантирате ефективното му функциониране. В противен случай може да повредите компресора.
- В хладилника може да има миризма, когато го включите за първи път; миризмата ще изчезне, когато хладилникът започне да охлажда.



ЧАСТ 2. КАК ДА РАБОТИТЕ С УРЕДА

Настройка на термостата

- Термостатът автоматично регулира вътрешната температура на хладилното и фризерното отделение. Чрез завъртане на копчето от позиция 1 на 5 може да се постигне по-ниска температура.
- Позиция „•“ показва, че термостатът е затворен и няма охлаждане.
- За краткосрочно съхранение на храна във фризерното отделение можете да поставите копчето между минимална и средна позиция (1-3).
- За дългосрочно съхранение на храна във фризерното отделение можете да поставите копчето на средна позиция (3-4).
- Имайте предвид; температурата на околната среда, температурата на прясно съхраняваната храна и колко често се отваря вратата оказва влияние върху температурата в хладилното и фризерното отделение. Ако е необходимо, сменете температурната настройка.
- Когато включите уреда за първи път, в идеалния случай, трябва да го оставите да работи празен в продължение на 24 часа, като през това време не отваряте вратата. Ако трябва да го използвате незабавно, опитайте се да не поставяте вътре твърде много храна.
- Ако уредът е изключен или щепселът е изваден от контакта, трябва да изчакате поне 5 минути, преди да го включите отново, за да избегнете повреждане на компресора.
- Фризерът на хладилника охлажда до -18°C и по-надолу.



Супер замразяване (при някои модели): Този превключвател трябва да бъде използван като превключвател за супер замразяване. За максимален капацитет за замразяване, моля, включете този превключвател 24 часа преди поставяне на свежа храна. След поставянето на прясна храна във фризера, 24 часа по принцип е достатъчен период.

За да пестите енергия, моля, след като изминат 24 часа от поставянето на прясна храна, изключете този превключвател.

Предупреждения относно температурните настройки

- Външната температура, температурата на поставената наскоро храна и честотата на отваряне на вратата са фактори, които влияят върху температурата на хладилното отделение. В случай на необходимост променете температурната настройка.
- Препоръчително е при външни температури, по-ниски от 10°C да не се работи с хладилника.
- Настройката на термостата трябва да бъде зададена, като се вземе под внимание колко често се поставя прясна храна, колко често се отварят вратите, колко храна се съхранява, както и заобикалящата среда и позиционирането на уреда.

Препоръчваме при първоначалното включване на хладилника с фризер да го оставите да работи в продължение на 24 часа без прекъсване, за да се гарантира, че е напълно охладен. През това време не отваряйте вратите на хладилника и не поставяйте храна в него.

Функцията за 5 минутно закъснение се прилага за предотвратяване на повреди в компресора на хладилника, когато извадите щепсела и го включите отново или при прекъсване на захранването. Вашият хладилник ще започне нормална работа след 5 минути.

Хладилникът е предвиден за работа при външни температури, в съответствие със стандартите на климатичния клас, посочен върху информационния етикет. От гледна точка на оптимална ефективност на охлаждане не се препоръчва работа на уреда при външна температура извън посочения диапазон.

Уредът е предназначен за употреба при температура на околната среда в диапазона 16°C – 32°C.

Климатичен клас и значение:

T (тропичен): Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 43 °C.

ST (субтропичен): Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 38 °C.

N (умерен): Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 16 °C до 32 °C.

SN (континентален) Хладилният уред е предназначен за употреба при околна температура в диапазона от 10 °C до 32 °C.

Климатичен клас	Околна температура (°C)
T	Между 16 и 43 °C
ST	Между 16 и 38 °C
N	Между 16 и 32 °C
SN	Между 10 и 32 °C

ЧАСТ 3. СЪХРАНЕНИЕ НА ХРАНА В УРЕДА

Хладилно отделение

Хладилното отделение се използва за съхраняване на прясна храна за няколко дни.

- Не поставяйте храна в директен контакт със задната стена на хладилното отделение. Оставете малко пространство около храната, за да дадете възможност за циркулиране на въздуха.
- Не поставяйте гореща храна или изпаряваща се течност в хладилника.
- Винаги съхранявайте храната в затворени съдове или опаковки.
- За да се намали влажността и да се избегне образуването на скреж, никога не поставяйте течности в незапечатани контейнери в хладилника.
- Всякакви видове месо, увито в пакети, се препоръчва да бъде поставяно върху стъклото на рафта точно над отделението за зеленчуци, където въздухът е по-студен.
- Можете да сложите плодовете и зеленчуците в отделението за свежи продукти без опаковка.
- За да не избяга студеният въздух, не отваряйте вратата твърде често и не я оставяйте отворена за дълго време.
- При нормални работни условия, ще бъде достатъчно да регулирате температурните настройки на Вашия хладилник до +4 °C
- Температурата на хладилното отделение трябва да е в диапазона 0-8 °C, пресните храни под 0 °C замръзват и гният, бактериалното натоваарване се увеличава над 8 °C и разваля храната.
- Не поставяйте веднага гореща храна в хладилника, изчакайте отвън температурата да спадне. Горещите храни повишават градусите на Вашия хладилник и причиняват отравяне с храна и ненужно разваляне на храната.
- Месото, рибата и т.н. трябва да се съхраняват в по-хладното отделение за храни, а отделението за зеленчуци е предпочитано за зеленчуци. (ако е налично)
- За да предотвратите кръстосано заразяване, месните продукти и плодовете и зеленчуците не трябва да се съхраняват заедно.
- Храните трябва да се поставят в хладилника в затворени контейнери, за да се предотврати натрупване на влага и миризми.
- По-долу са посочени някои препоръки за поставяне и съхранение на храната в хладилното отделение.

Храна	Макс. Време за съхранение	Къде да се постави в хладилното отделение
Зеленчуци и плодове	1 седмица	Кутия за зеленчуци
Месо и риба	2 – 3 дни	Увита във фолио или в пликове или в кутия за месо (върху стъклената лавица)
Прясно сирене	3 – 4 дни	На специална лавица на вратата
Масло и маргарин	1 седмица	На специална лавица на вратата
Бутилирани продукти – мляко и йогурт	До изтичане на срока на годност, предписан от производителя	На специална лавица на вратата
Яйца	1 месец	В поставката за яйца
Сготвена храна	2 дни	На всички лавици

Забележка: *Картофи, лук и чесън не трябва да се съхраняват в хладилника.*

Фризерно отделение

Фризерното отделение се използва за замразяване на прясна храна и за съхраняване на замразени храни за срока, посочен върху опаковката, както и за получаване на кубчета лед.

- За замразяване на пресни храни, опаковайте и запечатайте пресните храни по правилния начин, което означава, че опаковките трябва да бъдат добре обезвъздушени и не трябва да протичат. Специални торбички за замразяване, алуминиево фолио (висок клас, в двойна обвивка), полиетиленови торбички и пластмасови съдове са идеални.
- Не оставяйте прясна храна, предвидена за замразяване, да влиза в контакт с вече замразени храни.
- Винаги отбелязвайте датата и съдържанието върху опаковката и не надвишавайте определения срок за съхранение.
- В случай на прекъсване на захранването или неизправност, фризерното отделение ще поддържа достатъчно ниска температура за съхранение на хранителните продукти. Въпреки това, избягвайте да отваряте вратата на фризера, за да се забави покачането на температурата в отделението.
- Максималният обем на пресни храни, които могат да бъдат заредени във фризера в рамките на 24 часа, е посочен на информационната табелка (вижте раздела „Капацитет на замразяване“).
- Никога не поставяйте топла храна във фризерното отделение.
- При закупуване и съхраняване на замразени хранителни продукти уверете се, че опаковката не е повредена.
- Срокът за съхранение, както и препоръчителната температура за съхранение на замразени храни, са посочени върху опаковката. Относно начините на съхранение и

употреба, следвайте инструкциите на производителя. Ако не е предоставена информация, храната не трябва да се съхраняват повече от 3 месеца.

- Поставете замразената храна във фризерното отделение възможно най-скоро след закупуването ѝ.
- След като храната се размрази, не трябва повторно да се замразява, а да се сготви възможно най-бързо за консумиране или да се замрази отново.
- Месото не трябва никога да бъде повторно замразявано, след като се е размразило, ако не е било сготвено преди повторното замразяване.

Следват някои препоръки за поставяне и съхранение на Вашата храна в камерата за дълбоко замразяване.

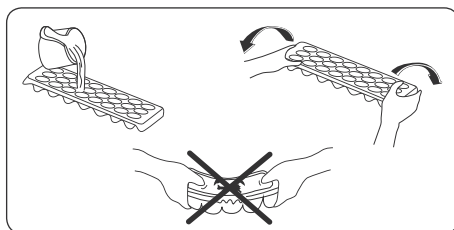
Месо и риба	Подготовка	Макс. време за съхранение (месеци)
Пържоли	Увиване във фолио	6 – 8
Агнешко	Увиване във фолио	6 – 8
Печено телешко	Увиване във фолио	6 – 8
Парчета телешко	На малки парчета	6 – 8
Парчета агнешко	На парчета	4 – 8
Кайма	На пакетчета без използване на подправки	1 – 3
Пилешки дреболии	На парчета	1 – 3
Наденица Болоня / салами	Трябва да бъдат опаковани дори и да имат ципа	1 – 2
Пиле и пуйка	Увиване във фолио	4 – 6
Гъска и патица	Увиване във фолио	4 – 6
Еленско, заешко, диво прасе	На порции от 2,5 кг и като филета	6 – 8
Пресноводни риби (съомга, шаран, крен и др.)	След почистване на вътрешностите, люспите и перките, измийте и подсушете рибата; и ако е необходимо, отрежете опашката и главата.	2
Постни риби: костур, калкан, писия		4
Тлъсти риби (риба тон, скумрия, лефер, аншоа)		2 – 4
Миди	Почистени и в пликчета	4 – 6
Хайвер	В своята опаковка, алуминиев или пластмасов съд	2 – 3
Охлюви	В солена вода, в алуминиев или пластмасов съд	3

Зеленчуци и плодове	Подготовка	Макс. време за съхранение (месеци)
Сортове зелен боб	Измийте и нарежете на малки парчета и бланширайте във вода	10 – 13
Грах	Изчистете зърната, измийте и бланширайте във вода	12
Зеле	Почистено и бланширано във вода	6 – 8
Моркови	Почистете и нарежете на слайсове и бланширайте	12
Чушки	Почистете дръжките, нарежете на две парчета, извадете сърцевината и бланширайте във вода	8 – 10
Спанак	Измийте и бланширайте във вода	6 – 9
Карфиол	Отстранете листата, разчупете сърцевината на отделни парчета и ги оставете във вода с малко лимонов сок за известно време	10 – 12
Патладжан	Нарежете на резени от 2 см след измиване	10 – 12
Царевица	Почистете и пакетирайте с кочана или на зърна	12
Ябълки и круши	Обелете и нарежете на слайсове	8 – 10
Кайсии и праскови	Нарежете на две парчета и извадете костилките	4 – 6
Ягоди и къпини	Измийте и почистете дръжките	8 – 12
Варени плодове	Добавете 10% захар в съда	12
Сливи; череши; кисели плодове	Измийте и почистете	8 – 12

Млечни продукти	Подготовка	Макс. време за съхранение (месеци)	Условия на съхранение
Пакетирано мляко (хомогенизирано)	В собствената си опаковка	2 – 3	Чисто мляко – в собствената му опаковка
Сирене – изключая кашкавал	На парчета	6 – 8	Оригиналната опаковка може да се използва за кратък период на съхранение. За по-продължително съхранение трябва да се увие във фолио.
Масло, маргарин	В своята опаковка	6	В собствената му опаковка и след това трябва да се увие във фолио.

	Макс. време за съхранение (месеци)	Време за размразяване на стайна температура (часове)	Време за размразяване във фурна (минути)
Хляб	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
Бисквити	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Сладкиши	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
Пай (кекс)	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
Точени кори	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Пица	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

- При произвеждане на ледени кубчета, напълнете формичката за лед с вода и я поставете във фризерното отделение. След като водата се превърне в лед, можете да огънете формичката, както е показано по-долу, за да извадите кубчетата лед.



Индикатор „Отворена Врата“;

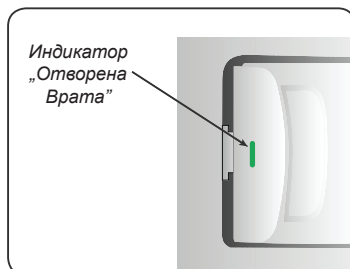
Индикаторът „Отворена врата“ върху дръжката показва кога вратата е затворена и кога – не е.

Ако индикаторът е червен, вратата е все още отворена.

Ако индикаторът е бял, вратата е затворена.

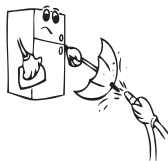
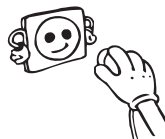
Внимавайте – вратата на фризерната камера трябва винаги да е затворена.

Така ще предпазите продуктите от размразяване, ще попречи на образуването на допълнителен лед и ненужно нарастване на ел. консумацията.



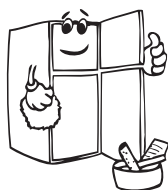
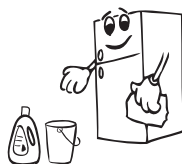
ЧАСТ 4. ПОЧИСТВАНЕ И ПОДДРЪЖКА

- Изключете уреда от ел.захранването преди почистване.



- Не почиствайте уреда под течаща вода.

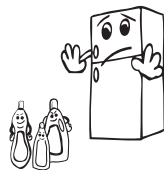
- Хладилната част трябва да бъде почиствана преиодично с разтвор от хладка вода и сода бикарбонат



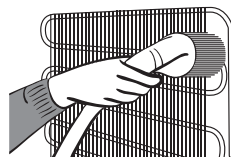
- Почиствайте аксесоарите отделно със сапун и вода. Не ги почиствайте в съдомиялна машина.



- Не използвайте абразивни продукти, разтворители или сапун. След измиване, изплакнете с чиста вода и подсушете внимателно. Когато приключите с почистването свържете уреда към ел.захранването със сухи ръце.

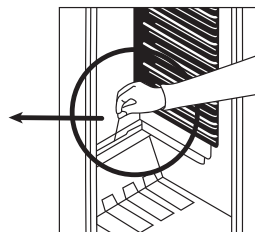
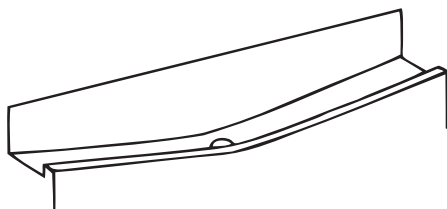


- Трябва да почиствате кондензатора с метличка поне два пъти в годината с оглед осигуряването на икономичен режим на работа и увеличаване на продуктивността.



Размразяване

Хладилна част



- В хладилната част размразяването става автоматично по време на работа на уреда; размразената вода се събира в изпарителен съд и се изпарява автоматично.

- Изпарителният съд и отвора за оттичане на размразената вода трябва да бъдат почиствани периодично с пробка за оттичащия отвор, с оглед на предотвратяването на събиране на вода на дъното на хладилника вместо оттичането ѝ.
- Можете да изсипете 1/2 чаша вода в отвора за оттичане, за да го почистите отвътре.

Размразяване на фризерното отделение:

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никога не използвайте остри метални предмети, освен ако не са препоръчани от производителя, за тази операция, тъй като това може да повреди охладителната верига.

След определен период от време по някои части на фризерното отделение се образува лед. Ледът, образуван се във фризерното отделение, трябва периодично да се отстранява (използвайте пластмасова стръгалка, ако е налична).

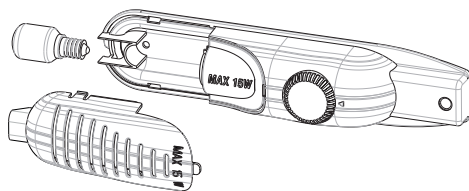
Цялостно размразяване ще е необходимо, ако пластът скреж надвишава 3-5 мм, за да поддържате ефективна работа на фризерната камера.

- В деня преди размразяване, поставете термостата в позиция „5“, за да замразите напълно храната.
- По време на размразяването, замразените храни трябва да се опаковат в няколко слоя хартия и да се съхраняват на хладно място. Неизбежното увеличаване на температурата ще съкрати времето им за съхранение. Не забравяйте да използвате тези храни в рамките на относително кратък период от време.
- Поставете бутона на термостата в позиция „*“ и изключете уреда.
- Оставете вратата отворена, за да ускорите размразяването. Отстранете размразилата се вода от отделението.
- Почистете отвътре с хладка вода и малко препарат.
- Никога не използвайте абразивни продукти или агресивни почистващи препарати.
- Почистете вътрешността, включете в контакта и настройте копчето на термостата на позиция „5“. След 24 часа настройте термостата в желаната позиция.

Смяна на лампата

При смяна на лампата на хладилното отделение;

1. Издърпайте щепсела от контакта.
2. Натиснете скобите от страни на плафониерата на лампата и я демонтирайте.
3. Сменете лампата с нова с мощност не повече от 15 W.
4. Поставете отново плафониера на лампата и изчакайте 5 минути, преди да включите щепсела в контакта.



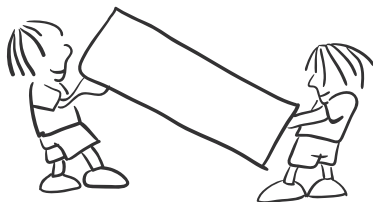
Подмяна на LED осветление

Ако вашият хладилник има LED осветление, свържете се със сервизен център за съдействие, тъй като това трябва да се извърши само от оторизиран персонал.

ЧАСТ 5. ТРАНСПОРТ И ПРОМЯНА НА ИНСТАЛИРАНАТА ПОЗИЦИЯ

Транспортиране и промяна на инсталационната позиция

- Оригиналната опаковка и полистереновите детайли могат да се съхраняват за повторно транспортиране (по желание).
- Трябва да затегнете хладилника с плътна опаковка, ленти или силни връзки и да следвате инструкциите за транспортиране на опаковката за повторно транспортиране.
- Отстранете подвижните части (лавици, аксесоари, кутии за зеленчуци и др.) или ги фиксирайте в хладилника срещу удари, като използвате ленти при преместване и транспортиране.
- Носете хладилника в изправено положение. В случай, че уреда е носен в хоризонтално положение, трябва да се изчака минимум 3 часа преди да бъде включен, за да се предотврати повреда в охладителната му система.



ЧАСТ 6. ПРЕДИ ДА СЕ ОБАДИТЕ В СЕРВИЗА

Ако Вашия хладилник не работи нормално, това може да се дължи на незначителен проблем. Ето защо първо проверете следните неща преди да извикате техник:

Ако уредът не работи:

- Има ли прекъсване на захранването?
- Термостатът е в позиция „•“.
- Щепселът включен ли е правилно в контакта?
- Предпазителят на таблото паднал ли е / бушонът изгорял ли е?
- Контактът повреден ли е? За да проверите това, включете уреда в контакт, за който сте сигурни, че работи.

Уредът не охлажда достатъчно:

- Температурата правилно ли е зададена?
- Вратата на хладилника отваря ли се прекалено често / държи ли се отворена за продължителни периоди от време?
- Вратата на хладилника затворена ли е добре?
- Възможно ли е да сте сложили в уреда съд с храна, който се допира до вътрешната задна стена, нарушавайки въздушната циркулация?
- Хладилникът препълнен ли е?
- Има ли достатъчно разстояние между задната страна на хладилника и стената?
- Външната температура попада ли в границите, описани в ръководството за експлоатация?

Храната в хладилното отделение е прекалено изстудена:

- Температурата правилно ли е зададена?
- Има ли голямо количество храна, поставена наскоро в хладилното отделение? В такъв случай, хладилникът може да изстуди прекомерно храната в хладилното отделение, тъй като ще работи по-дълго за нейното охлаждане.

Уредът работи прекалено шумно:

За да поддържа зададеното ниво на охлаждане, компресорът ще се активира от време на време. Шумът, който хладилникът издава през това време е напълно нормален и се дължи на работата на уреда. Когато необходимото ниво на охлаждане бъде достигнато, шумът ще намалее от само себе си. Ако шумът не изчезне:

- Уредът нивелиран ли е стабилно? Крачетата настроени ли са?
- Има ли нещо зад хладилника?
- Лавиците / съдовете върху лавиците ли вибрират? В такъв случай променете местата на лавиците и / или съдовете.
- Предметите, поставени върху хладилника ли вибрират?

Нормални шумове:

Пукащ шум (пукане на лед):

- По време на автоматичното обезскрежаване.
- Когато уредът се охлажда или затопля (поради разширяване на материалите).

Кратко препукване: Получава се когато термостатът включва / изключва компресора.

Шум от компресора (нормалният шум от мотора): Този шум означава, че компресорът работи нормално. За кратко, след като се включи, компресорът може да създава по-силен шум.

Бълбукане и плискане: Този шум се причинява от движението на хладилния агент по тръбите на системата.

Течаща вода: Нормален шум от течащата вода към изпарителния съд по време на обезскрежаване. Този шум се чува при обезскрежаване.

Шум от продухване (нормален шум от вентилатор): Този шум е нормален за хладилници с технология No-Frost и се дължи на циркулацията на въздуха.

Увеличаване на влажността в уреда:

- Храната добре ли е опакована? Съдовете добре ли са изсушени, преди да бъдат прибрани в хладилника?
- Вратите на хладилника отварят ли се прекалено често? При отваряне на вратата, влажността от въздуха в стаята преминава във вътрешността на уреда. Ако степента на влажност на въздуха в стаята е прекалено висока, колкото по-често се отваря вратата, толкова по-бързо хладилникът ще се овлажнява.
- Нормално е вследствие на автоматичното обезскрежаване върху вътрешната задна стена на уреда да се образуват капки конденз. (при статичните модели)

Вратите не се отварят и затварят добре:

- Възможно ли е пакети с храна да пречат на вратите да се затварят?
- Вратите на отделенията, лавиците и чекмеджетата поставени ли са правилно?

- Възможно ли е уплътненията на вратите да са повредени или скъсани?
- Хладилникът разположен ли е върху равна повърхност?

Ръбовете на хладилника са топли на мястото, където се допират до вратата:

През лятото (при горещо време) повърхностите, които са допрени могат да се затоплят, докато компресорът работи. Това е нормално.

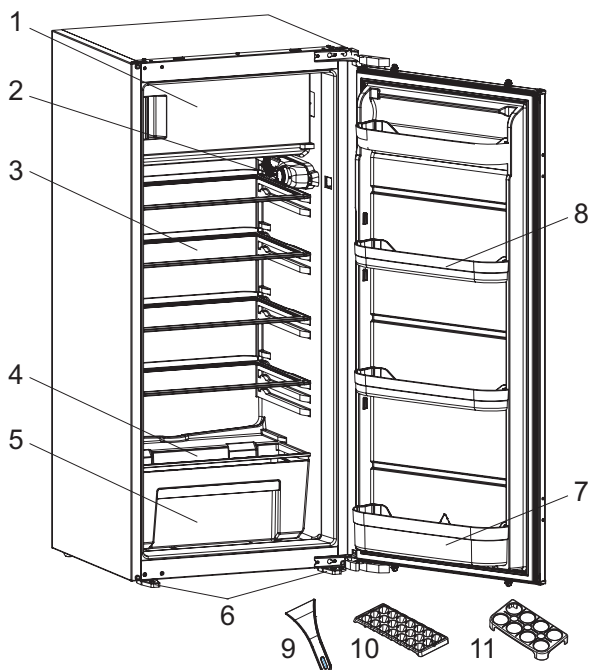
ВАЖНО:

- Термопрекъсвачът за защита на компресора се изключва след внезапни прекъсвания на електрозахранването или след изключване на уреда от мрежата, тъй като газът в охладителната система не е стабилизирани.
- Това е съвсем нормално и уредът ще възстанови работата си след 4 - 5 минути.
- Охлаждащият блок на хладилника е скрит в задната стена. Поради тази причина на задната повърхност на уреда могат да се появят водни капчици или лед. Това се дължи на работата на компресора в определени интервали от време. Това е нормално. Не е необходимо да изпълнявате обезскрежаване, освен ако ледът не е прекалено много.
- Ако планирате да не използвате уреда за продължителен период от време (напр. летни ваканции и т.н.), го изключете от електрическата мрежа. Почистете уреда в съответствие с Раздел 4 и оставете вратата отворена, за да избегнете влага и миризми.
- Закупеният от Вас уред е проектиран за употреба при домашни условия и може да бъде използван единствено при такива, или за целите, цитирани по-горе. Той не е подходящ за употреба при търговски или промишлени условия. Ако уредът бъде използван по начин, който не е в съответствие с изброените по-горе, подчертаваме, че производителят и търговският представител не поемат отговорност за ремонт при възникване на повреди в рамките на гаранционния срок.
- Ако проблемът е все още налице, след като сте изпълнили всички инструкции по-горе, моля консултирайте се с упълномощен сервизен център.

Съвети за спестяване на енергия

- 1 Монтирайте уреда в хладна, добре проветрива стая, но не изложен на директна слънчева светлина и не в близост до източник на топлина (радиатор, готварска печка и пр.). В противен случай, използвайте изолационна плоскост.
- 2 Оставете храните и питиетата да се охладят извън уреда преди да ги поставите в него.
- 3 Когато размразявате замразена храна, поставете я в хладилното отделение. Ниската температура на храната във фризера ще запази хладно хладилното отделение докато трае размразяването. Така това ще доведе до спестяване на енергия. Ако замразените продукти бъдат извадени навън, това ще е пилеене на енергия.
- 4 Когато поставяте питиета, те трябва да бъдат покрити. В противен случай влажността в уреда ще се повиши. За това, времето за работа става по-дълго. Освен това покриването на питиета запазва аромата и вкуса им.
- 5 Когато поставяте храни и напитки, отваряйте вратата на уреда възможно най-малко.
- 6 Дръжте затворени капациите на всички отделения с различна температура в уреда (контейнер за зеленчуци, охладител и пр.).
- 7 Гарнитурата на вратата трябва да бъде чиста и гъвкава. Ако уплътненият се износят, трябва да бъдат сменени от представител на сервиза.

ЧАСТ 7. ЧАСТИ НА УРЕДА И НА ОТДЕЛЕНИЯТА



Тази презентация е само за информация за частите на уреда.
Частите могат да варират в зависимост от модела.

- 1) Фризерно отделение
- 2) Термостатна кутия
- 3) Лавици на хладилното отделение
- 4) Капак на отделението за плодове и зеленчуци
- 5) Отделения за плодове и зеленчуци
- 6) Крачета за нивелиране
- 7) Лавица за бутилки
- 8) Средни лавици на вратата
- 9) Пластмасова стъргалка*
- 10) Форма за лед
- 11) Поставка за яйца

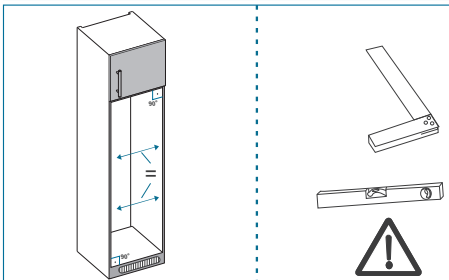
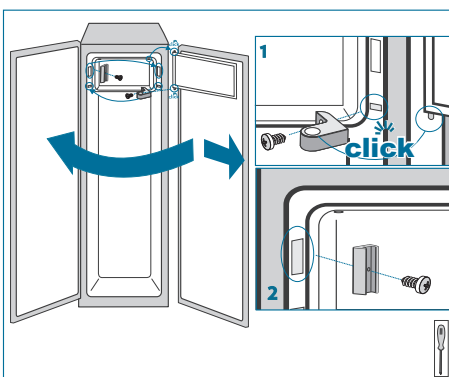
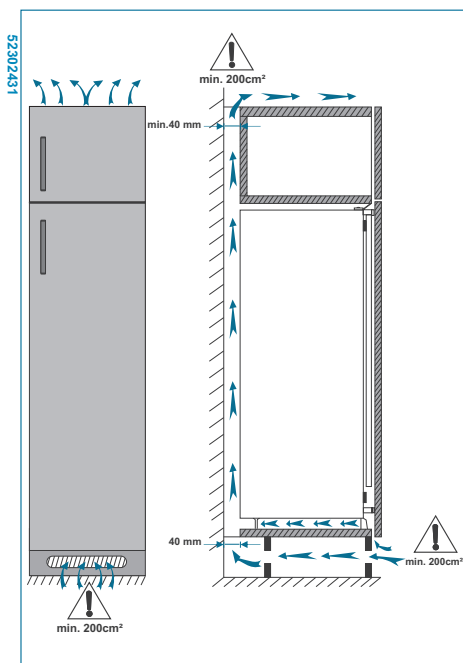
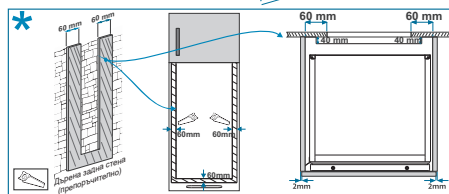
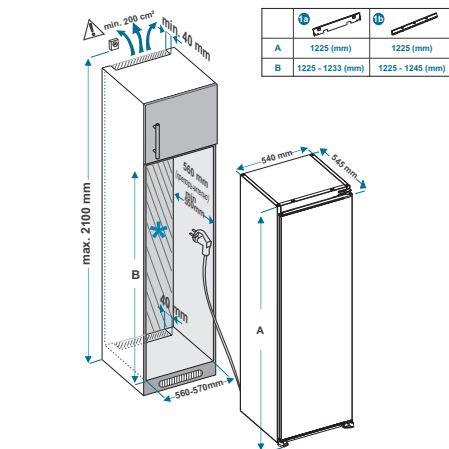
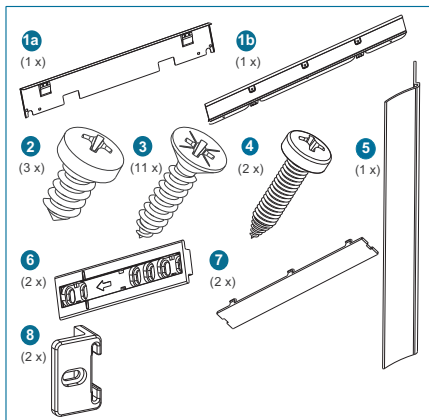
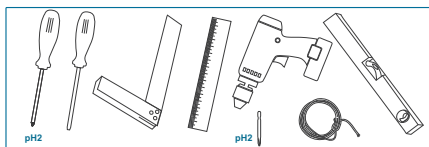
* при някои модели

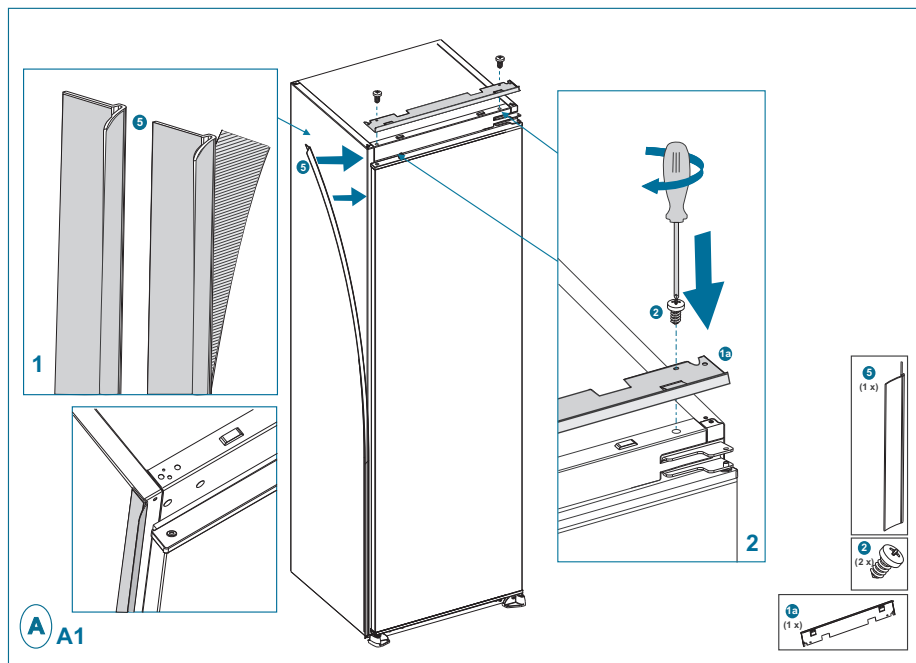
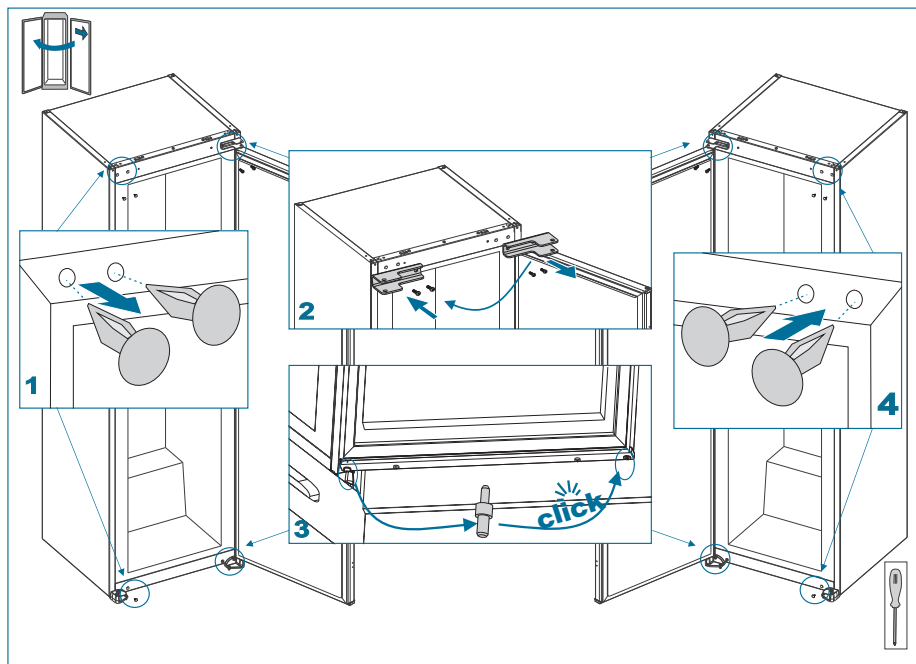
Отделение за прясна храна (хладилник):

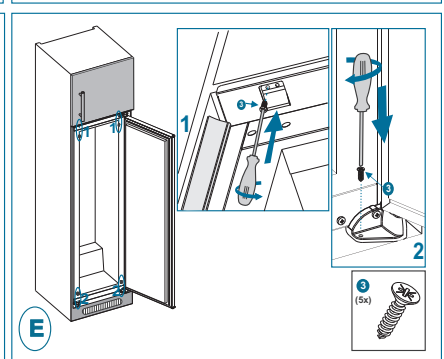
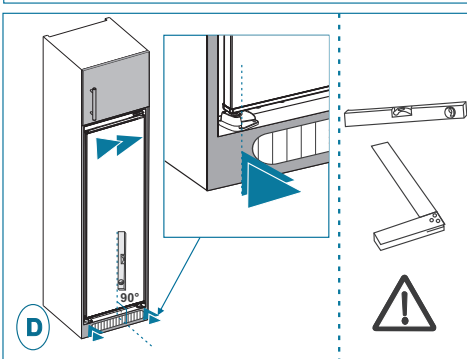
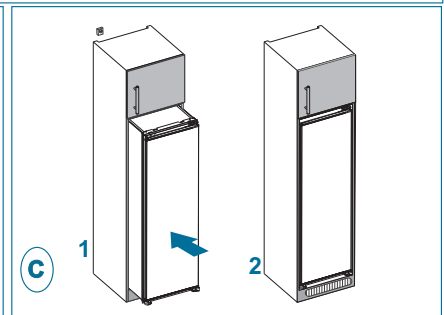
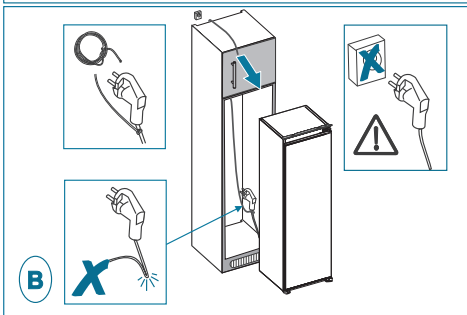
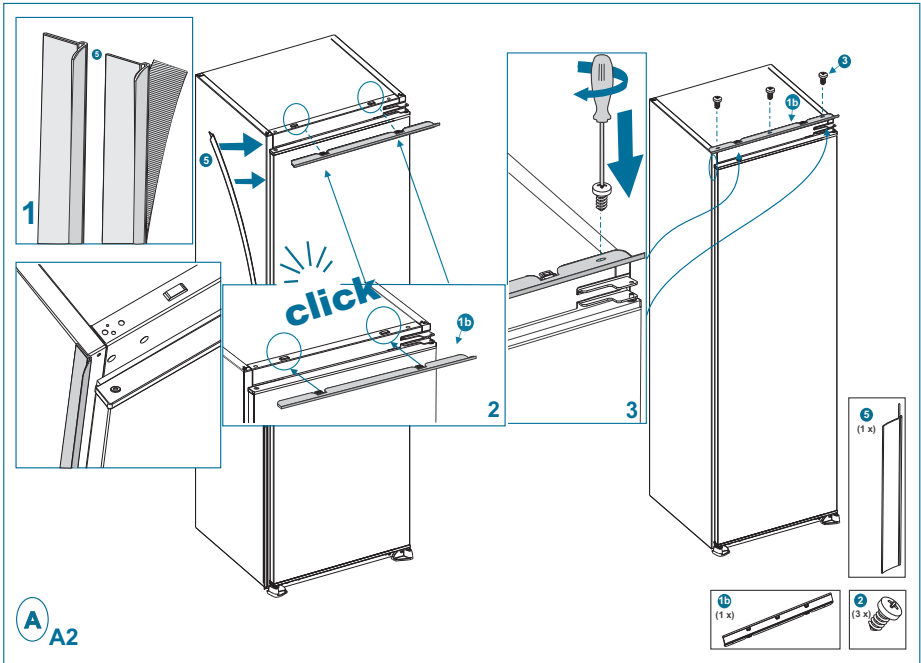
Гарантира се най-ефективно използване на енергия в конфигурацията с чекмеджета в долната част на уреда и равномерно разпределени лавици, позицията на лавиците на вратата не влияе на потреблението на енергия.

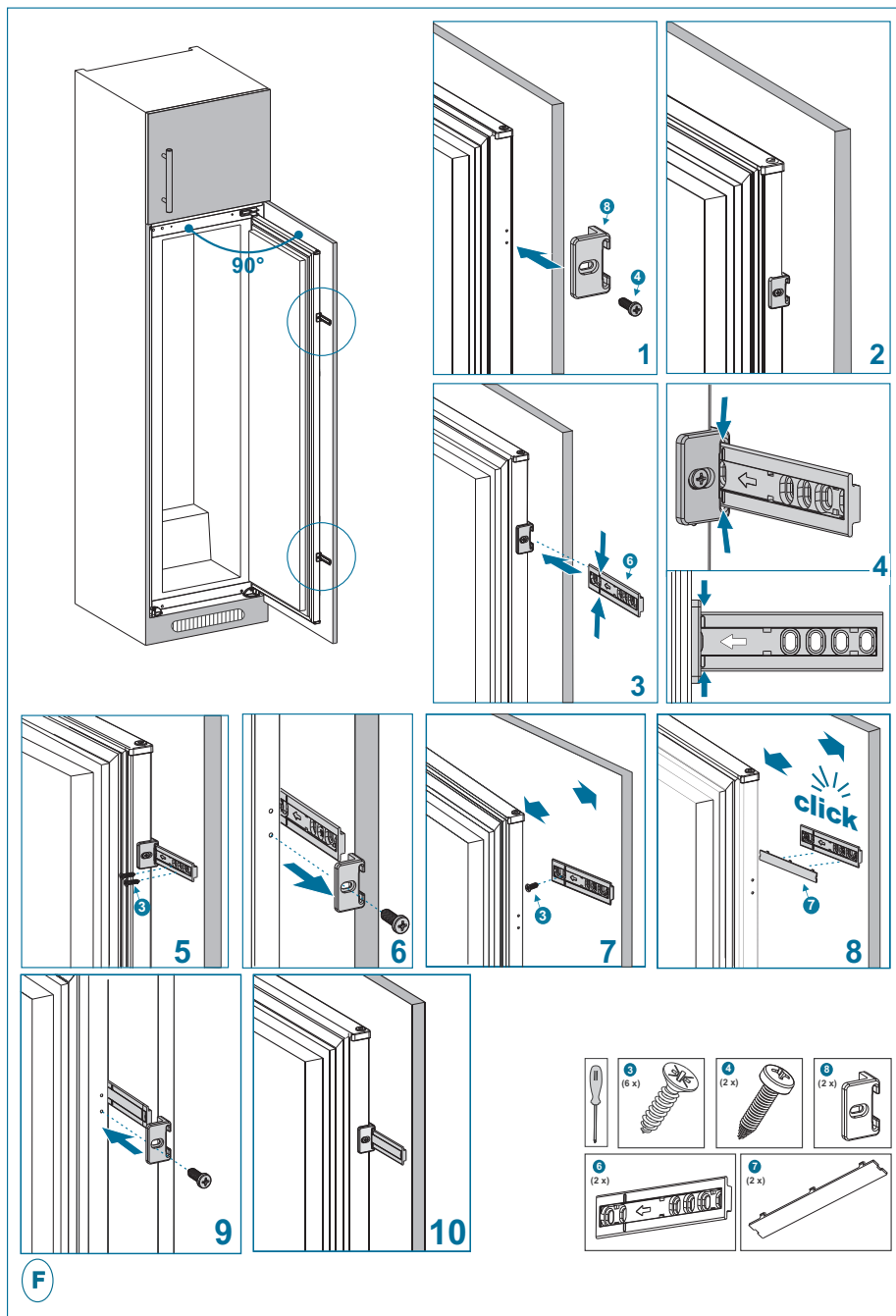
Фризерно отделение (фризер): Осигурен е най-ефикасен разход на електроенергия в конфигурацията, когато всички чекмеджета и кутии (ако има такива) са налични на местата си.

ЧАСТ 8. ИНСТАЛИРАНЕ









F

ЧАСТ 9. ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ

Техническата информация е отбелязана на фирмената табелка от вътрешната страна на уреда, както и на енергийния етикет.

QR кодът на енергийния етикет, предоставен с уреда, предоставя уеб връзка до информацията, свързана с ефективността на уреда, в базата данни на EU EPREL.

Запазете енергийния етикет за справка заедно с ръководството за потребителя и всички други документи, предоставени с този уред.

Можете да намерите същата информация в EPREL чрез връзката <https://eprel.ec.europa.eu> и името на модела и номера на продукта, отбелязани на фирмената табелка на уреда.

Посетете връзката www.theenergylabel.eu за подробна информация относно енергийния етикет.

ЧАСТ 10. ИНФОРМАЦИЯ ЗА ИЗПИТВАТЕЛНИ ИНСТИТУТИ

Монтажът и подготовката на уреда за всяка верификация EcoDesign трябва да съответства на EN 62552. Изискванията за вентилация, размерите на процепите и минималното пространство зад уреда трябва да са като посочените в РАЗДЕЛ 1 на настоящото ръководство за потребителя. Моля, свържете се с производителя за всякаква друга информация, включително планове за зареждане.

ЧАСТ 11. ГРИЖА ЗА КЛИЕНТИТЕ И СЕРВИЗНО ОБСЛУЖВАНЕ

Винаги използвайте оригинални резервни части.


Когато се свързвате с нашия упълномощен сервизен център, ви молим да предоставите следните данни: модел, код на продукта, сериен номер.

Тази информация е налична на фирмената табелка. Подлежи на промяна без предизвестие.

Съвети за употреба, брошури, съвети за отстраняване на неизправности, информация за обслужване и ремонт.

Посетете нашия уебсайт:
www.leksgroup.com



Символът  върху продукта или неговата опаковка показва, че този продукт не трябва да се изхвърля заедно с битовите отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Осигурявайки правилното изхвърляне на този продукт, вие спомагате за предотвратяване на възможните отрицателни въздействия върху околната среда и човешкото здраве, които биха възникнали в резултат на неправилната обработка на изхвърления продукт. За по-подробна информация относно рециклирането на този продукт се обърнете към местната градска управа, фирмата за събиране на домакински отпадъци или магазина, от който сте закупили уреда.

Poštovani korisnici

*Zahvaljujemo Vam što ste izabrali naš proizvod, sinonim za kvalitet i sigurnost. Nadamo se da će isti da odgovori Vašim potrebama i zahtevima. Kada god smo Vam potrebni ne dvoumite se, potražite nas. Mi ćemo uvek biti uz Vas kada god Vam je to potrebno. Tu smo za saradnju i za pružanje svih potrebnih informacija vezanih za proizvode **LINO**.*



SRB

POŽAR

Upozorenje; Rizik od požara / zapaljivih materijala

SADRŽAJ

DEO 1. PRE NEGO ŠTO KORISTITE UREĐAJ	31
Opšta upozorenja	31
Bezbednosna upozorenja	35
Instalacija i rukovanje frižiderom	36
Pre korišćenja vašeg frižidera	37
DEO 2. KAKO RUKOVATI UREĐAJEM	37
Postavke termostata	37
Upozorenja u vezi sa podešavanjem temperature	38
DEO 3. ČUVANJE HRANE U UREĐAJU	39
Odeljak frižidera	39
Odeljak zamrzivača	40
Indikator za otvorena vrata	43
DEO 4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE	44
Otleđivanje	44
Odmrzavanje odeljka frižidera:	44
Odmrzavanje odeljka zamrzivača:	45
Zamena sijalice	45
DEO 5. TRANSPORT I PROMENA POLOŽAJA	46
DEO 6. PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE	46
Saveti za uštedu energije	48
DEO 7. DELOVI UREĐAJA I ODELJCI.....	49
DEO 8. MONTAŽA	50
DEO 9. TEHNIČKI PODACI	54
DEO 10. INFORMACIJE ZA INSTITUCIJE ZA TESTIRANJE	54
DEO 11. BRIGA O POTROŠAČIMA I SERVIS	54



SRB

POŽAR

Upozorenje; Rizik od požara / zapaljivih materijala

DEO 1. PRE NEGO ŠTO KORISTITE UREĐAJ**Opšta upozorenja**

UPOZORENJE: Nemojte da blokirate otvore za ventilaciju na kućištu ili strukturi uređaja.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti mehaničke uređaje ili druga sredstva za ubrzavanje odmrzavanja, osim onih koje preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Nemojte koristiti električne aparate unutar prostora za smeštaj hrane, osim ako se ne radi o aparatima čiju upotrebu preporučuje proizvođač.

UPOZORENJE: Nemojte da oštetite kruženje sredstva za hlađenje.

UPOZORENJE: Da biste izbegli opasnost usled nestabilnosti uređaja, on se mora fiksirati u skladu sa uputstvima.

PAŽNJA: Prilikom pozicioniranja uređaja postarajte se da kabl za napajanje ne bude zaglavljen ili oštećen.

PAŽNJA: Nemojte da postavljate više prenosivih strujnih utičnica ili prenosivih jedinica napajanja na zadnjoj strani uređaja.



Simbol ISO 7010 W021

UPOZORENJE: rizik od požara / zapaljivi materijali

- Ako vaš uređaj koristi R600a kao gas za hlađenje – ovu informaciju možete da saznate sa etikete na hladnjaku – treba da budete obazrivi za vreme prenosa i montaže da biste sprečili oštećenje elemenata hladnjaka na vašem uređaju. Iako je R600a jedan ekološki prihvatljiv i prirodan gas, pošto je eksplozivan, u slučaju curenja

usled oštećenja na elementima hladnjaka, premestite vaš frižider dalje od otvorenog plamena ili izvora toplote i provetrite prostoriju gde je uređaj smešten na nekoliko minuta.

- Dok prenosite i smeštate frižider, nemojte oštetiti kruženje gasa za hlađenje.
- Nemojte da skladištite eksplozivne supstance kao što su konzerve aerosola sa zapaljivim gorivom u ovaj uređaj.
- Ovaj uređaj je namenjen za korišćenje u domaćinstvu i za slične primene kao što su:
 - kuhinje u radnjama, kancelarijama i drugom radnom okruženju farme i goste u hotelima, motelima i drugim rezidencijalnim objektima;
 - u pansionima za noćenje sa doručkom;
 - za katering i slične primene koje nisu povezane sa maloprodajom. Ako se utičnica ne poklapa sa utikačem frižidera, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da zamene utikač da bi se izbegla opasnost.
- Posebni uzemljeni utikač je povezan sa kablom za napajanje vašeg frižidera. Ovaj utikač treba da se koristi sa posebno uzemljenom utičnicom snage 16 ampera. Ako nema takve utičnice u vašem stanu, angažujte kvalifikovanog tehničara da je instalira.
- Deci uzrasta od 3 do 8 godina je dozvoljeno da pune i prazne rashladne uređaje. Od dece se ne očekuje da obavljaju čišćenje ili održavanje uređaja, od vrlo male dece (od 0 do 3 godine) se ne očekuje da koriste

uređaje, od male dece (od 3-8 godina) se ne očekuje da koriste uređaje na bezbedan način, osim ako su pod stalnim nadzorom, starija deca (8-14 godina) i ranjiva lica mogu bezbedno da koriste aparate nakon što im je dat odgovarajući nadzor ili instrukcija u vezi sa upotrebom aparata. Od vrlo ranjivih lica se ne očekuje da koriste uređaje na siguran način osim ako im nije dat odgovarajući nadzor.

- Ovaj uređaj mogu da koriste deca starosti 8 godina i više kao i osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva ili znanja ako su pod nadzorom ili su poučene po pitanju korišćenja uređaja na bezbedan način i razumeju opasnost. Deca ne smeju da se igraju ovim uređajem. Čišćenje i održavanje ne smeju da sprovode deca bez nadzora.
- Ako je kabl za napajanje oštećen, proizvođač, servisno osoblje ili slično kvalifikovane osobe treba da ga zamene da bi se izbegla opasnost.
- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu na nadmorskim visinama većim od 2000 m.

Da biste izbegli kontaminaciju hrane, molimo pridržavajte se sledećih uputstava:

- Otvaranje vrata na duži period može prouzrokovati značajno povećanje temperature u odeljcima uređaja.
- Redovno čistite površine koje mogu doći u dodir sa hranom i pristupačnim sistemima za odvodnjavanje.

SRB

- Sirovo meso i ribu čuvajte u odgovarajućim posudama u frižideru, tako da ne budu u kontaktu sa ili da ne kapaju na drugu hranu.
- Odeljci za zamrznutu hranu sa dve zvezdice pogodni su za skladištenje već zamrznute hrane, skladištenje ili pravljenje sladoleda i pravljenje kocki leda.
- Odeljci sa jednom, dve i tri zvezdice nisu pogodni za zamrzavanje sveže hrane.
- Ako će rashladni uređaj biti ostavljen prazan duže vremena, isključite ga, odmrznite, očistite, osušite i ostavite vrata otvorena kako bi se sprečilo stvaranje buđi unutar uređaja.

Stari i pokvareni frižideri

- Ako vaš stari frižider ima bravu, slomite je ili je uklonite pre odlaganja jer se deca mogu zaglaviti unutra i može doći do nesreće.
- Stari frižideri i zamrzivači sadrže izolacioni materijal i gas za hlađenje sa CFCCom. Stoga, budite obazrivi da ne naškodite životnoj sredini prilikom odlaganja starih frižidera.



Ovaj uređaj je označen u saglasnosti sa Evropskom direktivom 2002/96/EG za stare električne i elektronske uređaje (waste electrical and electronic equipment - WEEE).

Ova direktiva reguliše okvire EC pravila za odlaganje starih uređaja.

Raspitajte se kod lokalnih vlasti u vezi sa odlaganjem WEEE za ponovnu upotrebu, reciklažu i obnavljanje.

Napomene:

- Pročitajte priručnik sa uputstvima pažljivo pre instalacije i upotrebe uređaja. Mi nismo odgovorni za oštećenje koje se desi usled pogrešnog korišćenja.
- Pratite sva uputstva za uređaj iz priručnika za upotrebu i čuvajte ovaj priručnik na bezbednom mestu da biste rešili probleme do kojih može doći u budućnosti.
- Ovaj uređaj je proizveden da se koristi u domaćinstvima i može se koristiti samo u kućnim okruženjima i za navedene namene. Nije prikladan za komercijalnu ili opštu upotrebu. Takva upotreba će dovesti do kršenja garancije na uređaj i naša kompanija neće biti odgovorna za nastale gubitke.
- Ovaj uređaj je proizveden za upotrebu u kućama/stanovima i prikladan je za hlađenje / čuvanje hrane. Nije prikladan za komercijalnu ili zajedničku upotrebu i/ili skladištenje drugih supstanci osim hrane. Naša kompanija nije odgovorna za gubitke koji nastaju nepravilnom upotrebom.

Bezbednosna upozorenja

- Nemojte da koristite višestruke utičnice ili produžni kabl.
- Nemojte da uključujete oštećeni, pokidani ili stari utikač.
- Nemojte da povlačite, savijate ili oštećujete kabl.



- Ovaj uređaj je projektovan za korišćenje od strane odraslih osoba, nemojte da dozvolite deci da se igraju sa uređajem ili da im dozvolite da se kače za vrata.
- Nemojte da priključujete ili isključujete utikač iz utičnice vlažnim rukama da biste sprečili strujni udar!
- Nemojte da stavljate staklene flaše ili konzerve piva u odeljak zamrzivača. Flaše ili konzerve mogu eksplodirati.



- Nemojte da stavljate eksplozivni ili zapaljivi materijal u frižider zbog bezbednosti. Pića sa većim procentom alkohola stavljajte vertikalno i čvrsto zatvorite flaše u odeljku frižidera.
- Prilikom uzimanja leda iz odeljka zamrzivača, nemojte da ga dodirujete, led može izazvati ledene opekotine i/ili posekotine.
- Nemojte da dodirujete zamrznutu hranu vlažnim rukama! Nemojte da jedete sladoled i kocke leda odmah nakon što ih izvadite iz odeljka zamrzivača!
- Nemojte ponovo zamrzavati smrznutu hranu nakon što je otopljena. To može da izazove zdravstvene probleme kao što je trovanje hranom.
- Nemojte da prekrivate telo ili vrh frižidera. To može da utiče na performanse frižidera.
- Pričvrstite dodatke u frižideru tokom transporta da biste sprečili oštećenje dodatka.
- Nemojte da koristite strujne adaptere.



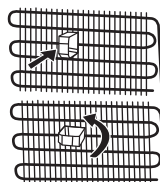
Instalacija i rukovanje frižiderom

Pre početka upotrebe frižidera, treba da obratite pažnju na sledeće tačke:

- Radni napon vašeg frižidera je 220 – 240 V na 50 Hz.
- Nakon instalacije utičnica treba da bude dostupna.
- Kada prvi put uključite uređaj, možda ćete osetiti neprijatne mirise. Oni će nestati daljim korišćenjem uređaja.
- Pre nego što povežete uređaj na dovod struje uverite se da napon na tablici uređaja odgovara naponu vaše električne mreže.
- Priključite utikač uređaja u utičnicu koja je uzemljena. Ukoliko utičnica nije uzemljena, savetujemo vam da se obratite kvalifikovanom električaru.
- Ne preuzimamo odgovornost za oštećenja koja nastanu usled upotrebe bez uzemljenja.
- Uređaj treba da bude povezan pravilno instaliranim kontaktom. Električno napajanje (AC) i napon treba da odgovaraju podacima navedenim na tabeli sa podacima uređaja (tabela se nalazi na unutrašnjoj levoj strani uređaja).
- Stavite frižider na mesto na kojem neće biti izložen sunčevoj svetlosti.
- Vaš uređaj treba da se nalazi najmanje 50 cm od šporeta, pećnica na gas i grejača i najmanje 5 cm od električnih uređaja.
- Frižider nikada ne treba koristiti na otvorenom prostoru ili ostaviti na kiši.
- Kada se vaš frižider postavi pored zamrzivača, treba da ima najmanje 2 cm prostora između njih da bi se sprečilo formiranje vlage na spoljašnjoj površini.
- Nemojte da stavljate ništa na svoj frižider, instalirajte frižider na prikladno mesto tako da se nalazi najmanje 15 cm od plafona.
- Ne postavljati teške predmete na uređaj.
- Pre korišćenja frižidera, obrišite sve delove toplom vodom sa dodatom kašičicom sode bikarbone, zatim isperite čistom vodom i osušite. Postavite sve delove nakon čišćenja.



- Regulišuće prednje nožice treba da se postave na odgovarajuću visinu, kako bi uređaj mogao da radi stabilno i efikasno. Možete regulisati nožice, zavrćući ih u smeru kazaljke na satu (ili obratno). Ovo treba uraditi pre nego što napunite uređaj hranom.
- Instalirajte plastični odstoynik za korekciju rastojanja, kako biste sprečili da kondenzator dodiruje zid.



Pre korišćenja vašeg frižidera

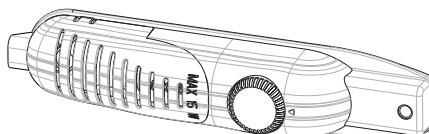
- Kada se koristi po prvi put ili nakon transporta, držite frižider u uspravnom položaju 3 sata i uključite ga tek nakon toga da biste omogućili efikasan rad. U suprotnom, možete da oštetite kompresor.
- Vaš frižider može imati neprijatan miris po prvom uključivanju; miris će nestati kada vaš frižider počne da hladi.



DEO 2. KAKO RUKOVATI UREĐAJEM

Postavke termostata

- Termostat automatski reguliše unutrašnju temperaturu uređaja u oba odeljka. Rotiranjem dugmeta sa pozicije 1 ka 5 mogu se dostići niže temperature.
- Pozicija "•" pokazuje da je termostat isključen i nema hlađenja.
- Za kratkoročno čuvanje hrane u odeljku zamrzivača, možete postaviti dugme među minimuma i srednje pozicije (1-3).
- Za dugoročno čuvanje hrane u odeljku zamrzivača, možete postaviti dugme na srednju poziciju (3-4).
- Imajte u vidu da temperatura okolne sredine, temperatura sveže hrane i to koliko često se otvaraju vrata utiče na unutrašnju temperaturu uređaja. Ako je nužno, promenite postavke temperature.
- Kada uključite uređaj po prvi put, najbolje je da ga ostavite bez hrane unutra tokom 24 sata i ne otvarati vrata. Ako je potrebno da ga odmah koristite, ne postavljajte mnogo hrane.
- Ako je uređaj isključen ili je došlo do prekida napajanja, morate mu dati barem 5 minuta pre ponovnog uključivanja kako ne biste oštetili kompresor.
- Zamrzivač uređaja hladi do -18°C i niže.



Super duboko zamrzavanje (kod nekih modela): Ovaj prekidač koristi se kao prekidač super zamrzavanja.

Za maksimalan kapacitet zamrzavanja, okrenite prekidač 24 sata pre stavljanja sveže hrane. Nakon stavljanja sveže hrane u zamrzivač, 24 sata u položaju UKLJUČENO (ON) je obično dovoljno. Da biste uštedeli energiju, isključite ovaj prekidač 24 sata nakon što ubacite svežu hranu.

Upozorenja u vezi sa podešavanjem temperature

- Sobna temperatura, temperatura sveže uskladištene hrane i učestalost otvaranja vrata utiču na temperaturu u odeljku frižidera. Ako je potrebno, promenite podešavanje temperature.
- Ne preporučuje se da koristite frižider u okruženjima hladnijim od 10 °C u pogledu efikasnosti.
- Podešavanje termostata treba obaviti uzimajući u obzir koliko često se sveža hrana ubacuje i vrata otvaraju i zatvaraju, i koliko hrane se čuva u frižideru; kao i u kom okruženju se frižider nalazi.
- Vaš frižider treba da radi 24 sata u skladu sa sobnom temperaturom bez prekida nakon što se priključi da bi se u potpunosti ohladio. Nemojte da otvarate vrata frižidera često i nemojte da stavljate previše hrane u ovom periodu.
- Funkcija odlaganja na 5 minuta se primenjuje da bi se sprečilo oštećenje kompresora frižidera, kada izvučete utikač i ponovo ga priključite ili kada dođe do nestanka struje.
- Vaš frižider će početi sa normalnim radom nakon 5 minuta.
- Vaš frižider je projektovan da radi na intervalima sobnih temperatura navedenih u standardima, u skladu sa klasom navedenom na etiketi sa informacijama. Ne preporučuje se da frižider koristite u okruženjima koja se nalaze izvan navedenih temperaturnih intervala u pogledu dobre efikasnosti.
- Ovaj uređaj je projektovan za upotrebu na sobnoj temperaturi u opsegu 16°C - 32°C.

Klasa klime i značenje:

T (tropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 43 °C.

ST (suptropska): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 38 °C.

N (umerena): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 16 °C do 32 °C.

SN (kontinentalna): Ovaj rashladni uređaj predviđen je za upotrebu na sobnoj temperaturi koja varira od 10 °C do 32 °C.

Klasa klime	Temperatura okoline °C
T	Između 16 i 43 °C
ST	Između 16 i 38 °C
N	Između 16 i 32 °C
SN	Između 10 i 32 °C

DEO 3. ČUVANJE HRANE U UREĐAJU

Odeljak frižidera

Odeljak frižidera se upotrebljava za čuvanje sveže hrane na nekoliko dana.

- Za normalne uslove rada, podešavanje vrednosti temperature pregratka za hlađenje u frižideru na 4 °C će biti dovoljno.
- Da bi se smanjila vlažnost i posledično povećanje leda, u frižider nikada ne stavljajte tečnosti u nezatvorenim posudama. Led se stvara na najhladnijim delovima isparivača i vremenom će zahtevati češće odmrzavanje.
- Nikada ne stavljajte toplu hranu u frižider. Toplu hranu treba da ostavite da se ohladi na sobnoj temperaturi i treba da se složi tako da se omogući potrebna cirkulacija vazduha u odeljku frižidera.
- Ništa ne sme da dođe u dodir sa zadnjim zidom jer će izazvati stvaranje leda i pakovanja će se zalepiti za zadnji zid. Nemojte da otvarate vrata frižidera prečesto.
- Postavite meso i očišćenu ribu (umotanu u pakovanja ili plastificirani papir) koje ćete koristiti za 1–2 dana na donji deo odeljka frižidera (koji se nalazi iznad odeljka za sveže voće i povrće) jer je to najhladniji deo i obezbeđuje najbolje uslove za skladištenje.
- Možete da stavite voće i povrće u odeljak za voće i povrće bez pakovanja.
- Za normalne radne uslove biće dovoljno da podesite temperaturu vašeg frižidera na +4 °C.
- Temperatura frižidera treba da bude u opsegu od 0 – 8 °C, sveža hrana ispod 0 °C ledi se i truli, dok se koncentracija bakterija povećava iznad 8 °C i hrana se kvari.
- Nemojte odmah stavljati toplu hranu u frižider, ostavite je da se ohladi van frižidera. Topla hrana povećava temperaturu vašeg frižidera i izaziva trovanje hranom i nepotrebno kvarenje hrane.
- Meso, ribu itd. treba čuvati u hladnijoj pregradi za hranu, a pregrada za povrće je poželjna za povrće. (ako je dostupna)
- Da bi se izbegla međusobna kontaminacija, nemojte da čuvate mesne proizvode zajedno sa voćem i povrćem.
- Hranu treba čuvati u frižideru u zatvorenim posudama ili pokrivenu kako bi se sprečili vlaga i mirisi.

Neke preporuke su navedene u nastavku za smeštanje i čuvanje vaše hrane u odeljku za hlađenje.

Hrana	Maksimalno vreme čuvanja	Gde smestiti u odeljak frižidera
Povrće i voće	1 sedmica	Odeljak za povrće
Meso i riba	2–3 dana	Umotano u plastičnu foliju ili kese ili u posudi za meso (na staklenoj polici)
Sveži sir	3–4 dana	U posebnoj polici u vratima
Puter i margarin	1 sedmica	U posebnoj polici u vratima
Flaširani proizvodi mleko i jogurt	Do roka trajanja koji je preporučeno od strane proizvođača	U posebnoj polici u vratima
Jaja	1 mesec	U postolju za jaja
Kuvana hrana	2 dana	Sve police

NAPOMENA: Krompir, crni luk i beli luk ne bi trebalo čuvati u frižideru.

Odeljak zamrzivača

Koristite odeljak za duboko zamrzavanje u svom frižideru za zamrzavanje sveže hrane, skladištenje zamrznute hrane na duže vreme i za proizvodnju leda.

- Nemojte da stavljate hranu koju ćete zamrzavati blizu zamrznute hrane.
- Hranu koju treba zamrznuti (meso, mleveno meso, riba itd.) treba zamrznuti u porcijama tako da se mogu konzumirati odjednom.
- Nemojte ponovo da zamrzavate hranu nakon što se otopi. To može da predstavlja opasnost po vaše zdravlje jer može da dovede do problema kao što je trovanje hranom.
- Nemojte da stavljate vruća jela u odeljak za duboko zamrzavanje dok se ne ohlade. Dovedi biste do kvarenja prethodno zamrznute hrane u odeljku za duboko zamrzavanje.
- Kada kupujete zamrznutu hranu, proverite da li je zamrznuta pod odgovarajućim uslovima i da pakovanje nije pocepano.
- Kada skladištite zamrznutu hranu, potrebno je poštovati uslove skladištenja na pakovanju. Ako nema objašnjenja, hranu treba konzumirati u najkraćem mogućem roku.
- Ako je pakovanje zamrznute hrane vlažno i odaje neprijatan miris, hrana je možda prethodno skladištena u neodgovarajućim uslovima i pokvarila se. Nemojte da kupujete ovu vrstu hrane!
- Uslovi skladištenja zamrznute hrane se razlikuju u zavisnosti od temperature sredine, čestog otvaranja i zatvaranja vrata, podešavanja termostata, tipova hrane i perioda koji je prošao od kada je hrana kupljena do trenutka kada uđe u zamrzivač. Uvek sledite uputstva napisana na pakovanju i nikada nemojte prelaziti maksimalni naznačeni period čuvanja.
- Tokom dužeg nestanka napajanja, nemojte da otvarate vrata odeljka za duboko zamrzavanje. Tokom dužih nestanaka napajanja nemojte ponovo da zamrzavate hranu, već je konzumirajte što je pre moguće.

Imajte na umu da ako želite da otvorite frižider ponovo odmah po zatvaranju vrata, neće se otvoriti jednostavno. To je normalno! Nakon postizanja stanja izbalansiranosti, vrata će se otvoriti jednostavno.

Važna napomena:

- Zamrznuta hrana, kada se otopi, treba biti skuvana isto kao i sveža hrana. Ako se ne skuva nakon što se otopi, NIKADA se ne sme ponovo zamrznuti.
- Ukus nekih začina koji se nalaze u kuvanim jelima (anis, bosiljak, potočarke, sirće, razni začini, đumbir, beli luk, crveni luk, senf, majčina dušica, majoran, crni biber itd.) menjaju i pretpostavljaju jak ukus kada se čuvaju na duži vremenski period. Zato, zamrznutoj hrani bi trebalo dodati malu količinu začina ili bi željeni začini trebalo dodati nakon što se hrana otopi.
- Period čuvanja hrane zavisi od masnoće koja je korišćena. Odgovarajuće masnoće su margarin, teleća mast, maslinovo ulje i maslac, a neodgovarajuće masnoće su masti kikirikija i svinjska mast.
- Hranu u tečnom obliku bi trebalo zamrznuti u plastičnim posudama, a drugu hranu bi trebalo zamrznuti u plastičnim folijama ili kesama.

Neke preporuke su navedene za smeštanje i čuvanje vaše hrane u odeljku za duboko zamrzavanje:

Meso i riba	Priprema	Maksimalno vreme čuvanja (meseći)
Odrezak	Umotavanje u foliju	6–8
Jagnjetina	Umotavanje u foliju	6–8
Pečena teletina	Umotavanje u foliju	6–8
Teleće kockice	Komadić	6–8
Jagnjeće kockice	Na komadiće	4–8
Mleveno meso	U pakovanjima bez korišćenja začina	1–3
Iznutrice živine (na komadiće)	Na komadiće	1–3
Bolonjska kobasica/salama	Treba upakovati iako ima foliju	1-2
Piletina i ćurka	Umotavanje u foliju	4–6
Guska i patka	Umotavanje u foliju	4–6
Jelen, zec, divlja svinja	U porcijama od 2,5 kg i kao fileti	6–8
Slatkovodne ribe (losos, šaran, ždral, som)	Nakon čišćenja iznutrica i krljušti ribe, operite je i osušite; po potrebi, odsecite rep i glavu.	2
Posna riba; brancin, raža, iverak		4
Masna riba (tunj, skuša, lufer, inćun)		2 – 4
Morski plodovi	Očišćeno i u kesama	4–6
Kavijar	U svom pakovanju, aluminijumskoj ili plastičnoj posudi	2–3
Puževi	U slanoj vodi, aluminijumskoj ili plastičnoj posudi	3

Napomena: Zamrznuto meso treba kuvati kao sveže meso nakon topljenja. Ako se meso ne skuva nakon topljenja, nikada se ne sme ponovo zamrzavati.

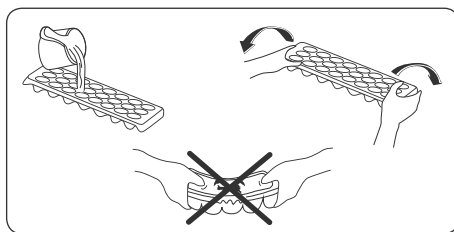
SRB

Povrće i voće	Priprema	Maksimalno vreme čuvanja (meseći)
Boranija	Operite i isecite na male komade i skuvajte u vodi	10–13
Pasulj	Pretrebite i operite i skuvajte u vodi	12
Kupus	Očistite i skuvajte u vodi	6 – 8
Šargarepa	Očistite i isecite na kriške i skuvajte u vodi	12
Paprika	Isecite peteljku, isecite na dva dela, uklonite jezgro i skuvajte u vodi	8–10
Spanać	Operite i skuvajte u vodi	6–9
Karfiol	Razdvojite lišće, isecite srce na delove i ostavite nakratko u vodi sa malo limunovog soka	10–12
Plavi patlidžan	Isecite na delove od 2 cm nakon pranja	10–12
Kukuruz	Očistite i pakujte sa peteljkom ili kao sladak kukuruz	12
Jabuka i kruška	Oljuštite i isecite	8–10
Kajsija i breskva	Isecite na dva dela i uklonite jezgro	4–6
Jagoda i kupina	Operite i pretrebite	8–12
Kuvano voće	Dodavanje 10% šećera u posudu	12
Šljiva, trešnja, bobice ruja	Operite i pretrebite peteljke	8–12

Mlečni proizvodi	Priprema	Maksimalno vreme čuvanja (meseći)	Uslovi čuvanja
Pakovano (homogenizovano) mleko	U svom pakovanju	2–3	Obrano mleko – u svom pakovanju
Sir – osim kačkavalja	Na kriške	6–8	Originalno pakovanje se može koristiti za kratko čuvanje. Treba ga zamotati u foliju u slučaju dužeg čuvanja.
Puter, margarin	U svom pakovanju	6	U sopstvenom pakovanju, i nakon toga treba da se uvije u foliju.

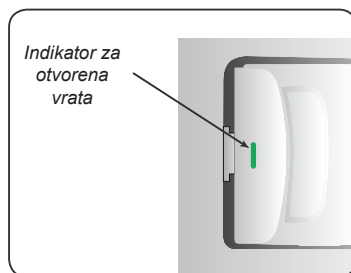
	Maksimalno vreme čuvanja (meseci)	Vreme topljenja na sobnoj temperaturi (časova)	Vreme topljenja u rearni (minuta)
Hleb	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
Biskviti	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Slatkiši	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
Pita	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
Lisnato testo	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Pica	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

- Napunite poslužavnik za led vodom i postavite ga u odeljku zamrzivača. Nakon što se voda zaledila, možete saviti poslužavnik kao što je pokazano da bi izvukli kockice leda.



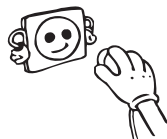
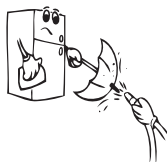
Indikator za otvorena vrata

- Indikator za otvorena vrata pojavljuje se na ručici kada su vrata zatvorena ili otvorena.
- Ako indikator svetli crveno, vrata su otvorena
- Ako je indikator beli (ne svetli), vrata su zatvorena.
- Pridržavajte se toga da vrata komore za zamrzavanje uvek budu zatvorena. To je preventiva da se hrana ne odmrzne. S tim želimo izbeći jak led i povećano smrzavanje unutrašnjosti komore za zamrzavanje i nepotrebno povećanje potrošnje energije.



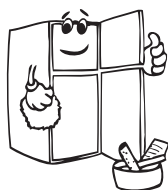
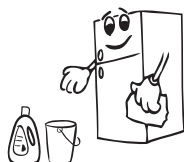
DEO 4. ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- Postarajte se da izvadite utikač frižidera iz napajanja pre početka čišćenja.



- Nemojte da perete frižider prosipanjem vode.

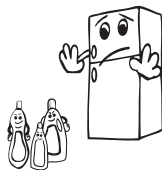
- Frižider treba da čistite periodično rastvorom hladne vode i sode bikarbone.



- Uklonite pojedinačne delove i očistite sapunjavom vodom. Nemojte da perete u mašini za pranje suđa.

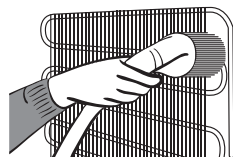


- Nikada nemojte da koristite zapaljiv, eksplozivni ili korozivni materijal kao što je razblaživač, gas ili kiselina za čišćenje.



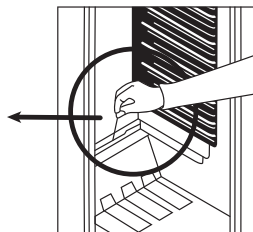
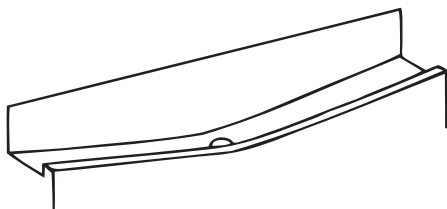
- Kondenzator treba da čistite četkom najmanje dva puta godišnje da biste omogućili uštedu energije i povećali produktivnost.

Postarajte se da utikač vašeg frižidera bude isključen tokom čišćenja.



Odleđivanje

Odmrzavanje odeljka frižidera:



- Odmrzavanje frižidera se obavlja samostalno tokom rada, odmrznula voda se sakuplja u posudu za isparavanje i isparava samostalno.

- Rupa za ispuštavanje vode mora se periodično čistiti čepom za odvod kako bi se sprečilo da se voda sakuplja na dnu frižidera umesto da teče van.
- Takođe, možete prosuti pola čaše vode u rupu da je počistite.

Odmrzavanje odeljka zamrzivača:

UPOZORENJE: Za ovu operaciju nikada ne koristiti oštre metalne predmete, osim ako nisu preporučeni sa strane proizvođača, jer oni mogu ozlediti kolo hlađenja.

Nakon nekog vremena, na nekim delovima zamrzivača će se sakupiti led. Taj led se mora uklanjati s vremena na vreme (pomoću plastične grebalice ako je ima).

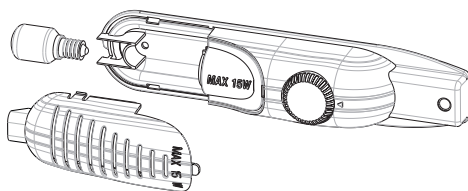
Kompletno odmrzavanje je potrebno ako je sloj leda veći od 3-5 mm, kako bi se sačuvala efikasnost uređaja.

- Dan pre odmrzavanja, postavite termostat na poziciju 5 da bi se hrana kompletno smrznula.
- Tokom odmrzavanja, zamrznuta hrana se mora uviti u nekoliko slojeva papira i držati na hladnom mestu. Neizbežni porast temperature će skratiti njen vek trajanja. Ne zaboravite da upotrebite ovu hranu u kratkom vremenu.
- Postavite termostat na poziciju "•" I isključite uređaj.
- Ostavite vrata otvorena da biste ubrzali odleđivanje. Uklonite odleđenu vodu iz odeljka.
- Ručno počistite unutrašnjost hladnom vodom I sa malo deterdženta.
- Nikada ne koristiti abrazivna sredstva za čišćenje.
- Osušite unutrašnjost, priključite kabl na napajanje i postavite termostat na poziciju "5". Nakon 24 sata postavite termostat na željenu poziciju.

Zamena sijalice

Kada menjate sijalicu u frižideru:

1. Isključite jedinicu iz struje.
2. Pritisnite kuke na stranama poklopca I uklonite poklopac.
3. Zamenite sijalicu novom koja nema više od 15 W.
4. Vratite poklopac svetla i nakon 5 minuta uključite uređaj u struju.

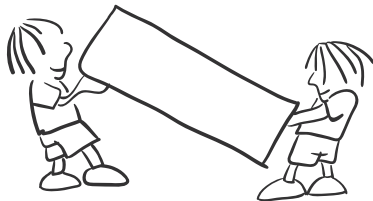


Zamena LED lampe

Ako vaš frižider poseduje LED lampu, obratite se korisničkoj službi jer nju treba da zameni isključivo ovlašćeno osoblje.

DEO 5. TRANSPORT I PROMENA POLOŽAJA

- Originalno pakovanje i pena se mogu zadržati zbog ponovnog transporta (opciono).
- Treba da pričvrstite svoj frižider sa debelim pakovanjem, trakom ili snažnim kablovima i pratite uputstva za transport na pakovanju.
- Uklonite pokretne delove (police, dodatke, posude za povrće itd.) ili ih pričvrstite u frižideru zbog udaraca koristeći trake tokom premeštanja i transporta.



Frižider nosite u uspravnom položaju. U slučaju da je uređaj nošen u horizontalnom položaju, potrebno je sačekati minimum 3 sata pre uključivanja, kako bi se izbegla oštećenja sistema za hlađenje.

DEO 6. PRE POZIVANJA SERVISA ZA PODRŠKU NAKON KUPOVINE

Ako frižider ne radi propisno, možda je u pitanju mali problem, zato proverite sledeće.

Ako vaš frižider ne radi;

- Da li je nestalo struje?
- Da li je termostat postavljen na poziciju “•”,
- Da li je utikač pravilno priključen na utičnicu?
- Da li je pregoreo osigurač utičnice na koju je priključen utikač ili glavni osigurač?
- Postoji li bilo kakav kvar na utičnici? Da biste ovo proverili, priključite vaš frižider na utičnicu za koju ste sigurni da radi.

Ako vaš frižider ne hladi dovoljno;

- Da li je podešavanje temperature odgovarajuće?
- Da li se vrata frižidera često otvaraju i ostavljaju otvorena duže vreme?
- Da li se vrata frižidera pravilno zatvaraju?
- Da li ste stavili posudu ili hranu u frižider tako da je u kontaktu sa zadnjim zidom frižidera i sprečava cirkulaciju vazduha?
- Da li je vaš frižider prekomerno popunjen?
- Da li postoji odgovarajuća razdaljina između zadnjeg dela frižidera i zida?
- Da li je ambijentalna temperatura u opsegu vrednosti naznačenih u priručniku za korišćenje?

Ako je hrana u odeljku frižidera prekomerno ohlađena

- Da li je podešavanje temperature odgovarajuće?
- Da li je nedavno mnogo hrane stavljeno u odeljak frižidera? Ako jeste, vaš frižider može da prekomerno ohladi hranu u odeljku frižidera jer će raditi duže.

Ako vaš frižider radi previše bučno;

U cilju održavanja nivoa hlađenja, kompresor se može aktivirati s vremena na vreme. Buka iz vašeg frižidera u to vreme je normalna i razlog je njegov rad. Kada se potrebni nivo hlađenja postigne, buka će se automatski smanjiti. Ako buka i dalje traje:

- Da li je vaš uređaj stabilan? Da li su nožice podešene?
- Da li ima nečega iza vašeg frižidera?
- Da li police ili sudovi na policama vibriraju? Promenite položaj polica i/ili sudova u tom slučaju.
- Da li predmeti na vašem frižideru vibriraju?

Normalna buka;**Zvuk pucketanja (pucketanje leda):**

- Tokom automatskog odmrzavanja.
- Kada se uređaj hladi ili zagreva (usled širenja materijala uređaja).

Kratko pucketanje: Čuje se kada termostat uključuje ili isključuje kompresor.

Buka kompresora (normalna buka motora): Buka znači da kompresor radi normalno. Kompresor može da izazove više buke tokom kraćeg perioda kada se aktivira.

Buka slična mehurićima i prskanju: Ovu buku izaziva protok gasa za hlađenje u cevima sistema.

Buka slična toku vode: Normalna buka protoka vode do odeljka za isparavanje tokom odmrzavanja. Ova buka se može čuti tokom odmrzavanja.

Ako se vlažnost nagomila u frižideru;

- Da li je hrana zapakovana ispravno? Da li su posude bile suve pre ubacivanja u frižider?
- Da li se vrata frižidera otvaraju često? Vlažnost iz prostorije ulazi u frižider kada se vrata otvore. Nagomilavanje vlažnosti biće brže ako češće otvarate vrata, naročito ako je vlažnost u prostoriji visoka.
- Nagomilavanje kapljica vode na zadnjem zidu nakon automatskog odmrzavanja je normalno. (kod statičkih modela)

Ako se vrata ne otvaraju i zatvaraju pravilno;

- Da li pakovanja hrane sprečavaju zatvaranje vrata?
- Da li su odeljci u vratima, police i fioke postavljeni pravilno?
- Da li su zaptivači vrata polomljeni ili pokidani?
- Da li se vaš frižider nalazi na ravnoj površini?

Ako su ivice frižidera sa kojima vrata dolaze u kontakt tople;

Naročito leti (toplo vreme), površine spoja se mogu zagrejeti usled rada kompresora i to je normalno.

VAŽNE NAPOMENE:

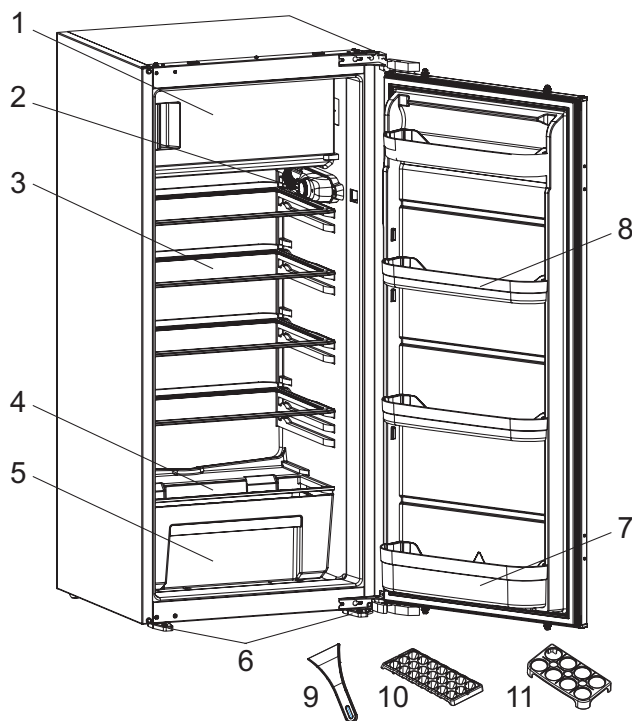
- Funkcija zaštite kompresora će biti aktivirana nakon iznenadnog nestanka struje ili nakon isključivanja uređaja iz utičnice, zbog toga što gas u sistemu hlađenja još nije stabilizovan. Vaš frižider će početi da radi nakon 5 minuta, ne trebate brinuti ni zbog čega.

- Ako nećete koristiti vaš frižider tokom dužeg vremena (npr. za vreme letnjih praznika) isključite ga. Očistite vaš frižider u skladu sa delom 4 i ostavite vrata otvorena da sprečite vlagu i mirise.
- Ako problem i dalje postoji nakon što ste sledili sva gore navedena uputstva, molimo posavetujte se sa najbližim ovlašćenim servisom.
- Uređaj koji ste kupili je dizajniran za kućnu upotrebu i može biti korišćen samo u kući i za navedene svrhe. Nije prikladan za komercijalnu ili zajedničku upotrebu. Ako potrošač koristi uređaj na način koji nije u skladu sa ovim karakteristikama, naglašavamo da proizvođač i trgovac neće biti odgovorni za bilo kakav popravak i kvar u garantnom roku.

Saveti za uštedu energije

1. Instalirajte uređaj u hladnoj, dobro provetреноj prostoriji a li ne na direktnoj sunčevoj svetlosti ili u blizini izvora toplote (radijator, šporet itd.). U suprotnom, koristite ploču za izolaciju.
2. Dozvolite hrani i piću da se ohladi van uređaja.
3. Prilikom odmrzavanja zaleđene hrane, stavite je u odeljak frižidera. Niska temperatura zamrznute hrane će pomoći kod hlađenja odeljka frižidera dok se otapa. To će vam omogućiti da uštedite energiju. Ako se zamrznuta hrana izvadi, to dovodi do gubitka energije.
4. Prekrijte pića ili druge tečnosti kada ih stavljate u uređaj; u suprotnom, vlažnost se povećava u uređaju. Stoga radno vreme postaje duže. Takođe pokrivanje pića i drugih tečnosti pomaže u očuvanju njihovog mirisa i ukusa.
5. Pokušajte da izbegavate da držite vrata otvorena duže vreme ili da otvarate vrata previše često jer topao vazduh će ući u odeljak i dovešće do toga da se kompresor uključuje bespotrebno često.
6. Držite poklopce odeljaka sa različitom temperaturom zatvorene (odeljak za sveže voće i povrće, za brzo hlađenje itd)
7. Zaptivač na vratima mora da bude čist i gibak. U slučaju habanja, zamenite ga. Ovo treba da uradi serviser.

DEO 7. DELOVI UREĐAJA I ODELJCI



Ova prezentacija je jedino informacija o delovima uređaja.

Delovi mogu varirati u zavisnosti od modela uređaja.

- 1) Odeljak zamrzivača
- 2) Kutija termostata
- 3) Police frižidera
- 4) Poklopac fiokice za voće i povrće
- 5) Fiokice za voće i povrće
- 6) Podesive nožice
- 7) Polica za flaše
- 8) Srednja polica vrata
- 9) Plastični strugač *
- 10) Kutija za led
- 11) Postolje za jaja

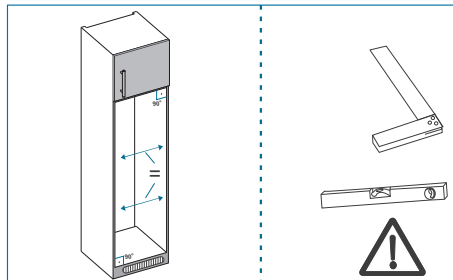
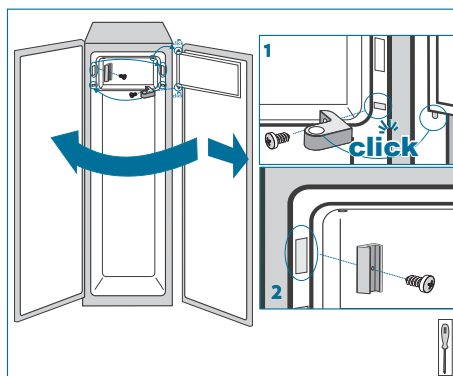
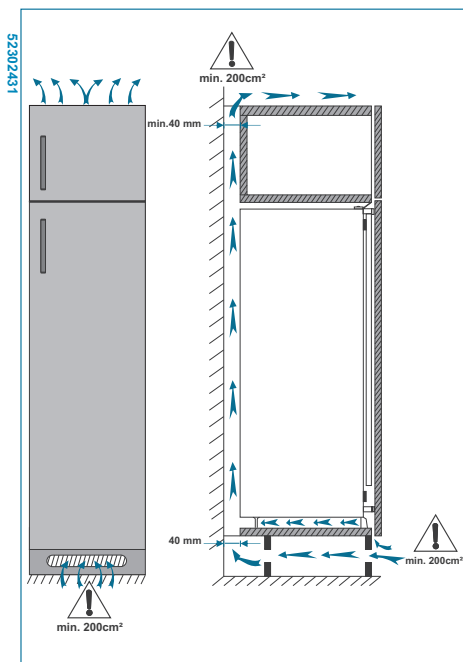
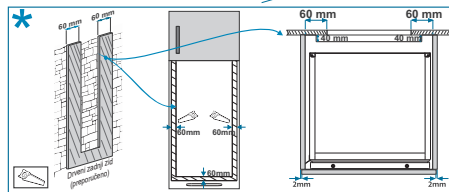
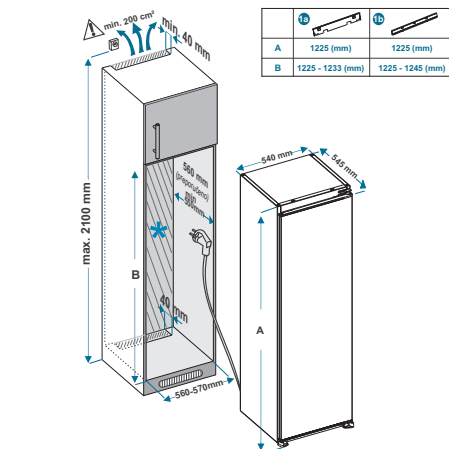
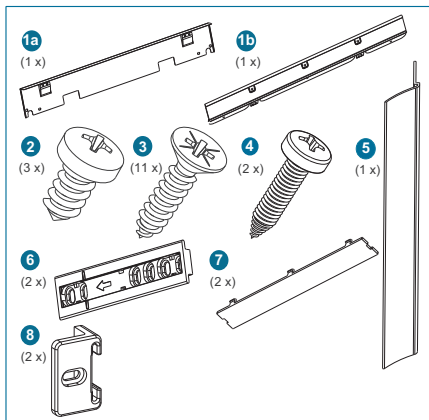
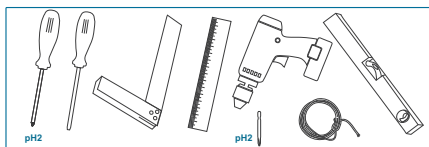
Opšte napomene

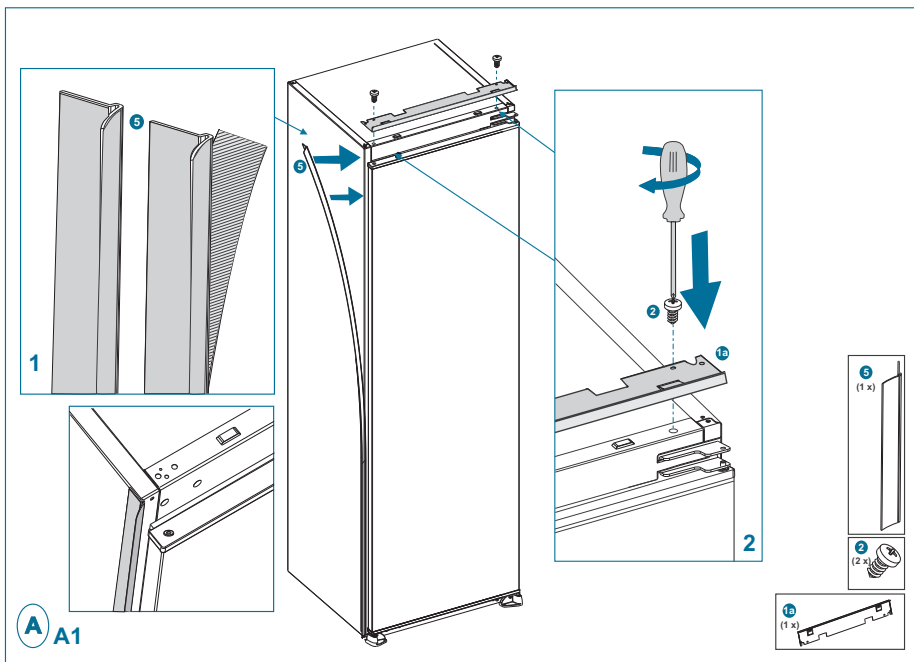
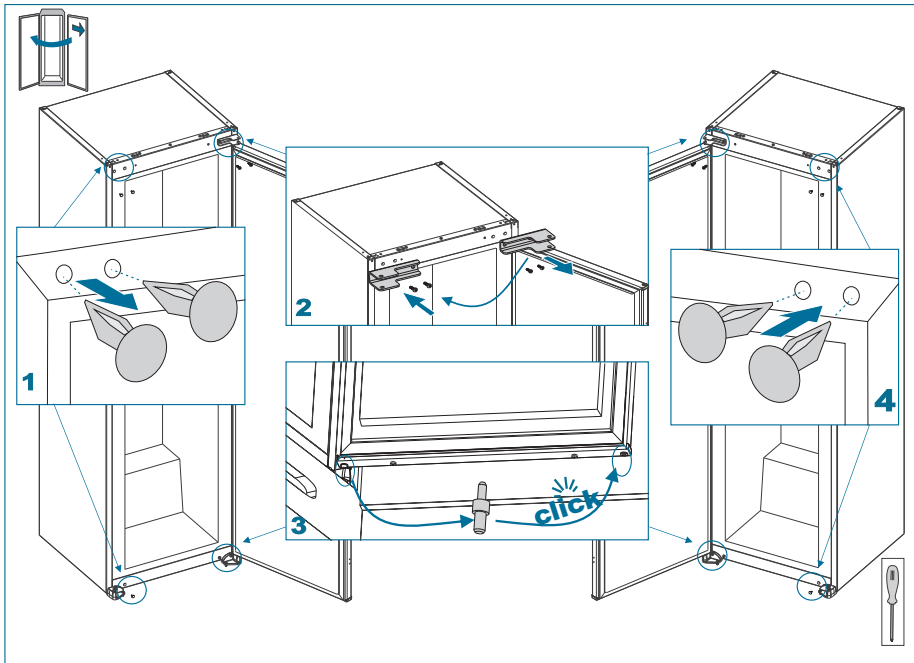
Odeljak za svežu hranu (Frižider): Najefikasnija upotreba energije se obezbeđuje u konfiguraciji sa fiokama u donjem delu uređaja, i ravnomerno postavljenim policama, položaj korpi za vrata ne utiče na potrošnju energije.

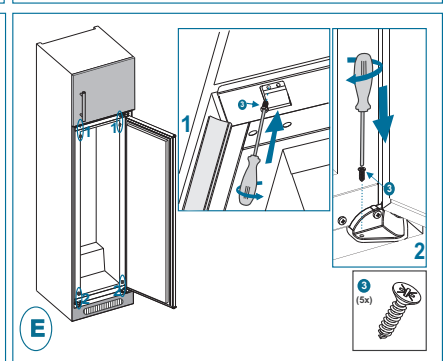
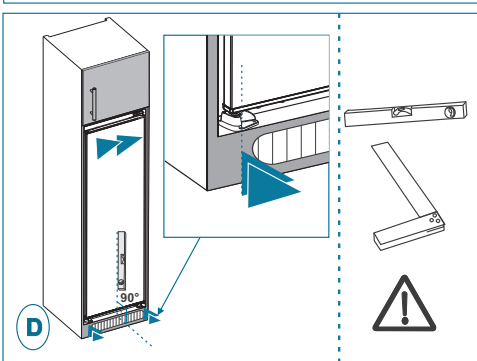
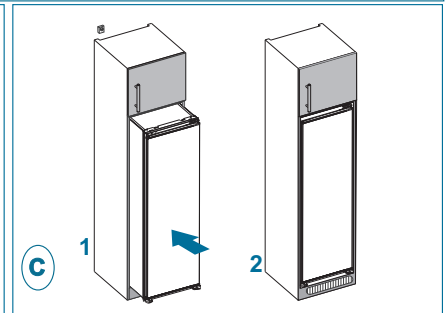
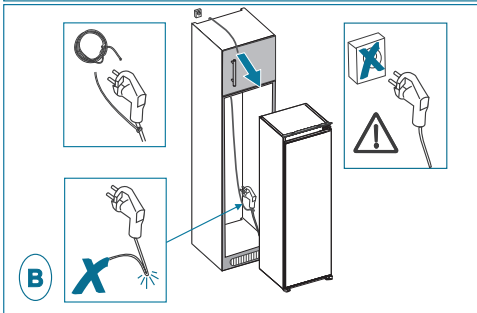
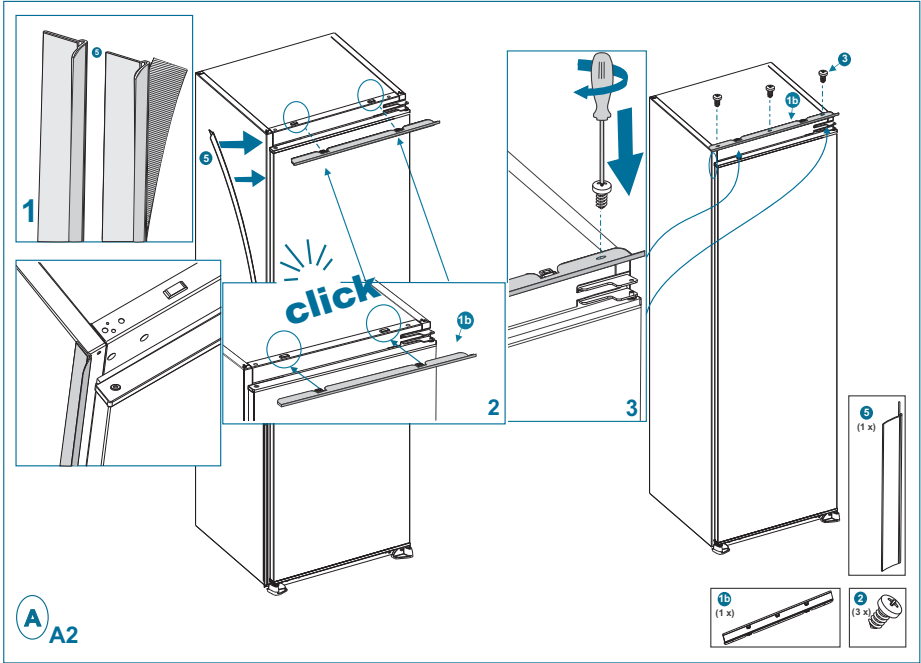
Odeljak zamrzivača (Zamrzivač): Najefikasnija potrošnja energije osigurana je u konfiguraciji sa fiokama i korpama u svom položaju.

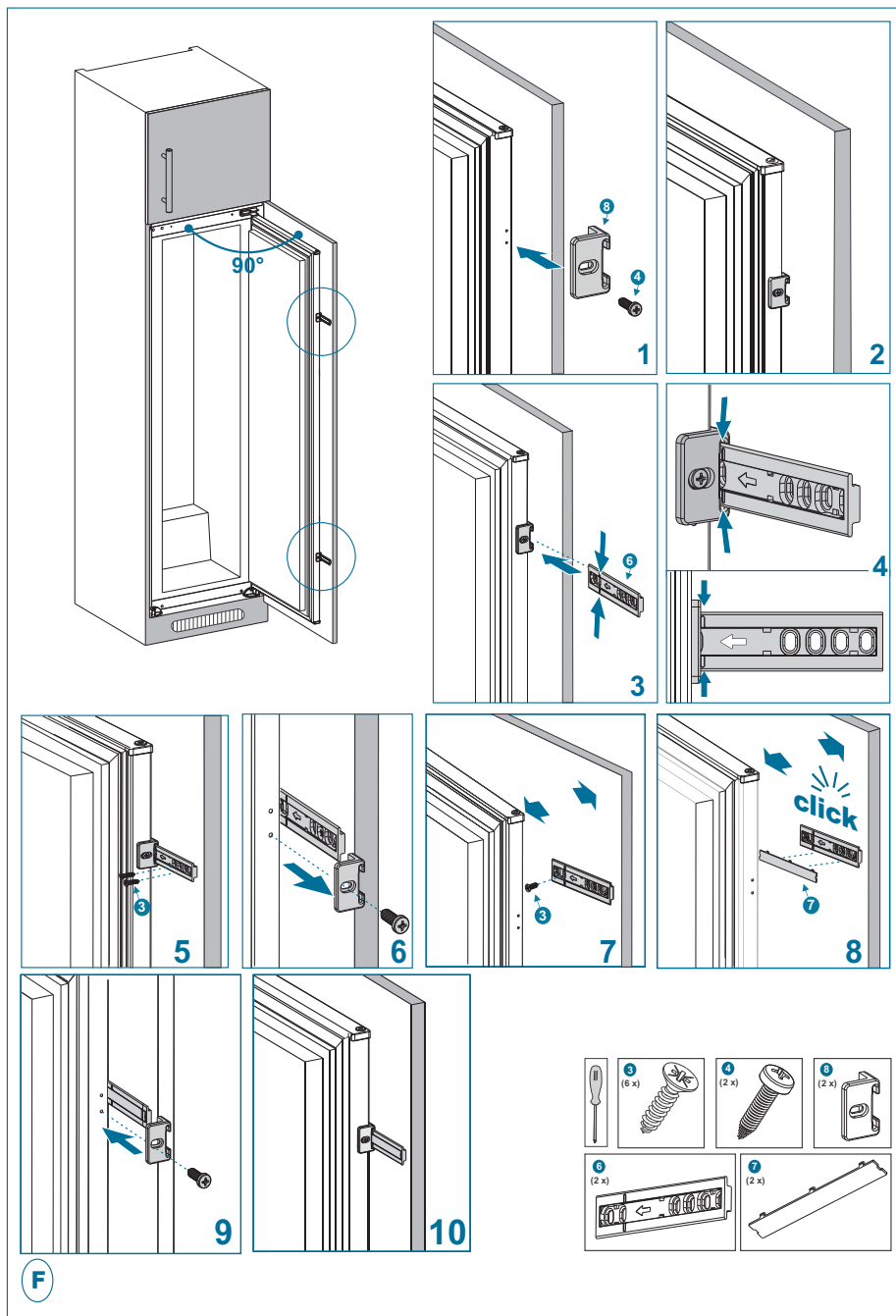
* Kod nekih modela

DEO 8. MONTAŽA









F

DEO 9. TEHNIČKI PODACI

Tehničke informacije nalaze se na tipskoj pločici na unutrašnjoj strani uređaja i na energetske nalepnici.

QR kod na energetske nalepnici koji se isporučuje sa uređajem sadrži link do veb adrese sa informacijama o performansama uređaja u EU EPREL bazi podataka.

Sačuvajte energetske nalepnicu za buduću potrebu zajedno sa uputstvom za upotrebu i svim ostalim dokumentima koji se isporučuju sa ovim uređajem.

Takođe je moguće iste informacije pronaći u EPREL-u koristeći link <https://eprel.ec.europa.eu> i naziv modela i broj proizvoda koji se nalaze na tipskoj pločici uređaja.

Pogledajte link www.theenergylabel.eu za detaljne informacije o energetske nalepnici.

DEO 10. INFORMACIJE ZA INSTITUCIJE ZA TESTIRANJE

Instalacija i priprema uređaja za bilo kakvu proveru EcoDesign-a mora biti u skladu sa EN 62552. Zahtevi za ventilaciju, dimenzije udubljenja i minimalni razmak zadnje strane su navedeni u ovom korisničkom priručniku u DELU 8. Za sve dodatne informacije, uključujući planove punjenja, obratite se proizvođaču.

DEO 11. BRIGA O POTROŠAČIMA I SERVIS


Uvek koristite samo originalne rezervne delove.

Kada se obraćate našem ovlašćenom servisnom centru, proverite imate li na raspolaganju sledeće podatke: Model, Serijski broj.

Informacije se nalaze na natpisnoj tabli.

Posetite našu internet stranicu na:
www.beoleks.rs



Simbol  koji se nalazi na proizvodu ili ambalaži znači da ovaj proizvod ne sme biti tretiran kao obični kućni otpad, već ga treba odložiti na odgovarajućem mestu za reciklažu električne i elektronske opreme. Propisno bacanje ovog proizvoda pomaže da se izbegnu eventualne negativne posledice po očuvanje čovekove okoline i po samo zdravlje čoveka, a koje mogu biti uzrokovane neodgovarajućim odlaganjem ovog proizvoda. Za detaljnije informacije o recikliranju proizvoda, konsultujte Vaš lokalni centar za sakupljanje otpada, ili radnju u kojoj ste kupili ovaj proizvod.

Почитувани Клиенти

Ви благодариме што имавте доверба во нас и го избравте нашиот производ, синоним за квалитет и безбедност. Се надеваме дека тој ќе одговара на вашите потреби и барања.

*Секогаш кога имате потреба од нас, не двоумете се, побарајте нè. Ние секогаш ќе бидеме покрај Вас кога за тоа има потреба, за соработка и за понуда на секаков вид на корисни информации од производите на **LINO**.*



МК

ОГАН

Предупредување; Опасност од пожар / запаливи материјали

СОДРЖИНА

ДЕЛ 1. ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ	57
Општи предупредувања	57
Безбедносни предупредувања	61
Инсталација и ракување со вашиот фрижидер	62
Пред да го користите ладилникот	63
ДЕЛ 2. КАКО ДА РАКУВАТЕ СО УРЕДОТ	63
Поставки на термостатот	63
Предупредувања за поставките за температурата	64
ДЕЛ 3. ЧУВАЊЕ НА ХРАНА ВО УРЕДОТ	65
Оддел за ладење	65
Оддел за замрзнување	66
Индикатор „Отворена врата“	69
ДЕЛ 4. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ	70
Одмрзнување	70
Замена на светилката	71
ДЕЛ 5. ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ	72
ДЕЛ 6. ПРЕД ДА ПОВИКАТЕ СЕРВИСЕР	72
СОВЕТИ ЗА ЗАШТЕДА НА ЕНЕРГИЈА	74
ДЕЛ 7. ДЕЛОВИ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ	75
ДЕЛ 8. ИНСТАЛИРАЊЕ	76
ДЕЛ 9. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ	80
ДЕЛ 10. ИНФОРМАЦИИ ЗА ИНСТИТУТИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ	80
ДЕЛ 11. ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИС	80



МК	ОГАН	Предупредување; Опасност од пожар / запаливи материјали
----	------	---

ДЕЛ 1. ПРЕД ДА ГО КОРИСТИТЕ УРЕДОТ

Општи предупредувања

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ги блокирајте отворите за вентилација кои се наоѓаат во кутијата на уредот или во вградената структура.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите механички уреди или други начини за забрзување на процесот на одмрзнување, освен оние кои се препорачани од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да користите електрични уреди во внатрешните оддели на уредот, освен доколку не се од вид кој е препорачан од производителот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Не ја оштетувајте инсталацијата на разладувачот.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да се спречи опасност поради нестабилност на уредот, мора да се фиксира според инструкциите.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Кога го позиционирате уредот, гледајте кабелот за струја да не биде заглавен или оштетен.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: Немојте да поставувате повеќе продолжни кабли или утикачи на задниот дел од уредот.



Предупредување: Опасност од пожар/запаливи материјали

- Ако вашиот уред користи R600a како средство за ладење можете да ја видите оваа информација на етикетата на ладилникот – треба да внимавате за време на транспорт и монтажа да не ги оштетите разладните

елементи на ладилникот. Иако тој е пријателски спрема околината и природен, експлозивен е. Во случај на истекување поради оштетување на елементите на ладилникот, оддалечете го уредот од извори на оган или топлина и проветрете ја собата неколку минути.

- Додека го носите и преместувате фрижидерот, внимавајте да не ја оштетите инсталацијата на гасот.
- Немојте да чувате експлозивни материи, како на пример кутии со аеросол со запалив пропелент, во овој уред.
- Овој уред е наменет да се користи само во домашни услови и слични намени како на пр.:
 - Кујнски оддели во продавници, канцеларии и други работни средини
 - Фарми, хотели и мотели и други објекти од тип резиденција
 - Објекти од тип „ноќевање и појадок“
 - Угостителство и слични непродажни намени
- Ако штекерот не одговара на приклучокот на кабелот, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.
- Овој уред не е наменет за користење од лица (вклучително и деца) со намалени физички, осетни или умствени способности или без искуство и знаење, освен доколку не се под надзор или биле обучени за да го користат уредот од страна на лице одговорно за нивната безбедност. Децата мора да бидат надгледувани за да се осигура дека не си играат со уредот.

- Специјално заземјен приклучок е поврзан на напојниот кабел од фрижидерот. Овој приклучок треба да се користи со специјално заземјен штекер од 16 ампери. Ако нема таков штекер во вашиот дом, авторизиран електричар нека ви инсталира еден.
- Овој уред може да се користи од деца од 8 години и нагоре и лица со намалени физички, осетни или ментални способности или недостаток од искуство и знаење, доколку истите се под надзор или им биле дадени инструкции во врска со употребата на уредот на безбеден начин и доколку ги разбираат можните опасности. Децата не смеат да играат со уредот. Чистењето и одржувањето не смеат да се извршуваат од деца без надзор.
- Деца на возраст од 3 до 8 години можат да ги полнат и празнат уредите за ладење. Не се очекува деца да го чистат или да го одржуваат уредот, не се очекува многу мали деца (0-3 години) да ги користат уредите, не се очекува мали деца (3-8 години) да ги користат безбедно уредите доколку не се под постојана контрола, повозрасни деца (8-14 години) и лица со посебни потреби можат да ги користат уредите безбедно по соодветна контрола или насоки за користење на уредот. Не се очекува лицата со поголеми посебни потреби да ги користат безбедно уредите без континуирана контрола.
- Ако кабелот е оштетен, мора да се замени од страна на производителот, неговиот сервисен агент или слично обучени лица, со цел да се избегне незгода.

- Овој уред не е наменет за употреба на надморска височина повисока од 2000 m.

За да се избегне загадување на храна, ве молиме придржувајте се до следните упатства:

- Отворање на вратата подолго време може да предизвика значително зголемување на температурата во преградите на уредот.
- Чистете ги редовно површините што можат да дојдат во контакт со храна и достапните системи за одвод.
- Чувајте го сировото месо и риба во соодветните садови во фрижидерот, со што нема да бидат во контакт или да препакуваат во кутии.
- Деловите за замрзната храна означена со две ѕвездички се соодветни за чување претходно замрзната храна или за правење сладолед или коцки мраз.
- Деловите со една, две и три ѕвездички не се соодветни за замрзнување свежа храна.
- Ако фрижидерот е оставен подолго време, исклучете го, одмрзнете го, исчистете го, избришете со сува крпа и оставете ја вратата отворена за да спречите појава на мувла во уредот.

Стари и расипани ладилници

- Ако стариот фрижидер има брава, скршете ја или извадете ја пред да го фрлите бидејќи деца може да се заглават внатре и да се предизвика несреќа.
 - Старите фрижидери и замрзнувачи содржат материјал за изолација и средство за ладње со CFC. Поради тоа, треба да внимавате за да не ја загадите животната средина кога ги фрлате вашите стари фрижидери.
 - Распрашајте се кај надлежните општински служби како да фрлите отпаден електрична и електронска опрема, за нивната повторна употреба, рециклирање или поправка.

Забелешки:



- Внимателно прочитајте го упатството за работа пред да го монтирате и користите уредот. **Не се сметаме за одговорни за штети настанати заради погрешна употреба.**
 - Следете ги упатствата што се наоѓаат на уредот и во упатството за работа и чувајте го ова упатство на безбедно место за да ги решавате проблемите што може да се појават во иднина.
- Овој уред е произведен да се користи во домашни услови и може единствено да се користи во домашни услови и за специфични намени. Не е наменет за комерцијална или заедничка употреба. Таквата употреба ја отфрла гаранцијата на уредот и нашата компанија нема да биде одговорна за причинетите загуби.
- Овој уред е произведен за употреба во домашни услови и е соодветен за ладење и чување храна. Не е соодветен за комерцијална или заедничка употреба или за чување разни предмети освен храна. Во спротивно, нашата компанија нема да биде одговорна за причинетите загуби.



Безбедносни предупредувања



- Не користете продолжителен кабел или повеќевлезен штекер.
- Не вклучувајте оштетени, скинати или стари приклучоци.
- Немојте да го тргате, виткате или оштетувате кабелот.
- Недозволувајте деца да си играат со него и не дозволувајте им да се нишаат на вратата.
- Немојте ниту да го приклучувајте ниту да го вадите приклучокот од штекерот со мокри раце за да спречите електричен удар!
- Не ставајте стаклени шишиња или конзерви со пијалаци во одделот за замрзнувачот. Шишињата или конзервите може да експлодираат.
- Не ставајте експлозивен или запалив материјал во фрижидерот од без-



бедносни причини. Ставајте ги пијалаците со поголем процент на алкохол вертикално и затворајте ги цврсто кога ги чувате во ладилникот.



- Не допирајте ги коцките мраз направени во замрзнувачот со раце. Може да предизвикаат смрзнување на ткивото или посекотини.
- Не допирајте ја замрзнатата храна со мокри раце! Не јајдете сладолед или мраз веднаш откако ќе ги извадите од замрзнувачот!
- Не замрзнувајте ја одново замрзнатата храна што веќе се одмрзнала. Може да си наштетите на здравјето со труење од храна.
- Не покривајте го куќиштето со тантела и не ставајте тантела врз него. Тоа влијае врз работата на ладилникот.
- Фиксирајте ја дополнителната опрема во фрижидерот во текот на транспортот за да спречите нејзино оштетување.

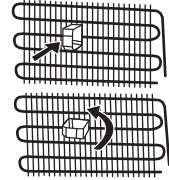
Инсталација и ракување со вашиот фрижидер

Пред да почнете да го користите фрижидерот, обрнете внимание на следниве работи:

- Работниот напон на фрижидерот е 220-240 волти при 50 херци.
- Приклучокот мора да биде на дофат после инсталацијата.
- При првото вклучување може да се појави мирис. Ќе исчезне кога уредот ќе почне да лади.
- Пред да поврзете во струјно коло, осигурете се дека напонот означен на плочката со името на уредот одговара на напонот во вашата мрежа дома.
- Вклучете го приклучокот во штекер со ефикасно заземјување. Доколку штекерот не е заземјен или не одговара, ви препорачуваме да повикате авторизиран електричар да ви помогне.
- Уредот мора да биде поврзан на штекер со соодветен осигурувач. Напојувањето и напонот на напојната точка мора да соодветствуваат со деталите на плочката на уредот (таа се најдува на внатрешната лева страна на уредот).
- Не преземаме одговорност за штета настаната поради незаземјени приклучоци.
- Поставете го фрижидерот на добро место кое нема да биде изложено на директна сончева светлина.
- Фрижидерот не смее никогаш да се користи на отворено или да се остава на дожд.
- Треба да биде на најмалку 50 см од извори на топлина како шпорети, фурни, радијатори и печки и најмалку на 5 см од електрични фурни.
- Ако фрижидерот е веднаш до сандак за длабоко замрзнување, неопходно е да се остави најмалку 2 см помеѓу нив со цел да се избегне кондензација на надворешните површини.
- Не оставајте тешки предмети на уредот или да се монтира така да има растојание од 15 см од горниот капак.
- Целосно чистете го уредот, особено во внатрешноста, пред да го користите (видете го делот Чистење и одржување).



- Процедурата за инсталирање во кујнските елементи е дадена во прирачникот за инсталација. Уредов е наменет за користење единствено во соодветни кујнски елементи.
- Пред да го користите фрижидерот, избришете ги сите делови одзади со топла вода во којашто ќе додадете една лажичка сода бикарбона, потоа исплакнете ги со чиста вода и избришете ги. Ставете ги сите делови на место по чистењето.



Пред да го користите ладилникот

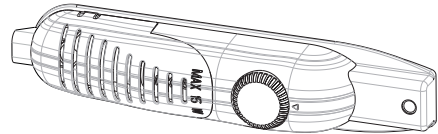
- Кога го вклучувате фрижидерот по прв пат или по негово преместување, оставете го во исправена положба 3 часа и потоа вклучете го за да овозможите ефикасна работа. Во спротивно, може да го оштетите компресорот.
- Фрижидерот може да има миризба кога ќе го вклучите по прв пат. Миризбата ќе исчезне штом ладилникот ќе почне да лади.



ДЕЛ 2. КАКО ДА РАКУВАТЕ СО УРЕДОТ

Поставки на термостатот

- Термостатот автоматски ја регулира температурата во внатрешноста на фрижидерот и замрзнувачот. Со ротирање на копчето од позиција 1 до 5 може да се добијат поладни температури.
- Позицијата “*“ значи дека термостатот е исклучен и нема ладење.
- За краткотрајно чување на храна во замрзнувачот, можете да го поставите копчето помеѓу позициите минимум и средина (1-3).
- За долготрајно чување на храна во замрзнувачот, можете да го поставите копчето на средна позиција (3-4).
- Имајте во предвид дека внатрешната температура во уредот зависи од температурата на околината, количеството на храна внатре, како и од тоа колку пати се отвораат вратите на уредот. Доколку е потребно, сменете ги поставките на температурата.
- При првото вклучување на уредот, најдобро би било да пробате да го оставите вклучен без никаква храна внатре во тек на 24 часа и да не ја отворате вратата.
- Доколку сепак треба веднаш да го користите, не ставајте многу храна.
- Доколку уредот е исклучен или снемало струја, мора да оставите барем 5 минути пред да го рестартирате, со цел да не го оштетите компресорот.
- Замрзнувачот лади до -18°C и пониско.



Супер замрзнување (кај одредени модели): Овој прекинувач се користи како прекинувач за супер замрзнување. За максимален капацитет на замрзнување, ве молиме заврнете го ова копче 24 часа пред да ставите свежа храна. Откако ќе ставите свежа храна во

замрзнувачот, 24 часа во положбата ON најчесто е доволна. За да заштедите енергија, исклучете го овој прекинувач по 24 часа од ставањето на свежа храна.

Предупредувања за поставките за температурата

- Температурата во просторијата, температурата на свежата храна и зачестеноста на отворањето на вратата влијаат врз температурата во одделот на ладилникот.
- Ако е потребно, сменете ја поставката на температурата.
- Не се препорачува да го вклучувате ладилникот во средини со температура пониска од 10° C заради неговата ефикасност.
- Поставувањето на термостатот треба да се направи имајќи во предвид колку често вратите се отвораат и затвораат за ладилникот и замрзнувачот, колку храна се чува во ладилникот и од средината во којашто е поставен ладилникот.
- Ладилникот треба да работи 24 часа во амбиенталната температура без прекинување откако ќе се вклучи за да се излади комплетно. Не отворајте ги често вратите на ладилникот и не ставајте храна во текот на овој период.
- Функцијата за одложена работа од 5 минути се применува за да се спречи оштетување на компресорот на ладилникот кога ќе го исклучите или вклучите во струја повторно или кога ќе снема струја. Ладилникот ќе започне да работи нормално по 5 минути.
- Ладилникот е дизајниран да работи во интервали на амбиентална температура согласно стандардите и климатските услови посочени на етикетата со информации. Не се препорачува ладилникот да работи во средини коишто се надвор од дадените интервали за температура во однос на ефикасноста за ладење.
- Оваа опрема е дизајнирана да се користи во амбиентална средина со температурен опсег од 16°C – 32°C.

Климатска класа и значење:

T (тропска клима): Овој ладилник е наменет да се користи на собни температури од 16 °C до 43 °C.

ST (суптропска клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 16 °C до 38 °C.

N (умерена клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 16 °C до 32 °C.

SN (проширена умерена клима): Овој ладилник е наменет да се користи на амбиентални температури од 10 °C до 32 °C.

Климатска класа	Температура на околината °C.
T	16 до 43°C
ST	16 до 38°C
N	16 до 32°C
SN	10 до 32°C

ДЕЛ 3. ЧУВАЊЕ НА ХРАНА ВО УРЕДОТ

Оддел за ладење

Ладилниот оддел се користи за складирање на свежи продукти за неколку дена.

- Не ја ставајте храната многу блиску до задниот ѕид на фрижидерот. Оставете простор помеѓу ѕидот и храната за да се обезбеди циркулација на ладниот воздух.
- Не ставајте топли продукти или течности кои испаруваат во фрижидерот.
- Секогаш ставајте ги продуктите во затворени садови или во амбалажа.
- За да ја намалите влагата и да се избегне створање на мраз, никогаш не ставајте течности во отворени садови во фрижидерот.
- Препорачливо е месото, од било кој вид да биде спакувано во амбалажа и поставено на стаклена полица, над зеленчукот, затоа што тука воздухот е поладен.
- Свежото овошје и зеленчук можете да ги ставате во фрижидерот и без пакување.
- За да се избегне пораст на температурата во фрижидерот, избегнувајте често отворање на вратата и никогаш не ја оставајте предолго вратата отворена.

Подолу ќе најдете предлози за ставање и чување храна во преградите за ладење.

- За нормални работни услови, ќе биде доволно температурата на вашиот фрижидер да се постави на +4 °C.
- Температурата на одделот за фрижидер треба да биде во опсег од 0-8 ° C, свежата храна под 0 °C замрзнува и гние, додека над 8 °C концентрацијата на бактерии се зголемува и храната се расипува.
- Не ставајте топла храна веднаш во фрижидерот, почекајте температурата да се намали надвор од фрижидерот. Топлата храна ја зголемува температурата на вашиот фрижидер и предизвикува труење со храна и непотребно расипување на храната.
- Месо, риба и слично треба да се чуваат во поладната преграда за храна, а преградата за зеленчук е пожелно да се користи за зеленчукот. (ако е достапна)
- За да избегнете меѓусебна контаминација на производите, не ставајте месни производи заедно со зеленчуци и овошје.
- Храната треба да се стави во фрижидер во затворени садови или да се покрие за да се спречи влага и мирис.

Храна	Максимално време за чување	Каде се става во преградата за ладење
Овошје и зеленчук	1 седмица	Корпа за зеленчук
Месо и риба	2 – 3 дена	Завиткани во пластична фолија или кеса во садот за месо (на стаклената полица)
Свежо сирење	3 – 4 дена	Во специјална полица на вратата
Путер и маргарин	1 седмица	Во специјална полица на вратата
Производи во шише млеко и јогурт	До истекот на рокот што го одредува производителот	Во специјална полица на вратата
Јајца	1 месец	На полицата за јајца
Зготвена храна	2 дена	На сите полици

Оддел за замрзнување

Одделот за замрзнување се користи за замрзнување на свежи продукти како и за чување на замрзнати продукти до рокот кој е означен на нивното паковање.

- **За замрзнување на свежи продукти:** Спакувајте и означете ги свежите продукти така што во пакувањето да нема воздух и да е овозможено да тече течност. Специјални кеси за замрзнувач, алуминиумска фолија и пластични садови се идеални за таа цел.
- За да постигнете максимален капацитет во одделот за замрзнување, користете ги стаклените полици за горниот и средниот дел. Користете ја долната корпа за долниот дел.
- Не дозволувајте свежите продукти кои сакате да ги замрзнете, да дојдат во контакт со веќе замрзнатите продукти.
- Секогаш обележете датум и содржина на пакувањето кое го замрзнувате за да не го пречекорите рокот.
- Во случај на дефект или оневозможност од напојување со струја, во замрзнувачот ќе се одржи ниска температура. Избегнувајте отворање на вратата на замрзнувачот.
- Максималната количина на свежи продукти кои можат да се чуваат во замрзнувачот во рок од 24 часа е обележана на етикетата (видете капацитет на замрзнување).
- Никогаш не ставајте топли продукти во замрзнувачот.
- Кога ставате продукти, задолжително проверете дали амбалажата е оштетена.
- Рокот на траење и препорачаната температура за чување на продуктите се назначени на пакувањето. За чување и употреба на продуктите секогаш следете ги упатствата на производителот. Доколку нема податоци за рокот на траење на продуктите, тогаш не треба да се чуваат подолго од 3 месеци.
- Ставајте ги замрзнатите продукти во замрзнувач веднаш после купувањето.
- Никогаш немојте повторно да замрзнувате продукти кои еднаш сте ги одмрзнале.
- За правење коцки мраз: Наполнете го со вода садот за мраз. Откако се направил мраз можете да го завртите садот за да испаднат коцките (како што е прикажано на сликата).

Важна забелешка:

- Штом ќе се одмрзне, замрзнатата храна треба да се зготви исто како и свежата храна. Ако не ја зготвите кога ќе се одмрзне, НИКОГАШ не смее повторно да се замрзнува.
- Вкусот на одредени зачини ставени во зготвените јадења (анасон, босилок, поточарка, оцет, сортни зачини, ѓумбир, лук, кромид, сенф, темјан, мајоран, црн бибер и сл) се менува и тие имаат силен вкус кога се чуваат подолг период. Затоа, на замрзнатата храна треба да се додава мала количина од зачинот или саканиот зачин треба да се стави откако храната ќе се одмрзне.
- Периодот на чување на храната зависи од употребеното масло. Соодветни масла се маргарин, телешка маст, маслиново масло и путер, а несоодветни се масло од кикиритки и свинска маст.
- Храната во течна форма треба да се замрзнува во пластични садови, а другата храна во пластични фолии или кеси.

На страниците ќе најдете предлози за ставање и чување храна во преградите на замрзнувачот.

Месо и риба	Подготовка	Максимално време за чување (месец)
Бифтек	Завиткан во фолија	6 – 8
Јагнешко	Завиткан во фолија	6 – 8
Печено телешко	Завиткан во фолија	6 – 8
Телешко на коцки	На мали парчиња	6 – 8
Јагнешко на коцки	На парчиња	4 – 8
Мелено месо	Во пакување без зачини	1 – 3
Пилешки џигер (парчиња)	На парчиња	1 – 3
Колбаси/салама	Треба да се спакувани дури и ако имаат лушпа	1 – 2
Пилешко и мисирка	Завиткан во фолија	4 – 6
Гуска и патка	Завиткан во фолија	4 – 6
Елен, зајак и дива свиња	Во порции од 2,5 кг како филети	6 – 8
Слатководна риба (лосос, амур, крап, сом)	Откако ќе ги исчистите утробата и крлушките на рибата, измијте и исушете ја и ако е неопходно, исечете ги опашот и главата.	2
Посна риба: морски гргеч, калкан, лист		4
Мрсна риба (туна, скуша, ципура, сардела)		2 – 4
Школки, ракови	Исчистени и во вреќички	4 – 6
Кавијар	Во своето пакување, во алуминиумски или пластичен сад	2 – 3
Полжави	Во солена вода, во алуминиумски или пластичен сад	3

МК

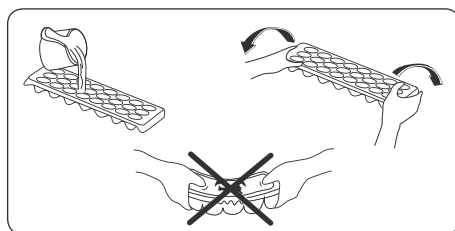
Забелешка: Смрзнатото месо треба да се готви како свежото штом тоа ќе се одмрзне. Ако не го зготвите месото кога ќе се одмрзне, тоа не смее повторно да се замрзнува.

Овошје и зеленчук	Подготовка	Максимално време за чување (месеци)
Боранија и грав	Измијте и исечете на мали парчиња и сварете во вода	10 – 13
Грашок	Исчистете го од мешунките и сварете го во вода	12
Зелка	Исчистена и сварена во вода	6 – 8
Морков	Исчистете и исечете на мали парчиња и сварете ги во вода	12
Пиперка	Исечете ја дршката, исечете на два дела, извадете ги семките и сварете ја во вода	8 – 10
Спанаќ	Измиен и сварен во вода	6 – 9
Карфиол	Извадете ги листовите, исечете ја срцевината на парчиња и оставете го вода со малку лимон	10 – 12
Модар патлиџан	Исечете на парчиња од 2 см откако ќе го измиете	10 – 12
Пченка	Исчистете и спакувајте ја со кочанот или издробена	12
Јаболко и круша	Излупете ги и исечете ги на парчиња	8 – 10
Кајсија и праска	Исечете на два дела и извадете ги семките	4 – 6
Јагоди и капини	Измијте и исчистете ги	8 – 12
Зготвено овошје	Додајте 10% шеќер во садот	12
Слива, цреша, вишна	Измијте и исчистете ги семките	8 – 12

Млечни производи	Подготовка	Максимално време за чување (месеци)	Услови на чување
Млеко во кутија (хомогенизирано)	Во своето сопствено пакување	2 – 3	Свежо млеко – во своето сопствено пакување
Кашкавал – со исклучок на сирењето	На парчиња	6 – 8	Оригинаалното пакување може да се користи за краткорочно чување. Треба да се завитка во фолија за подолготрајно чување.
Путер, маргарин	Во своето пакување	6	Во сопственото пакување или да се завитка во фолија.

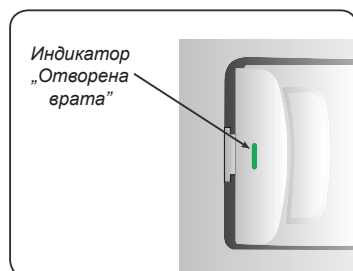
	Максимално време за чување (месеци)	Време на одмрзнување на собна температура (часови)	Време на одмрзнување во рерна (минути)
Леб	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
Бисквити)	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Печиво	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
Пита	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
Лиснато тесто	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Пица	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

- При правење коцки мраз, наполнете ја таблата со мраз и поставете ја во замрзнувачот. Откако водата ќе замрзне, можете да ја извиткате таблата како што е покажано подолу за да ги извадите ледените коцки.



Индикатор „Отворена врата“

- Индикатор „отворена врата“ кој се наоѓа на рачката, покажува дали вратата е добро затворена или се уште е отворена.
- Ако свети црвено, вратата е отворена.
- Ако свети бело, вратата е правилно затворена.
- Имајте на ум дека вратата на замрзнувачот треба секогаш да биде затворена. Тоа ќе спречи одмрзнување на храната, ќе спречи создавање на обеман мраз внатре во замрзнувачот и со тоа непотребно зголемување на енергетската потрошувачка.



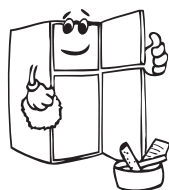
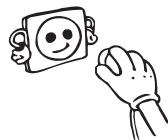
ДЕЛ 4. ЧИСТЕЊЕ И ОДРЖУВАЊЕ

- Исклучете го фрижидерот од напојувањето пред чистење.

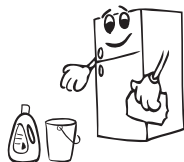


- Не го мијте со потурање на вода.

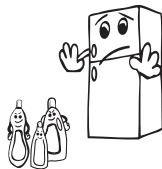
- Можете да ги исчистите внатрешните и надворешните површини со мека крпа или сунѓер натопени во вода и сапун.



- Отстранете ги деловите поединечно и чистете со вода со сапуница. Да не се мијат во машина за миење садови.



- За чистење никогаш не употребувајте запаливи, експлозивни или корозивни материјали како разредувач, киселина, итн.



- Кондензаторот (задниот дел со црни крила) треба да се чисти со правосмукалка или со сува четка најмалку еднаш годишно. Ова ќе помогне замрзнувачот да работи поефикасно и ќе Ви овозможи да заштедите енергија.



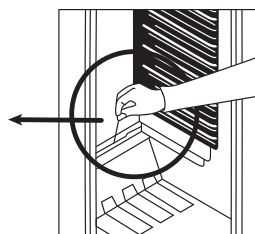
Ладилникот треба да е исклучен од штекер при чистењето.

Замена на ЛЕД-сијаличката

Ако ладилникот има ЛЕД-сијаличка, контактирајте со центарот за помош бидејќи само овластен сервисер може да ја смени.

Одмрзнување

Одмрзнување на фрижидерот:



- Одмрзнувањето се случува потполно автоматски во текот на работата, одмрзнатата вода се собира во полицата за испарување и сама испарува.
- Отворот за одвод на одмрзнатата вода треба периодично да се чисти со чепот со цел да се спречи собирање на водата на дното на фрижидерот наместо нејзиното одлевање.
- Одводот можете да го исчистите со истурање на половина чаша вода внатре Одмрзнување на замрзнувачот:

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ: За да го направите ова, немојте никогаш да користите остри метални алати, освен ако не се препорачани од производителот, бидејќи тие може да го оштетат разладното коло.

После некое време, во некои делови на фрижидерот ќе се собере мраз. Насобраниот мраз во замрзнувачот треба од време на време да се отстранува (користете ја пластичната стругалка).

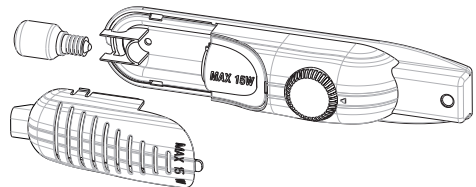
Целосно одмрзнување е потребно ако слојот мраз е подебел од 3-5 мм, со цел да се задржи ефикасноста на замрзнувачот.

- Ден пред одмрзнувањето, поставете го термостатот на позиција 5 за целосно да ги замрзнете производите.
- За време на одмрзнувањето, замрзнатите производи треба да се завиткаат во неколку слоја хартија и да се чуваат на ладно место. Неизбежното покачување на температурата ќе им го скрати рокот на траење. Не заборавате да ја изедете оваа храна што побрзо.
- Поставете го термостатот на позиција „*“ и исклучете го уредот.
- Оставете ги вратите отворени за да го забрзате одмрзнувањето. Отстранете ја одмрзнатата вода од одделот.
- Рачно исчистете ја внатрешноста со млака вода и малку детергент.
- Никогаш немојте да користите абразивни средства за чистење.
- Исушете ја внатрешноста, вклучете го кабелот и поставете го термостатот на позиција 5. После 24 часа вратете го термостатот на саканата позиција.

Замена на светилката

При замена на светилката на фрижидерот:

1. Исклучете го уредот од струја.
2. Притиснете ги кукачките кои се најдуваат странично на капакот на ламбата и тргнете го капакот.
3. Заменете ја светилката со нова која нема повеќе од 15 W.
4. Вратете го капакот на светилката и вклучете го уредот по 5 минути.

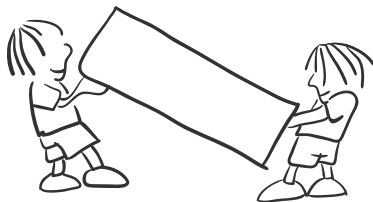


Замена на ЛЕД-сијаличката

Ако ладилникот има ЛЕД-сијаличка, контактирајте со центарот за помош бидејќи само овластен сервисер може да ја смени.

ДЕЛ 5. ТРАНСПОРТ И ПРЕМЕСТУВАЊЕ

- Може да ги зачувате оригиналното пакување и пената за повторен транспорт (по избор).
- Треба да го прицврстите ладилникот со цврсто пакување, ремени или издржливи јажиња и следете ги упатствата за транспорт дадени на пакувањето на повторен транспорт.
- Извадете ги подвижните делови (полици, дополнителна опрема, садови за зеленчук и сл.) или фиксирајте ги во ладилникот со ленти во текот на преместувањето и транспортот.



Транспортирајте го ладилникот во исправена позиција. Во случај да уредот е носен во хоризонтална положба, треба да се почека минимум 3 часа пред да биде вклучен, за да се стабилизира ладилниот систем.

ДЕЛ 6. ПРЕД ДА ПОВИКАТЕ СЕРВИСЕР

Ако ладилникот не работи правилно, можеби се работи за помал проблем. Затоа, проверете го следното.

Ако ладилникот не лади работи:

- Дали има струја?
- Термостатот е поставен на позиција “•”
- Дали приклучокот е правилно поставен во штекерот?
- Дали осигурувачот за штекерот е прегорен?
- Дали има дефект на штекерот? За да проверите, приклучете го ладилникот во штекер што сигурно работи.

Ако вашиот фрижидер не лади доволно:

- Дали е соодветна поставената температура?
- Дали врата се отвора и затвора често и била оставена отворена подолго?
Дали е вратата затворена правилно?
Дали сте ставиле садови или храна во ладилникот што го допираат задниот ѕид со што се спречува циркулацијата на воздухот?
Дали е ладилникот преполнет?
- Дали има соодветно растојание меѓу ладилникот и задниот и страничните ѕидови?
Дали температурата во средината е во опсегот со вредности што се посочени во упатството за работа?

Дали храната во ладилникот е многу студена?

- Дали е соодветна поставената температура?
Дали неодамна сте ставиле многу храна во замрзнувачот? Ако е така, ладилникот може многу да ја излади храната и ќе работи подолго за што треба подолго да работи.

Ако ладилникот работи многу гласно

За да се одржи нивото на ладење, компресорот мора да се активира од време на време. Бучавата на ладилникот тогаш е нормална и се должи на работата. Кога ќе се достигне потребното ниво за ладење, бучавата автоматски ќе се намали. Ако бучавата опстојува

- Дали е ладилникот стабилен? Дали се ногарките прилагодени?
- Дали има нешто зад ладилникот?
- Дали полиците или садовите на полиците во ладилникот вибрираат? Преместете ги полиците или садовите ако тоа е случајот.
- Дали ставените ставки во ладилникот вибрираат?

Нормална бучава

Звук на пукање (како пукање мраз):

- При автоматско одмрзнување.
- Ако ладилникот се лади или загрева (заради ширењето на материјалите).

Краток звук на пукање: Се слуша кога термостатот го вклучува и исклучува компресорот.

Бука од компресорот (нормална работа на моторот): Оваа бука значи дека компресорот работи нормално. Компресорот може да предизвикува поголема бука накусо кога се активира.

Звук на клокоотење и прскање: Оваа бука ја предизвикува протокот на средството за ладење во цевките на системот.

Звук на вода што тече: Нормален звук на водата што истекува во садот за испарување во текот на одмрзнувањето. Оваа бука се слуша во текот на одмрзнувањето.

Звук на проток на воздух (нормална бука од вентилаторот): Овој звук може да се слушне кај ладилниците со функција за спречување замрзнување во текот на нормална работа на системот заради циркулацијата на воздухот.

Ако се наталожува влага во ладилникот

- Дали целата храна е спакувана правилно? Дали садовите се исушени пред да ги ставите во ладилникот?
- Дали вратите на ладилникот се отвораат честопати? Влагата од просторијата влегува во ладилникот кога се отвораат вратите. Влагата ќе се наталожи побргу ако ги отвораат вратите многу често, особено ако има многу влага во просторијата.
- Појавата на водени капки на задниот ѕид веднаш по одмрзнувањето е нормално. (кај статични модели)

Ако вратите не се отвораат и затвораат правилно

- Дали спакуваната храна го попречува затворањето на вратата?
- Дали дополнителната опрема на вратата, полиците и фиоките се поставени правилно?
- Дали гумата на вратите е скршена или изабена?
- Дали ладилникот е на рамна површина?

Ако рабовите на ладилникот каде се допира врата се топли

Особено налето (кога е жешко), површините на контактите се стоплуваат додека работи компресорот. Ова е нормално.

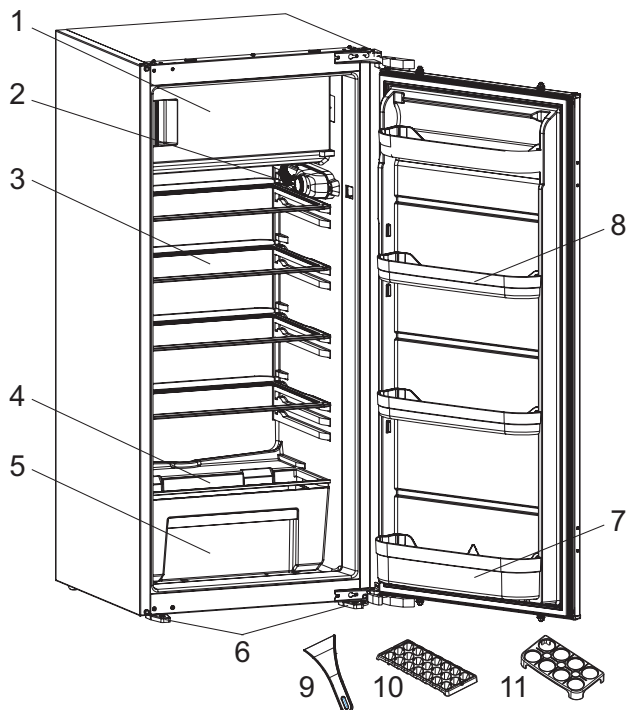
ВАЖНИ ЗАБЕЛЕШКИ:

- Функцијата за заштита на компресорот ќе се активира по ненадејно сменување струја или ако го исклучите производот од струја затоа што гасот во системот за ладење не е уште стабилизирани. Ладилникот ќе започне да работи нормално по 5 минути. Не треба да се грижите.
- Ако нема да го користите ладилникот подолго време (на пр. за време на летниот одмор), исклучете го од струја. Исклучете го ладилникот како што е посочено во поглавјето 4 и оставете ја вратата отворена за да спречите појава на влага и миризба.
- Ако проблемот опстојува откако сте ги следеле сите погоре дадени упатства, повикајте го најблискиот овластен сервис.
- Ладилникот што го купивте е наменет за домашна употреба и може да се користи само дома и за наменетата цел. Не е наменет за комерцијална или заедничка употреба. Ако го користите ладилникот на начин којшто не соодветствува со одликите, потенцираме дека производителот и застапникот не се одговорни за поправките и дефектите во периодот на гаранцијата.
- Рокот на употреба на ладилникот посочен од одделот за индустрија (период на одржување на деловите коишто се неопходни за правилна работа на ладилникот) е 10 години.

СОВЕТИ ЗА ЗАШТЕДА НА ЕНЕРГИЈА

1. Монтирајте го уредот во студена и добро проветрена просторија, но не и на директна сончева светлина и подалеку од извор на топлина (грејно тело, шпорет и сл.). Во спротивно, користете плоча за изолација.
2. Оставете топлата храна и пијалците за да се изладат надвор од уредот.
3. Кога одмрзнувате замрзната храна, ставете ја во ладилникот. Ниската температура на замрзнатата храна ќе помогне при ладењето на одделот за ладилникот при одмрзнувањето. Така се намалува потрошувачката.
4. Пијалците и зготвената храна треба да се во затворени садови кога се ставаат внатре. Во спротивно, влагата се зголемува во уредот. Така се продолжува и времето за работа. Затворањето на пијалците и течностите во садови помага да се зачуваат миризбата и вкусот.
5. Кога ставате храна и пијалци, држете ја вратата отворена колку што е можно пократко.
6. Затворајте ги капаците на сите комори во фрижидерот коишто имаат различна температура (комора за свежа храна, разладување и сл.).
7. Гумата на вратите мора да биде чиста и еластична. Заменете ја гумата кога ќе се изаби

ДЕЛ 7. ДЕЛОВИ НА УРЕДОТ И ОДДЕЛИТЕ



Оваа презентација е само за информација околу деловите на уредот.
Деловите може да се различни кај различни модели.

- 1) Оддел на замрзнување
- 2) Кутија на термостатот
- 3) Полицы на ладилникот
- 4) Капак на фиоката за овошје/зеленчук
- 5) Фиоки за овошје/зеленчук
- 6) Ногарки за нивелирање
- 7) Полица за шишиња
- 8) Средни полицы на вратата
- 9) Пластична гребалка *
- 10) Кутија за мраз
- 11) Држач за јајца

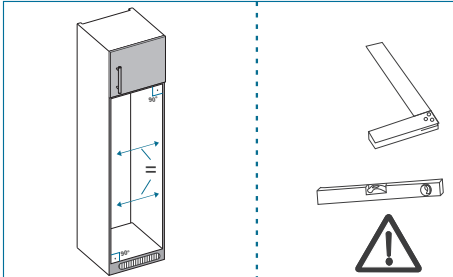
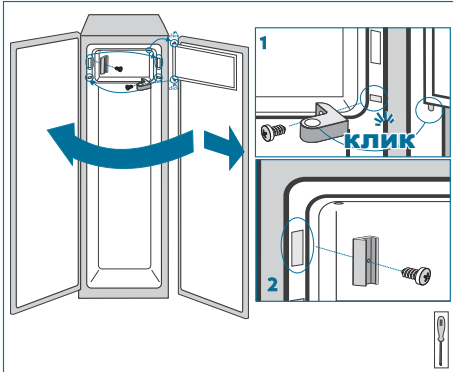
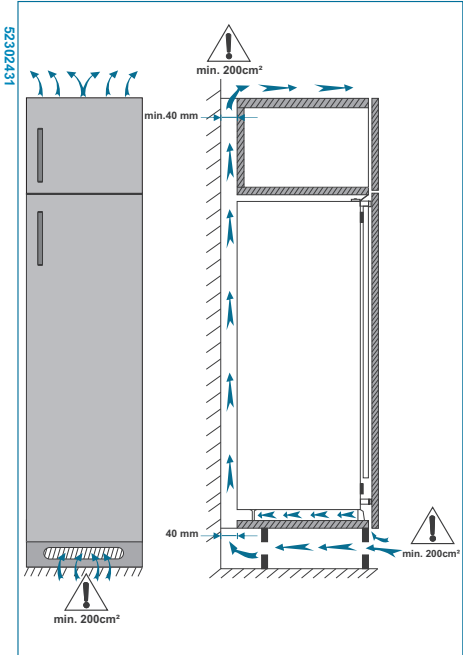
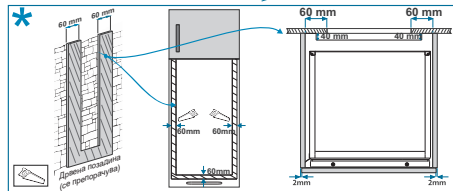
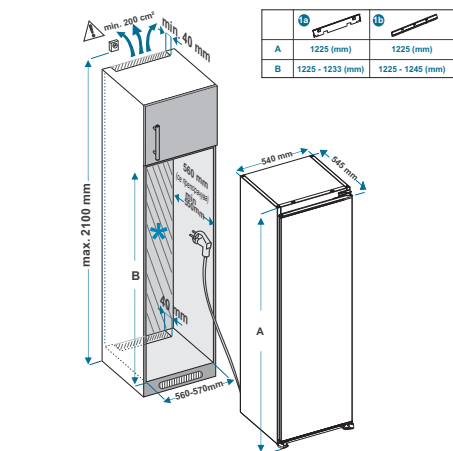
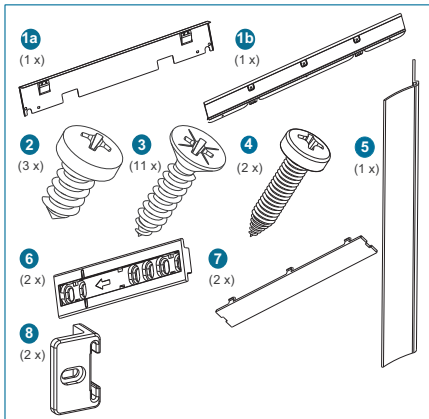
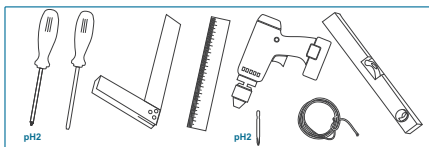
Општи забелешки

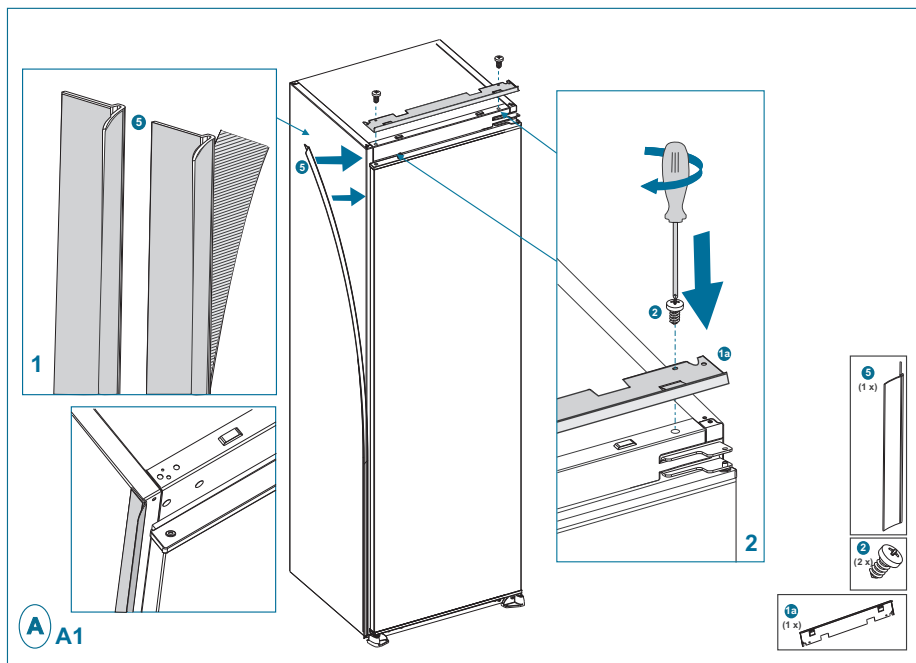
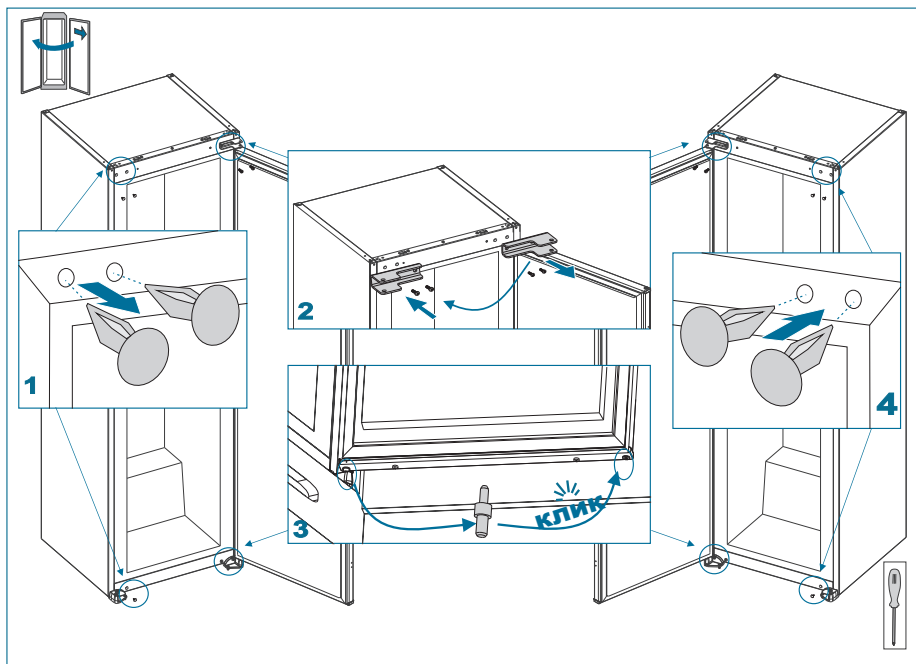
Преграда за свежа храна (Ладилник):
Најефикасната искористеност на енергијата се обезбедува во конфигурацијата со фиоките во долниот дел од уредот и полиците рамномерно распределени, позицијата на корпите на вратата не влијае на потрошувачката на енергија.

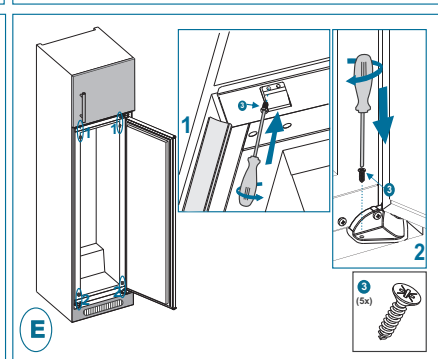
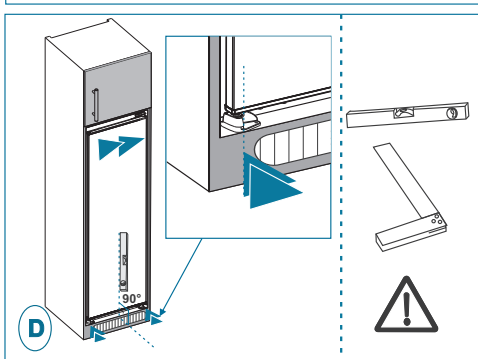
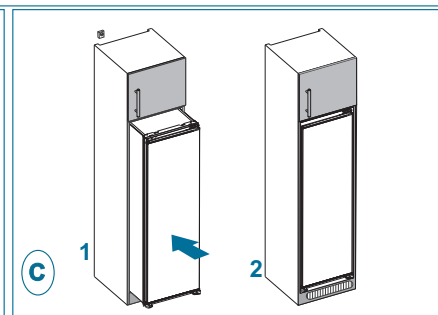
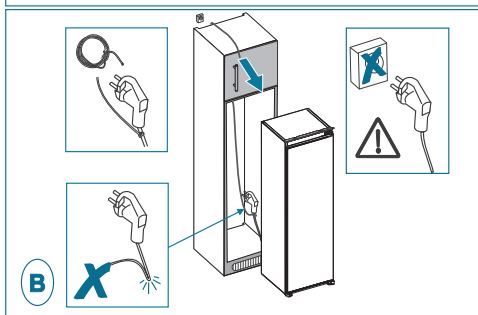
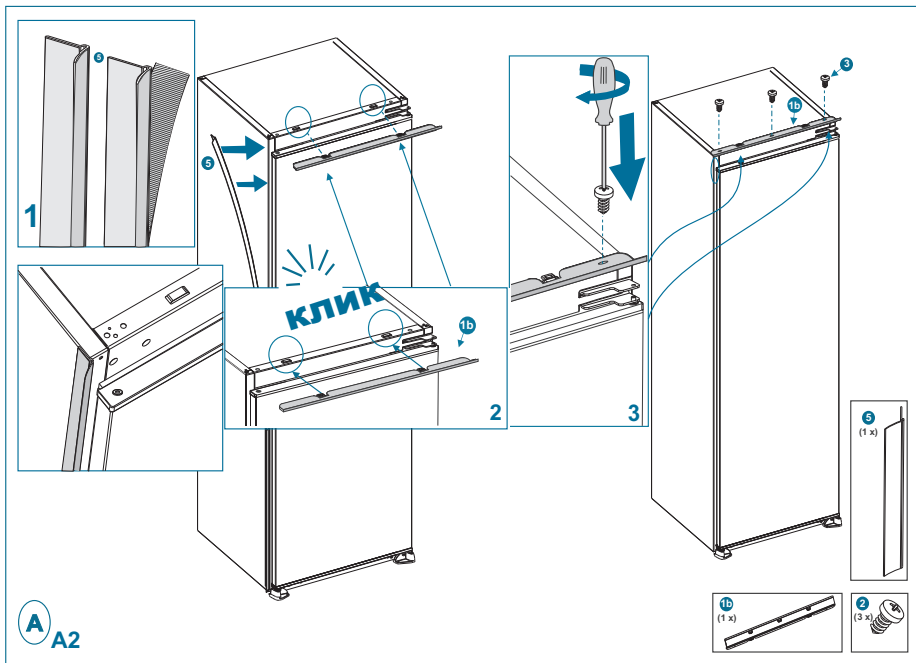
Преграда за замрзнување (Замрзнувач):
Најефикасната искористеност на енергијата се обезбедува во конфигурацијата кога фиоките и корпите се во поставени во положба за складирање.

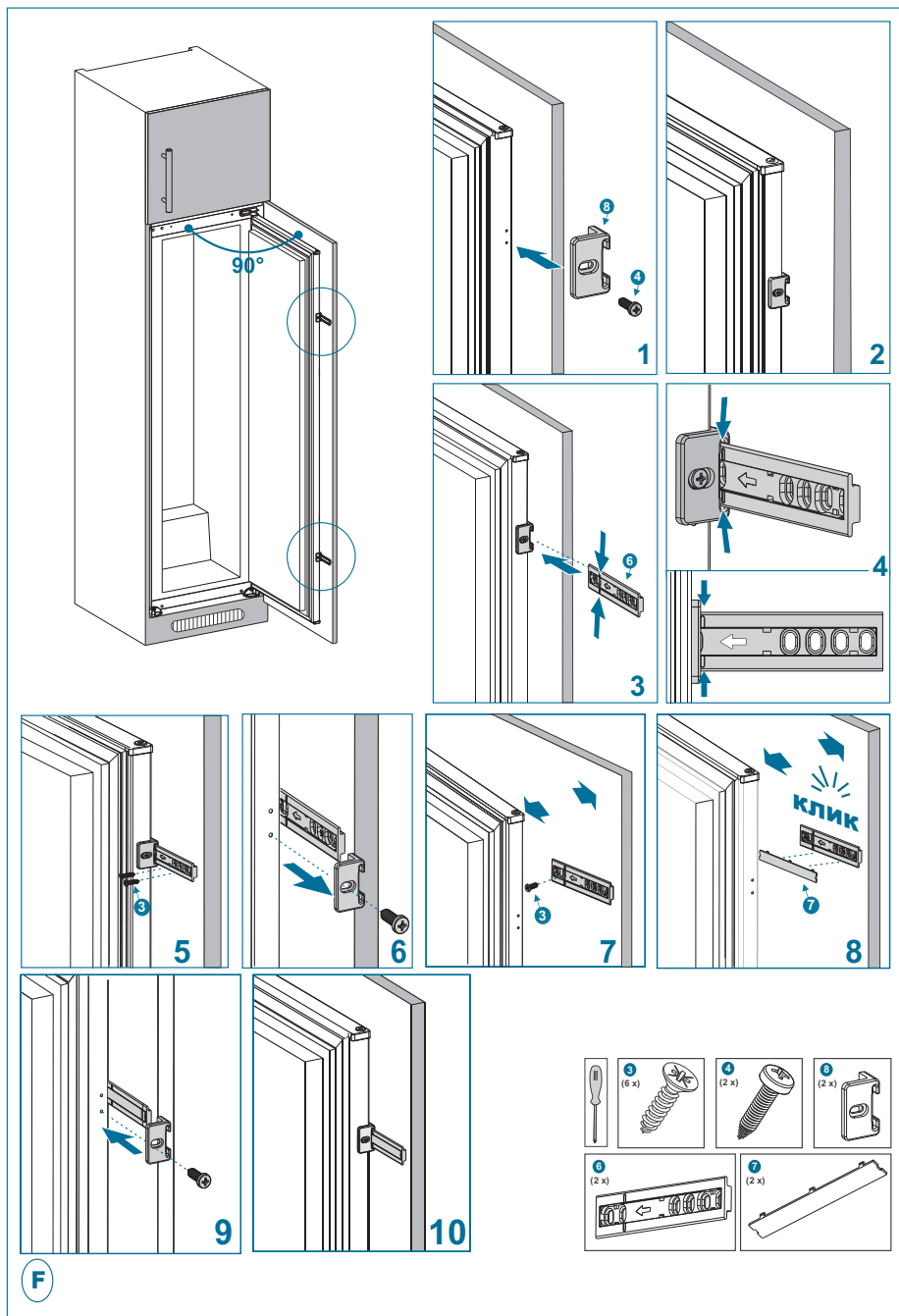
* Кај некои модели

ДЕЛ 8. ИНСТАЛИРАЊЕ









ДЕЛ 9. ТЕХНИЧКИ ПОДАТОЦИ

Техничките информации се наоѓаат на плочката со спецификации на внатрешната страна на уредот и на етикетата за енергија.

QR-кодот на етикетата за енергија доставена со уредот обезбедува линк до веб адреса со информациите поврзани со перформансите на уредот во базата на податоци на EU EPREL.

Чувајте ја етикетата за енергија за идно користење заедно со упатството за употреба и сите други документи обезбедени со овој уред.

Истите информации можете да ги најдете на EPREL преку линкот <https://eprel.ec.europa.eu> со името на моделот и бројот на производот дадени на плочката со спецификации на уредот.

Посетете ја страната www.theenergylabel.eu за детални информации за етикетата за енергија.

ДЕЛ 10. ИНФОРМАЦИИ ЗА ИНСТИТУТИ ЗА ТЕСТИРАЊЕ

Инсталирањето и подготовката на уредот за која било верификација на EcoDesign треба да биде во согласност со EN 62552. Барањата за вентилација, димензиите на уредот и минимално растојание за задниот дел се дадени во ова Упатство за употреба на ДЕЛ 7. Ве молиме контактирајте го производителот за какви било дополнителни информации, вклучително и планови за транспорт.

ДЕЛ 11. ГРИЖА ЗА КОРИСНИЦИ И СЕРВИС


Секогаш користете само оригинални делови.

Кога контактирате со нашиот овластен сервисен центар, проверете дали ги имате следниве податоци: Модел, сервиски број.

Информациите може да се најдат на плочката со спецификации.

Посетете ја нашата веб-страница за да:
www.skoleks.mk



Симболот  обележан на уредот, или обележан на неговата документација, покажува дека тој уред не смее да се третира како домашен отпад. Наместо тоа тој уред треба да се предаде во најблискиот пункт за рециклирање на електрички и електронски уреди.

Уништувањето треба да се изврши во согласност со локалните закони и во согласност со стандардите за животната средина.

Të nderuar klient!

*Ju falenderojmë që zgjedhët produktin tonë, sinonim i cilësisë dhe sigurisë. Shpresojmë se i njëjti do ti përgjigjet nevojave dhe kërkesave të juaja. Sa herë që keni nevojë për ne, mos hezitoni dhe na kontaktoni. Ne do të jemi gjithmonë me ju, sa herë që ju keni nevojë për bashkëpunim dhe për dhënjen e të gjitha informatave të nevojshme në lidhje me produktet **LINO**.*



AL

ZJARRI

Paralajmërim; Rrezik zjarri / materiale të djegshme

PËRMBAJTJA

PJESA 1. UDHËZIMET E PËRGJITHSHME	83
Paralajmërime të përgjithshme	83
Paralajmërimet për sigurinë	87
Montimi dhe përdorimi i frigoriferit	88
Para se të përdorni frigoriferin tuaj	88
PJESA 2. SI TË PËRDORNI PAJISJEN	89
Përcaktimi i termostatit	89
PJESA 3. RREGULLIMI I USHQIMEVE NË PAJISJE	91
Pjesa e ftohjes	91
Pjesa e ngrijjes	92
Treguesi „Hapja e Derës“;	95
PJESA 4. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA	96
Shkrijja e pjesës së ftohjes së frigoriferit	96
Ndërrimi i llambës ndriçuese të frigoriferit	97
PJESA 5. TRANSPORTIMI DHE NDRYSHIMI I POZICIONIT TË INSTALIMIT	97
PJESA 6. PARA THIRRJES SË SHËRBIMIT TË SHITJEVE	98
Këshillat për kursimin e energjisë	100
PJESA 7. PJESËT DHE ELEMENTET E FRIGORIFERIT.....	101
PJESA 8. INSTALIMI.....	102
PJESA 9. TË DHËNA TEKNIKE	106
PJESA 10. TË DHËNA PËR INSTITUTET TESTUESE	106
PJESA 11. KUJDESI PËR KONSUMATORIN DHE MIRËMBAJTJA	106



AL

ZJARRI

Paralajmërim; Rrezik zjarri / materiale të djegshme

PJESA 1. UDHËZIMET E PËRGJITHSHME

Paralajmërime të përgjithshme

Kjo pajisje përdoret si pajisje e integruar.

PARALAJMËRIM: Mbajini hapësirat e ajrimit të pajisjes ose në strukturën e brendshme pa pengesa.

PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje mekanike ose mjete të tjera për të përsheptuar procesin e ngrirjes, përveç atyre që rekomandohen nga prodhuesi.

PARALAJMËRIM: Mos përdorni pajisje elektrike brenda ndarjeve për ruajtjen e ushqimit të pajisjes, nëse nuk rekomandohen nga prodhuesi.

PARALAJMËRIM: Mos e dëmtoni qarkun ftohës.

PARALAJMËRIM: Kur poziciononi pajisjen, sigurohuni që kablli i energjisë të mos bllokohet ose dëmtohet.

PARALAJMËRIM: Mos vendosni priza portative apo furnizime me energji portative mbrapa pajisjes.

PARALAJMËRIM: Për të shmangur rrezikun për shkak të paqëndrueshmërisë të pajisjes, ajo duhet të fiksohet sipas udhëzimeve.



Simboli ISO 7010 W021

PARALAJMËRIM: Rrezik zjarri / materiale të djegshme

- Nëse pajisja juaj përdor R600a si lëndë ftohëse – mund ta mësoni këtë informacion nga etiketa. Duhet të bëni kujdes gjatë transportit dhe instalimit për të mos lejuar që elementët ftohës të pajisjes të dëmtohen. Megjithëse R600a është një gaz natyror i padëmshëm për mjedisin. Meqenëse është shpërthyes, në rast të ndonjë rrjedhjeje

të shkaktuar nga dëmtimi në elementët ftohës, largojeni frigoriferin nga burimet e nxehtësisë dhe ajroseni dhomën për disa minuta ku ndodhet pajisja.

- Përderisa e lëvizni dhe vendosni frigoriferin, mos dëmtoni qarkun e gazit ftohës.
- Mos vendosni substanca shpërthyes si kanaçe aerosoli me lëndë të djegshme në këtë pajisje.
- Kjo pajisje është prodhuar për t'u përdorur në përdorime shtëpiake dhe përdorime të tilla si;
 - hapësirat e stafeve të kuzhinës në dyqane, zyra dhe ambiente të tjera pune
 - shtëpi ferme dhe nga klientët në hotele, motele dhe ambiente të tjera banimi ambiente të tipit për fjetje dhe ngrënie mëngjesi;
 - furnizime ushqimi dhe aplikime të tjera jo shitëse
- Nëse priza nuk përputhet me spinën e frigoriferit, ajo duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose nga persona të tillë të kualifikuar me qëllim që të shmangni rreziqet.
- Një fije tokëzimi është përdorur në kabllon e frigoriferit tuaj. Kjo fije tokëzimi duhet të përdoret nga 16 amper ose 10 amper varësisht prej vendit ku produkti do të shitet. Nëse nuk ka tokëzim në shtëpinë tuaj, instalojeni me një elektrikist të autorizuar.
- Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijë të moshës 8 vjeç e lart dhe personat me aftësi të pakësuara fizike, të ndjesisë ose mendore ose mungesë të përvojës dhe njohurisë vetëm nëse u është dhënë mbikëqyrje

ose udhëzime në lidhje me përdorimin e pajisjes në një mënyrë të sigurt dhe i kuptojnë rreziqet që përfshihen. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja e nuk duhet bërë nga fëmijë pa mbikëqyrje.

- Fëmijët e moshave nga 3 deri në 8 lejohen të ngarkojnë dhe shkarkojnë ushqimet në frigorifer, vetëm nëse janë të mbikëqyrur. Prej fëmijëve nuk pritet të kryejnë pastrim ose mirëmbajtje të pajisjes, fëmijët shumë të vegjël (0-3 vjeç) nuk pritet të përdorin pajisjen, fëmijët e vegjël (3-8 vjeç) nuk pritet të përdorin vetëm nëse janë në mbikëqyrje të vazhdueshme, fëmijët e rritur (8-14 vjeç dhe personat e ndjeshëm mund të përdorin pajisjet me kujdes pasi t'u jepet mbikëqyrje e duhur ose udhëzime lidhur me përdorimin e pajisjes. Personat shumë të prekshëm nuk pritet të përdorin pajisjet sigurt vetëm nëse ju jepet mbikëqyrje e vazhdueshme.
- Nëse kabloja e korrentit është e dëmtuar, ai duhet të ndërrohet nga prodhuesi, agjenti i tij i shërbimit ose nga persona të ngjashëm të kualifikuar për të shmangur rrezikun.
- Kjo pajisje nuk është bërë për përdorim në lartësi më tepër se 2000 m.

Për të shmangur kontaminimin e ushqimit, ju lutemi respektoni udhëzimet e mëposhtme:

- Hapja e derës për periudha të gjata mund të shkaktojë një rritje të ndjeshme të temperaturës brenda e pajisjes.
- Pastroni rregullisht sipërfaqet që mund të shkaktojnë një rritje të ndjeshme të temperaturës në pjesën e pajisjes.

AL

- Rruani mishin dhe peshkun në sirtarë të përshtatshëm në frigorifer, në mënyrë që ato të mos jenë në kontakt me akullore ose ushqime të tjera.
- Njësitë për ushqim të ngrirë me dy yje janë të përshtatshme për ruajtjen e ushqimit të ngrirë, ruajtjen ose bërjen e akullores dhe bërjen e kubeve prej akulli.
- Njësitë me një, dy dhe tre yje nuk janë të përshtatshme për ngrirje të ushqimit të freskët.
- Nëse pajisja është lënë bosh për periudha të gjata, fikeni, shkroni, pastroni, thani dhe lëreni derën e hapur për të parandaluar zhvillimin e mykut brenda në pajisje.

Frigoriferët e vjetër dhe jashtë përdorimit

- Nëse frigoriferi juaj i vjetër ka një kyç, thyejeni ose hiqni kyçin para se ta hidhni pajisjen
- pasi fëmijët mund të bllokohen kjo mund të jetë e rrezikshme.
- Frigoriferët dhe ngrirësit e vjetër përmbajnë materiale izolimi dhe ftohjeje me CFC.



Për këtë arsye, kujdesuni që të mos dëmtoni mjedisin kur hidhni frigoriferin tuaj të vjetër. Për marrjen e informacioneve më të hollësishme për hedhjen, ripërdorimin, riciklimin dhe rikuperimin e këtij produkti, kontaktoni autoritetet lokale, shërbimin për mbledhjen e mbeturinave ose dyqanin në të cilin e keni blerë këtë produkt.

Shënime:

- Ju lutemi lexoni me kujdes manualin e udhëzimeve para montimit dhe përdorimit të pajisjes. Ne nuk jemi përgjegjës për dëmtimet e ndodhura për shkak të keqpërdorimit.
- Ndiqni të gjitha udhëzimet në pajisje dhe në manualin e udhëzimeve dhe mbajeni manualin në një vend të sigurt për të zgjidhur problemet që mund të ndodhin në të ardhmen.
- Kjo pajisje është prodhuar për përdorim familjar dhe mund të përdoret vetëm në shtëpi dhe për qëllimet e përcaktuara. Ajo nuk është e përshtatshme për përdorim tregtar ose të përgjithshëm. Këto lloj përdorimesh do të shkaktojnë anulimin e garancionit së pajisjes dhe kompania jonë nuk do të jetë përgjegjëse për humbjet që mund të ndodhin.
- Kjo pajisje është prodhuar për përdorim familjar dhe është e përshtatshme vetëm për ftohjen/ruajtjen e ushqimeve. Ajo nuk është e përshtatshme për përdorim tregtar ose të përgjithshëm dhe/ose për ruajtjen e substancave, përveç se për ushqime. Kompania jonë nuk është përgjegjëse për humbjet që mund të ndodhin në rastet e ndryshme.

Paralajmërimet për sigurinë

- Mos përdorni priza me shumë hyrje ose kablo vazhduese.
- Mos e vini spinën në priza të dëmtuara, të prishura ose të vjetra.
- Mos e tërhiqni, përkulni ose dëmtoni kabllin.



- Kjo pajisje është e projektuar për përdorim nga të rriturit, mos lejoni fëmijët që të luajnë me pajisjen apo të varen mbi derë.
- Mos e vini apo hiqni spinën nga priza me duar të lagura për të parandaluar goditjen elektrike!
- Mos vendosni shishe qelqi ose kanoçe pijesh në pjesen e ngrirjes. Shishet ose kanoçet mund të shpërthejnë.
- Mos vendosni materiale shpërthyes ose të djegshme në frigorifer, për sigurinë tuaj. Vendosni pijet me sasi më të madhe alkooli në mënyrë vertikale dhe duke i mbyllur mirë grykën, në pjesen e ftohjes.



AL

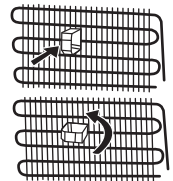
- Kur merni akullin në pjesën e ngrirjes, mos e prekni pasi akulli mund të shkaktojë djegie dhe/ose prerje.
- Mos i prekni sendet e ngrira me duar të lagura! Mos hani akullore dhe kuba akulli menjëherë pasi t'i nxirrni nga pjesa e ngrirjes!
- Mos i ngrini përsëri sendet e ngrira pasi të shkrihen. Kjo gjë mund të shkaktojë probleme shëndetësore si helmimi nga ushqimet.
- Mos mbuloni trupin ose pjesën e sipërme të frigoriferit me centro. Kjo gjë ndikon në rendimentin e frigoriferit.
- Fiksioni aksesorët në frigorifer gjatë transportit për të parandaluar dëmtimin e tyre.



Montimi dhe përdorimi i frigoriferit

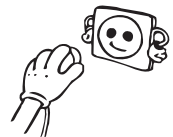
Para se të filloni të përdorni frigoriferin tuaj, duhet të keni kujdes pikat më poshtë:

- Voltazhi i përdorimit për frigoriferin tuaj është 220-240 V me 50Hz.
- Ne nuk mbajmë përgjegjësi për dëmtimet që ndodhin për shkak të përdorimit pa tokëzim.
- Vendoseni frigoriferin në një vend që nuk është i ekspozuar ndaj dritës së diellit.
- Pajisja juaj duhet të jetë të paktën 50 cm nga sobat, furrat me gaz dhe burimet e nxehtësisë dhe duhet të jetë të paktën 5 cm larg nga furrat elektrike.
- Frigoriferi nuk duhet të përdoret kurrë jashtë ose të lihet në shi.
- Kur frigoriferi vendoset pranë një ngrirësi me ngrirje të thellë, duhet të ketë të paktën 2 cm hapësirë midis tyre për të parandaluar lagështinë në sipërfaqen e jashtme.
- Mos vendosni asgjë mbi frigorifer dhe montoni frigoriferin në një vend të përshtatshëm në mënyrë që të ketë të paktën 15 cm në pjesën e sipërme.
- Këmbët e përparme përshtatëse duhet të vendosen në një lartësi të përshtatshme për të lejuar funksionimin e frigoriferit në një mënyrë të qëndrueshme dhe të përshtatshme. Ju mund t'i rregulloni këmbët duke i rrotulluar në drejtim të akrepave të ores (ose në drejtimin e kundërt). Kjo gjë duhet të bëhet para se të vendosni ushqime në frigorifer.
- Para se të përdorni frigoriferin, fshini të gjitha pjesët me ujë të ngrohtë me një lugë të vogël bikarbonat sode, dhe më pas shpëlajini me ujë të pastër dhe thajini. Vendosni të gjitha pjesët pasi t'i pastroni.
- Montoni gominën e rregullimit të distancës (pjesa me fletën e zezë prapa) duke e kthyer 90° si në figurë për të parandaluar që kondensatori të prekë murin.
- Frigoriferi duhet të vendoset afër murit në distancë jo më të madhe se 75 mm larg.



Para se të përdorni frigoriferin tuaj

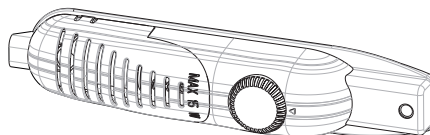
- Kur përdoret për herë të parë ose pas transportit, mbajeni frigoriferin tuaj në pozicion drejt për 3 orë dhe futeni në prizë për të lejuar punim të efektshëm. Përndryshe mund të dëmtoni kompresorin.
- Frigoriferi juaj mund të ketë një erë të pakëndshme kur përdoret për herë të parë; era do të largohet kur frigoriferi fillon të ftohet.



PJESA 2. PJESA 2. SI TË PËRDORNI PAJISJEN

Përcaktimi i termostatit

- Termostati rregullon automatikisht temperaturën e brendshme në pjesen e ftohjes dhe në pjesen e ngrirjes së pajisjes. Duke rrotulluar çelësin në pozicionet 1 deri në 5 mund të arrini temperatura më të ftohta.
- Pozicioni «•» tregon se termostati është i mbyllur dhe se ftohja nuk është e disponueshme.
- Për ruajtjen afatshkurtër të ushqimeve në pjesen e ngrirjes, ju mund ta vendosni çelësin midis pozicioneve minimale dhe mesatare. (1-3)
- Për ruajtjen afatgjatë të ushqimeve në pjesen e ngrirjes, ju mund ta vendosni çelësin në pozicionin mesatar. (3-4)
- Kini parasysh se temperatura e ambientit, temperatura e ushqimeve të freskëta dhe shpeshësia e hapjes së derës ndikojnë në temperaturën frigoriferit. Nëse duhet, ndryshoni përcaktimin e temperaturës.
- Kur e ndizni pajisjen për herë të parë, është mirë ta lini bosh për 24 orë duke u munduar të mos e hapni derën e pajisjes shumë shpesh, nëse keni nevojë ta përdorni menjëherë, mundohuni të mos fusni shumë ushqime brenda.
- Nëse pajisja është ndalur ose është hequr nga priza, të pakten prisni 5 minuta para se ta ndizni përsëri, në mënyre që t'a shmangni dëmtimin e kompresorit.
- Ngrirja e frigoriferit fillon -18°C dhe më poshtë.



Metoda super ngrirje (në disa modele): Ky çelës duhet të përdoret si çelës i super ngrirjes. Për kapacitet maksimal të ngrirjes, ju lutemi kyçni këtë çelës 24 orë para se të vendosni ushqimin e freskët. Pas vendosjes së ushqimit të freskët në frigorifer, pozita e kyçur (ON) 24 orë në përgjithësi është e mjaftueshme. Për të ruajtur energjinë, ju lutemi shkyçni çelësin 24 orë pas vendosjes së ushqimit të freskët.

Paralajmërimet për rregullimet e temperaturës

- ,Nuk rekomandohet që ta përdorni frigoriferin në ambiente më të ftohta se 10°C në lidhje me eficiencën.
- Rregullimet e temperaturës duhet të bëhen sipas shpeshësisë së hapjes së derës dhe sasisë së ushqimeve të mbajtura në frigorifer.
- Frigoriferi juaj duhet të përdoret për deri në 24 orë sipas temperaturës së ambientit pa ndërprerje pasi ta vini në prizë për ftohje të plotë. Mos e hapni shpesh derën e frigoriferit dhe mos vendosni shumë ushqime në të gjatë kësaj periudhe.
- Kur hiqni spinën dhe më pas e vendosni përsëri në prizë për ta përdorur ose kur shkëputet energjia elektrike, zbatohet një funksion i vonesës me 5 minuta për të parandaluar dëmtimin e kompresorit të frigoriferit. Frigoriferi juaj do të fillojë të punoj normalisht pas 5 minutash.

AL

- Frigoriferi juaj është i projektuar për të punuar në intervalet e temperaturës së ambientit të deklaruar në standardet përkatëse, sipas klasës së klimës të deklaruar në etiketën informative. Ne nuk rekomandojmë përdorimin e frigoriferit në temperatura jashtë kufijve të vlerave të deklaruara, në lidhje me efektivitetin e ftohjes.
- Kjo pajisje është e projektuar për përdorim në një temperaturë ambienti 16°C – 32°C.

Klasa klimaterike dhe kuptimi:

T (tropikal): Kjo pajisje ngrirëse ose ftohëse duhet të përdoret në temperaturë ambientale duke filluar nga 16 C deri 43 C.

ST (subtropikale): Kjo pajisje ftohëse duhet të përdoret në temperaturë ambientale duke filluar nga 16 C deri 38 C.

N (Mesatare): Kjo pajisje ftohëse duhet të përdoret në temperaturë ambientale duke filluar nga 16 C deri 32 C.

SN (mesatare e zgjeruar): Kjo pajisje ftohëse duhet të përdoret në temperaturë ambientale duke filluar nga 10 C deri 32 C.

Klasa e klimes	Temperatura e ambientit (°C)
T	Midis 16 dhe 43 °C
ST	Midis 16 dhe 38 °C
N	Midis 16 dhe 32 °C
SN	Midis 10 dhe 32 °C

PJESA 3. RREGULLIMI I USHQIMEVE NË PAJISJE

Pjesa e ftohjes

- Për të ulur lagështinë dhe rritjen e mëpasshme të akullit, mos vendosni kurrë lëngje në sirtarë të pambyllur në frigorifer. Akulli ka tendencën të përqendrohet në pjesët më të ftohta të aparatit të avullimit dhe me kalimin e kohës do të kërkojë shkrirje më të shpeshtë.
- Mos vendosni kurrë ushqime të ngrohta në frigorifer. Ushqimet e ngrohta duhet të lihen të ftohen në temperaturën e dhomës dhe duhet të rregullon për të siguruar qarkullimin e mirë të ajrit në pjesen e ftohjes së frigoriferit.
- Asgjë nuk duhet të prekë pjesen e pasme të frigoriferit pasi do të shkaktojë akull dhe paketimi mund të ngjitet në pjesen e pasme. Mos e hapni shumë shpesh derën e frigoriferit.
- Rregulloni mishin dhe peshkun e pastruar (mbështjellë në pako ose qese plastike) që do t'i përdorni për 1-2 ditë në pjesën e poshtme të ngrirjes (mbi pjesen e perimeve) pasi kjo është pjesa më të ftohtë dhe do të garantojë kushte më të mira të ruajtjes.
- Ju mund t'i vendosni frutat dhe perimet në pjesen e perimeve pa i paketuar.

SHËNIM: Patatet, qepët dhe hudhrat nuk duhet të ruhen në frigorifer.

- Për kushte normale të punës, do të jetë e mjaftueshme të përshtatim rregullimin e temperaturës së frigoriferit tuaj në +4 C.
- Temperatura e pjeses së ftohjes duhet të jetë 0-8 °C, ushqimet e freskëta nën 0 °C ngrijnë dhe kalben, ngarkesa bakteriale rritet mbi 8 °C, dhe prishet.
- Mos vendos ushqimin e nxehtë menjëherë në frigorifer, prisni që temperatura ulet.
- Ushqimet e nxehta rrisin shkallën e frigoriferit tuaj dhe shkaktojnë helmim ushqimi dhe prishje të panevojshme të ushqimit.
- Mishi, peshku, etj., duhet të ruhen në ndarjen më të ftohtë të ushqimit, dhe ndarja ose dhoma e zarzavateve preferohet për zarzavate. (Nëse ka)
- Për të shmangur kontaminimin ndërmjet produkteve ushqimore, produktet e mishit dhe pemët/perimet nuk duhet të ruhen bashkë.
- Ushqimet duhet të vendosen në frigorifer në enë të mbyllura ose të mbuluara për të parandaluar lagështinë dhe aromat.

Disa rekomandime janë të specifikuar më poshtë për vendosjen dhe ruajtjen e ushqimeve në ndarjen e ftohjes.

Ushqimi	Koha e ruajtjes	Ku t'i vendosni në frigorifer
Perimet dhe frutat	1 javë	Në pjesen për ruajtjen e perimeve (pa i mbështjellë)
Mishi dhe peshku	2 deri në 3 ditë	Mbuluar me fletë dhe qesë plastike ose në kuti metalike (te rafti i xhamit)
Djathë i freskët	3 deri në 4 ditë	Në raftin e veçantë të derës
Gjalpë dhe margarinë	1 javë	Në raftin e veçantë të derës
Produkt me shishe, qumësht dhe kos	Deri në datën e skadimit të rekomanduar nga prodhuesi	Në raftin e veçantë të derës
Veçetë	1 muaj	Në raftin e veçeve
Ushqimet e gatuar		Të gjitha raftet

Pjesa e ngrirjes

- Përdorimi i ngrirësit është për ngrirje të thellë ose ushqime të ngrira për periudha të gjata kohe si dhe bërjen e kubave të akullit.
- Për të arritur kapacitetin maksimal për pjesen e ngrirjes, ju lutemi përdorni vetëm raftet e xhamit për sektorin e sipërm dhe të mesëm. Për sektorin e poshtëm, ju lutemi përdorni shportën e poshtme.
- Për të ngrirë ushqimet e freskëta, sigurohuni që pjesa më e madhe e sipërfaqes së ushqimeve për ngrirje të jetë në kontakt me sipërfaqen e ftohjes.
- Mos i vendosni ushqimet e freskëta dhe të ngrira pranë njëra-tjetrës pasi mund të shkrijnë ushqimet e ngrira.
- Gjatë ngrirjes së ushqimeve të freskëta (d.m.th. mish, peshk dhe mish i grirë), ndajini në pjesë sipas përdorimit.
- Kur njësia të shkrijë, rivendosini ushqimet në ngrirës dhe mos harroni t'i konsumoni në një periudhë të shkurtër.
- Mos vendosni kurrë ushqime të ngrohta në pjesen e ngrirjes. Kjo do të ngacmojë ushqimet e ngrira.
- Për ruajtjen e ushqimeve të ngrira duhet të ndiqni gjithmonë me kujdes ushqimet në paketimin e ushqimeve të ngrira dhe nëse nuk keni informacione, ushqimet nuk duhet të ruhen për më shumë se 3 muaj nga data e blerjes.
- Kur të blini ushqime të ngrira, sigurohuni që janë ngrirë në një temperaturë të përshtatshme dhe që paketimi është i padëmtuar.
- Ushqimet e ngrira duhet të transportohen në sirtarë të përshtatshëm për të ruajtur cilësinë e ushqimeve dhe duhet të kthehen në sipërfaqen e ngrirjes në njësi në një kohë sa më të shkurtër.
- Nëse një pako me ushqime të ngrira shfaq shenja lagështie ose erë jonormale, ka mundësi që të jetë ruajtur më parë në një temperaturë të papërshtatshme dhe që përmbajtja e saj të jetë e dëmtuar.
- Jetëgjatësia e ruajtjes e ushqimeve të ngrira varet nga temperatura e dhomës, përcaktimi i termostatit, shpeshësia e hapjes së derës, llojit të ushqimeve dhe gjatësisë së kohës për transportin e produktit nga dyqani në shtëpi. Ndiqni gjithmonë udhëzimet e printuara në paketim dhe mos kaloni asnjëherë afatin maksimal të ruajtjes të shënuar.

Kini parasysh se, nëse dëshironi ta hapni përsëri derën e ngrirësit pasi ta keni mbyllur, ajo nuk do të hapet me shumë lehtësi. Kjo gjë është shumë normale! Pasi të arrijë gjendjen e ekuilibrit, dera do të hapet përsëri me lehtësi.

Shënim i rëndësishëm:

- Ushqimet e ngrira, kur shkrihen, duhet të gatohen si ushqimet e freskëta. Nëse nuk gatohen pasi të shkrihen, ato **KURRË** nuk duhet të ngrihen përsëri.
- Shija e disa erëzave që gjenden në gatime (glikanxo, borzilok, lakërishte, uthull, erëza të përziera, xhenxhefil, hudhër, qepë, mustardë, trumzë, borzilok, piper i zi, etj.) ndryshojnë dhe marrin një shije të fortë kur ruhen për një periudhë të gjatë. Për këtë arsye, ushqimeve të ngrira duhet t'u shtohen pak erëza ose erëzat e dëshiruara duhet të shtohen pasi të shkrihen ushqimet.

- Periudha e ruajtjes së ushqimeve varet nga vaji i përdorur. Vajrat e përshtatshme janë margarina, dhjami i viçit, vaji i ullirit dhe gjalpi ndërsa vajrat e papërshtatshme janë vaji i kikirikut dhe dhjami i derrit.
- Ushqimet në formë plastike duhet të ngrihen në kupa plastike dhe ushqimet e tjera duhet të ngrihen në fletë plastike ose qese.

Disa rekomandime janë të specifikuara më poshtë për vendosjen dhe ruajtjen e ushqimeve në pjesen me ngrije të thellë.

Mishi dhe peshku	Përgatitja	Koha e ruajtjes (muaj)
Biftek	Mbështjellë në qese	6 – 8
Mish qengji	Mbështjellë në qese	6 – 8
Rosto viçi	Mbështjellë në qese	6 – 8
Mish viçi në kuba	Në copa të vogla	6 – 8
Mish qengji në kuba	Në copa	4 – 8
Mish i grirë	Në pako pa erëza	1 – 3
Të brendshme (copa)	Në copa	1 – 3
Suxhuk/sallam	Duhet të paktohet edhe nëse ka membranë	1 – 2
Mish pule dhe pulë deti	Mbështjellë në qese	4 – 6
Mish rose dhe pate	Mbështjellë në qese	4 – 6
Mish dreri, lepuri, derr i egër	Në porcione 2,5 kg dhe në fileto	6 – 8
Peshk i ujërave të ëmbla (salmon, krap, etj.)	Pas pastrimit të të brendshmeve dhe luspave të peshkut, lajeni dhe thajeni dhe nëse është e nevojshme, prisni kokën dhe bishtin e peshkut.	2
Peshk pa yndyrë (levrek, gjuhëz, turbot)		4
Peshk pa yndyrë (ton, skumbri, sardele)		2 – 4
Butakët	Pastruar në qese	4 – 6
Havjar	Në paketim, alumin ose enë plastike	2 – 3
Kërmil	Në ujë të kripur, alumin ose enë plastike	3

AL

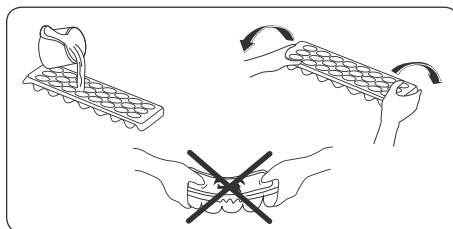
Perimet dhe frutat	Përgatitja	Koha e ruajtjes (muaj)
Lulelakër	Hiqni gjethet, prisni zemrën e saj në copa dhe lëreni në ujë me pak lëng limoni për pak kohë	10 – 12
Fasule dhe bizele	Lajini dhe prijini në copa të vogla	10 – 13
Fasule	Hiqni lëvoret dhe lajini	12
Kërpudha dhe shparg	Lajini dhe prijini në copa të vogla	6 – 9
Lakër	Pastrojeni	6 – 8
Patëllxhanë	Prijini në copa 2 cm pas larjes	10 – 12
Misër	Pastrojeni dhe paketojeni me kalli ose si misër të ëmbël	12
Karota	Pastrojini dhe prijini në feta	12
Speca	Prisni bishtin, prijini në dy copa dhe hiqni farat	8 – 10
Spinaq	Lajeni	6 – 9
Mollë dhe dardhë	Qërojini dhe priteni në feta	8 – 10
Kajsi dhe pjeshkë	Prijini në dy pjesë dhe hiqni bërthamën	4 – 6
Luleshtrydhe dhe manaferra	Pastrojini dhe lajini	8 – 12
Fruta të gatuar	Shtoni 10% sheqer në kontejner	12
Kumbulla, qershi	Hiqni bishtat dhe lajini	8 – 12

Shënim: Mishi i ngrirë duhet të gatuhet si mish i freskët pasi të jetë shkrirë. Nëse mishi nuk gatuhet pasi është shkrirë, nuk duhet ngrirë përsëri.

Produkte qumështi Pasta	Përgatitja	Koha e ruajtjes (muaj)	Kushtet e ruajtjes
Qumësht kutie (i homogjenizuar)	Në paketimin e tij	2 – 3	Qumësht i pastër – në paketimin e tij
Djathë përveç djathit të bardhë	Në feta	6 – 8	Mund të lihet në paketimin origjinal për ruajtje për një kohë të gjatë për ruajtje afatgjatë, duhet të ruhet në qese plastike
Gjalpë, margarinë	Në paketim	6	

	Koha e ruajtjes (muaj)	Koha e shkrirjes në temperaturën e dhomës (orë)	Koha e shkrirjes në furrë (min.)
Buka	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
Biskota	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Brumëra	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
Pasta	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
Peta brumi	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Pica	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

- Mbushni formën e akullit me ujë dhe vendoseni në pjesën e ngrirjes .
- Pasi uji të kthehet plotësisht në akull, mund të rrotulloni formën si më poshtë për të marrë kubat e akullit.



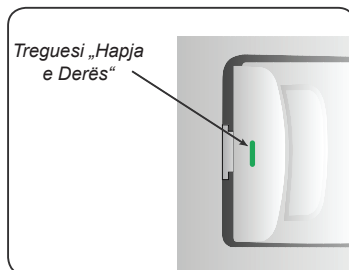
Treguesi „Hapja e Derës“;

Treguesi „Door Open“ në rëshqitësin e kyçes tregon nëse dera është e mbyllur siç duhet ose jo.

Nëse treguesi i kuq është i dukshëm, dera është akoma e hapur.

Nëse treguesi i kuq është i padukshëm, dera është e mbyllur siç duhet.

Vini re që dera e frigoriferit duhet të mbahet gjithmonë e mbyllur siç duhet. Kjo do të parandalojë që shkrirja e ushqimit brenda frigoriferit; do të shmangë akullin e rëndë dhe grumbullimin e ngricave brenda ngrirjes dhe një rritje të panevojshme të konsumit të energjisë.

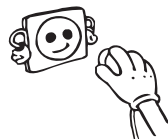


PJESA 4. PASTRIMI DHE MIRËMBAJTJA

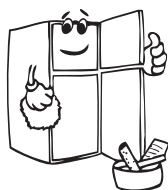
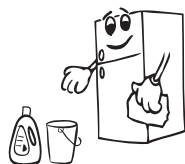
- Sigurohuni që ta hiqni frigoriferin nga priza para se ta pastroni.



- Mos e lani frigoriferin duke hedhur ujë.



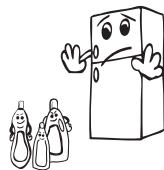
Ju mund të fshini anën e brendshme dhe të jashtme të pajisjes me një copë të butë ose me një sfungjer me ujë të ngrohtë dhe me sapun.



- Hiqni pjesët në mënyrë individuale dhe pastrojini me ujë me sapun. Mos i lani në enëlarëse.

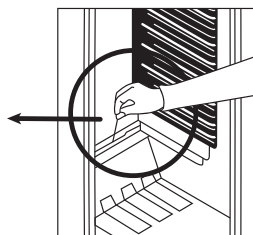
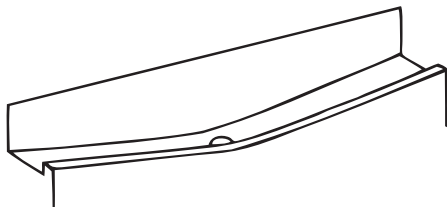


- Hiqni pjesët në mënyrë individuale dhe pastrojini me ujë me sapun. Mos i lani në enëlarëse.
- Mos përdorni kurrë materiale të djegshme, shpërthyesë ose gërryese si hollues, gaz ose acid për pastrimin.



Shkrirja e pjesës së ftohjes së frigoriferit

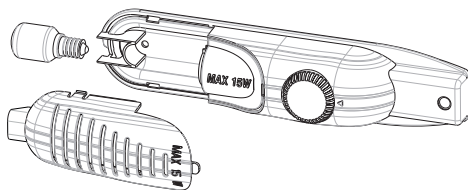
- Shkrirja do të ndodhë plotësisht automatikisht në ndarjen e frigoriferit gjatë punës; uji i shkrirjes mblidhet në tabakanë e shkarkimit dhe largohet automatikisht.
- Tava e avullimit dhe vrima e shkarkimit të ujit (pjesa e pasme e raftit të perimeve të frigoriferit) duhet të pastrohet periodikisht për të parandaluar mbledhjen e ujit në fund të frigoriferit në vend që të rrjedhë jashtë.



Ndërrimi i llambës ndriçuese të frigoriferit

Për të ndërruar llambën në ndarjet e ngrirësit dhe të frigoriferit;

- 1 Hiqni frigoriferin nga priza.
- 2 Hiqni kapakun e kutisë nga kllapat me anë të një kaçavide.
- 3 Ndërrojeni me një llambë maksimumi 15 wat.
- 4 Montoni kapakun.
- 5 Prisni për 5 minuta para se ta rivendosni në prizë dhe vendoseni termostatin në pozicionin e tij original.



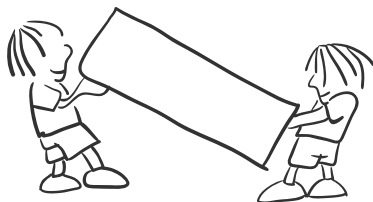
Zëvendësimi i Ndiriçimit LED

Nëse frigoriferi juaj ka një ndriçim LED, kontakto ndihmën teknike pasi kjo duhet të zëvendësohet vetëm nga personeli i autorizuar.

PJESA 5. TRANSPORTIMI DHE NDRYSHIMI I POZICIONIT TË INSTALIMIT

Transporti dhe ndryshimi i vendit të montimit

- Paketimi origjinal dhe stiropori duhet të ruhen për ri-transport (mundësisht).
- Duhet ta lidhni frigoriferin me paketim të trashë, rripa ose kordonë të fortë dhe ndiqni udhëzimet për transportin mbi paketim.
- Hiqni pjesët e lëvizshme (raftet, aksesoret, koshat e perimeve, etj.) ose fiksojini në frigorifer nga goditjet duke përdorur ngjitëse gjatë lëvizjes dhe transportit.



Mbajeni frigoriferin në pozicion vertikal. Në rastë se pajisja kthehet në mënyrë horizontale, duhet të prisni të pakten 3 orë përpara se ta ndizni, mënyrë që t'a parandaloni dëmtimin e sistemit të ftohjes së frigoriferit.

PJESA 6. PARA THIRRJES SË SHËRBIMIT TË SHITJEVE

Nëse frigoriferi juaj nuk punon si duhet, mund të jetë një problem i vogël, prandaj kontrolloni si më poshtë para se të kërkonin një elektrikist, në mënyrë që të kurseni në kohë dhe para.

Nëse frigoriferi juaj nuk punon;

- A ka ndërprerje energjie?
- Përcaktimi i termostatit është në pozicionin “•”
- A është futur mirë spina në prizë?
- A është djegur siguresa e prizës në të cilën është lidhur spina ose a është djegur siguresa kryesore?
- A ka ndonjë defekt në prizë? Për të kontrolluar këtë, futeni frigoriferin në një prizë që e dini se punon.

Nëse frigoriferi juaj nuk ftoh mjaftueshëm:

- A është vendosur në rregull temperatura?
- A është hapur shpesh dera e frigoriferit dhe a është lënë hapur për kohë të gjatë?
- A është mbyllur mirë dera e frigoriferit?
- A keni vënë ndonjë enë ose ushqim në frigorifer që prek murin e pasmë të frigoriferit duke penguar kështu qarkullimin e ajrit?
- A është mbushur tepër frigoriferi?
- A ka distancë të mjaftueshme midis frigoriferit dhe murit të pasmë dhe mureve anësore?
- A është temperatura e ambientit brenda vlerave të përcaktuara në manualin e përdorimit?
- A është ftohur tepër ushqimi në dhomën e frigoriferit? A është vendosur në rregull temperatura?
- A janë vendosur shumë ushqime së fundi brenda pjesës së ngrirjes? Nëse po, frigoriferi mund të ftohë ushqimin brenda pjesës së ftohjes pasi do të punojë për kohë më të gjatë për ta ftohur këtë ushqim.

Nëse frigoriferi juaj punon me shumë zhurmë;

Për të ruajtur nivelin e caktuar të ftohjes, mund të aktivizohet kompresori herë pas here. Zhurmat nga frigoriferi në këtë moment janë normale për shkak të punimit të tij. Kur arrihet niveli i kërkuar i ftohjes, zhurma do të ulet automatikisht. Nëse zhurmat vazhdojnë;

- A është pajisja në pozicion të palëvizshëm? A janë rregulluar këmbët?
- A ka ndonjë gjë prapa frigoriferit?
- A ka rafte ose enë mbi rafte që dridhen? Nëse po atëherë ndërroni raftet dhe/ose enët.
- A dridhen sendet që keni vendosur në frigorifer?

Zhurmat normale

Zhurme kërcitjeje (kërcitje akulli):

- Gjatë shkrirjes automatike.

- Kur pajisja ftohet ose ngrohet (për shkak të ekspansionit të materialit të pajisjes).

Kërcitje të shkurtra: Dëgjohen kur termostati ndez/fik kompresorin.

Zhurma e kompresorit (zhurmë normale motori): Kjo zhurmë do të thotë që kompresori punon normalisht. Kompresori mund të shkaktojë më shumë zhurmë për një kohë të shkurtër kur fillon.

Zhurmë gurgullimi dhe spërkatjesh: Kjo zhurmë shkaktohet nga kalimi i lëngut ftohës në tubat e sistemit.

Zhurma e rrjedhës të ujit: Rrjedhë normale e ujit që kalon nga ena e avullimit gjatë shkrirjes. Kjo zhurmë mund të dëgjohet gjatë shkrirjes.

Zhurmë e fryrjes të ajrit (zhurma normale e ventilatorit): Kjo zhurmë mund të dëgjohet në një frigorifer No-Frost gjatë punimit normal të sistemit për shkak të qarkullimit të ajrit.

Nëse grumbullohet lagështia brenda frigoriferit;

- A janë paketuar mirë ushqimet? A janë kontejnerët të thatë para se të vendosen në frigorifer?
- A janë hapur shpesh dyert e frigoriferit? Lagështia e dhomës hyn në frigorifer kur hapen dyert e frigoriferit. Lagështia grumbullohet më shpejt kur hapni dyert më shpesh, veçanërisht nëse lagështia e dhomës është e lartë.

Nëse dyert nuk hapen dhe mbyllen mirë;

- A pengojnë paketimet e ushqimeve mbylljen e derës?
- A janë vendosur mirë ndarjet, raftet dhe sirtarët?
- A janë çarë ose prishur gominat e derës?
- A është frigoriferi mbi sipërfaqe të niveluar?

Nëse anët e kabinetit të frigoriferit ku prek dera janë të ngrohta:

- Në mot të nxehtë, sipërfaqet e kontakteve të bashkimeve mund të ngrohen më shumë gjatë punimit normal të kompresorit. Kjo është normale.

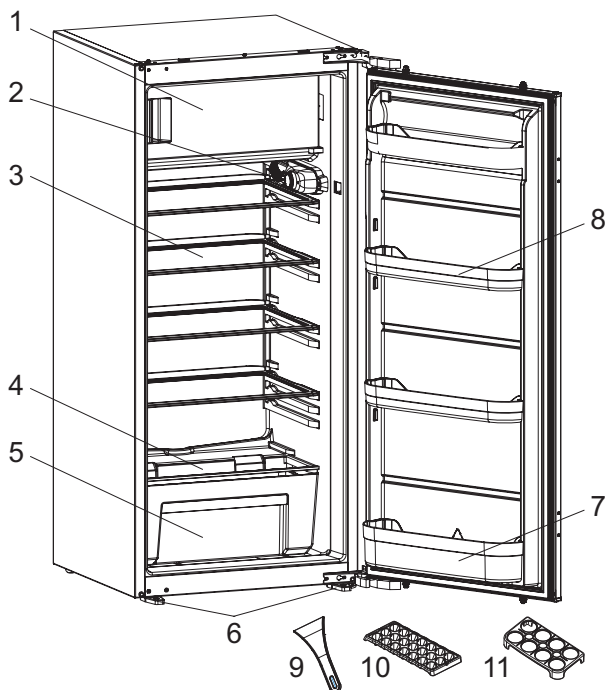
Shënime të rëndësishme:

- Do të aktivizohet funksioni i mbrojtjes së kompresorit pas ndërprerjeve të papritura të energjisë ose pas shkëputjes së pajisjes nga priza pasi gazi në sistemin e ftohjes nuk do të jetë stabilizuar. Frigoriferi juaj do të fillojë pas 5 minutash, nuk ka asgjë për t'u shqetësuar.
- Nëse nuk keni synim ta përdorni frigoriferin për kohë të gjatë (p.sh. në pushimet e verës), hiqeni nga priza dhe pastrojeni pasi të jetë bërë shkrija (shiko PJESA 4). Lëreni derën të hapur për të parandaluar lagështinë dhe erërat.
- Nëse një problem vazhdon edhe pasi keni ndjekur të gjitha udhëzimet më sipër, ju lutem konsultohuni me qendrën më të afërt të shërbimit.
- Pajisja që keni blerë është bërë për përdorim familjar dhe mund të përdoret vetëm në shtëpi dhe për qëllimet e përcaktuara. Nuk është e përshtatshme për përdorim tregtar ose të zakonshëm. Nëse konsumatori e përdor pajisjen në një mënyrë që nuk përputhet me këtë, theksojmë se prodhuesi dhe shitësi nuk mbajnë përgjegjësi për asnjë riparim ose dëmtim brenda periudhës së garancisë.

Këshillat për kursimin e energjisë

1. Montojeni pajisjen në një dhomë të freskët, të ajrosur mirë, por jo nën dritën direkte të diellit dhe jo pranë burimeve të nxehtësisë (radiator, furrë, etj). Përndryshe përdorni pllakë izolimi.
2. Lërimi ushqimet dhe pijet e ngrohta të ftohen jashtë pajisjes.
3. Kur shkrini ushqime të ngrira, vendosini në dhomën e frigoriferit. Temperatura e ulët e ushqimit të ngrirë do të ndihmojë për të ftohur frigoriferin kur shkrihet. Në këtë mënyrë kurseni energji. Nëse nxirret ushqim i ngrirë, shkakton harxhim energjie.
4. Kur vendosni pije dhe lëngje ato duhet të mbuloohen. Përndryshe krijohet lagështi në pajisje. Prandaj koha e punës bëhet më e gjatë. Gjithashtu mbulimi i pijeve dhe lëngjeve ndihmon për të ruajtur aromën dhe shijen.
5. Kur vendosni ushqime dhe pije, hapeni derën e pajisjes sa më pak kohë të jetë e mundur.
6. Mbani të mbyllur kapakët e çdo ndarjeje të ndryshme temperature në pajisje (krisper, çiller, ... etj.).
7. Rondela e derës duhet të jetë e pastër dhe elastike. Ndërrojini shinat nëse prishen.

PJESA 7. PJESËT DHE ELEMENTET E FRIGORIFERIT



Kjo paraqitje është vetëm për informacion mbi pjesët e pajisjes. Pjesët mund të ndryshojnë në varësi të modelit të pajisjes.

- 1) Ndarja e akullit
- 2) Kutia e termostatit
- 3) Raftet i ndarjes së frigoriferit
- 4) Kapaku i pjeses për ruajtjen e perimeve
- 5) Pjesa për ruajtjen e perimeve
- 6) Këmbët për nivelim
- 7) Rafti i shisheve
- 8) Raftet e mesit të derës
- 9) Thika plastike për akullin*
- 10) Kutia e akullit
- 11) Rafti për vezë

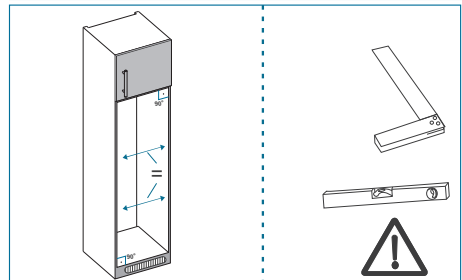
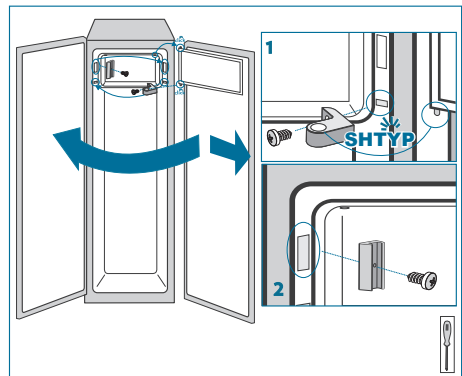
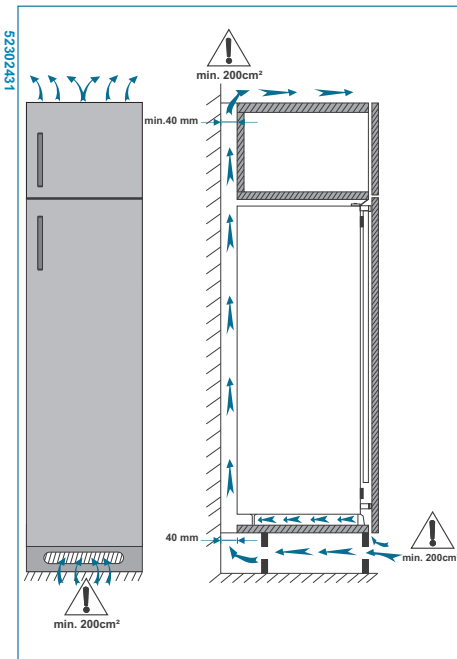
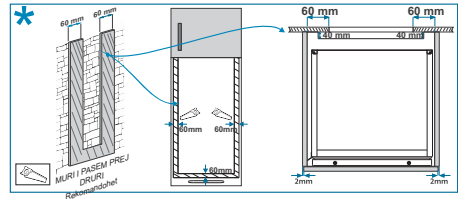
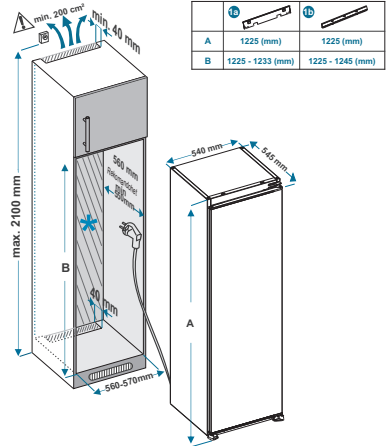
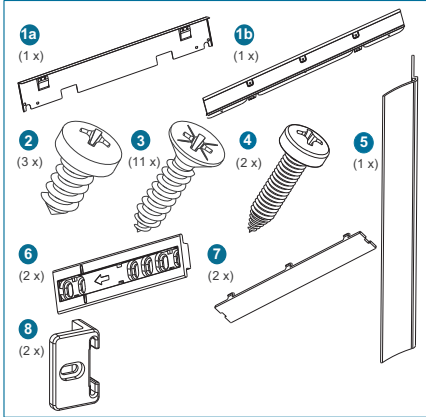
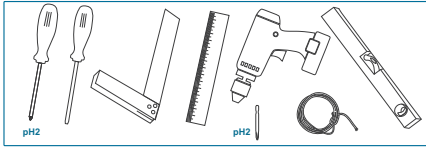
Shënime të përgjithshme

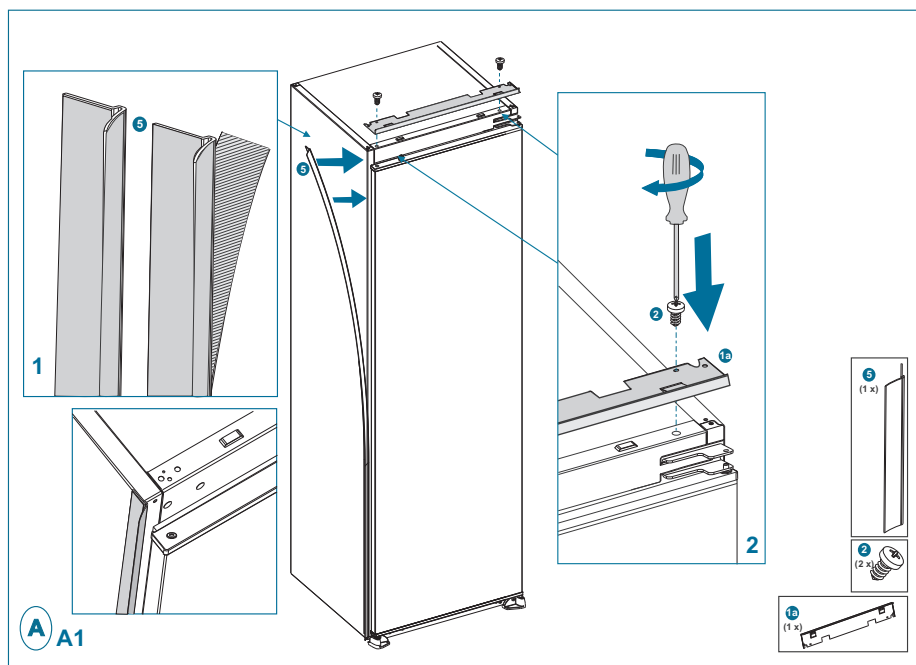
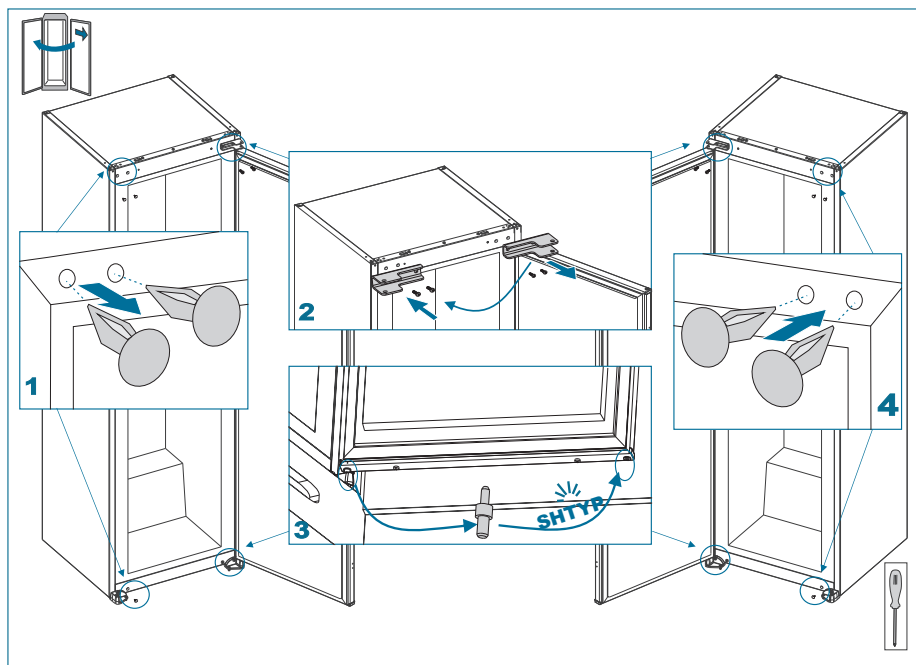
Pjesa ose ndarja për ushqime të freskëta (Frigorifer): Përdorimi më efektiv i energjisë sigurohet në konfiguracionin me sirtarët në pjesën e poshtme të pajisjes, dhe raftet e radhitura njëtrajtshëm, pozita e rafteve të derës nuk e ndikon konsumin e energjisë.

Pjesa ose ndarja e ngrirësit (Frigorifer ngrirës): Energjia më efiçante sigurohet në konfiguracionin ku sirtarët dhe shportat janë në pozicionin e stokut.

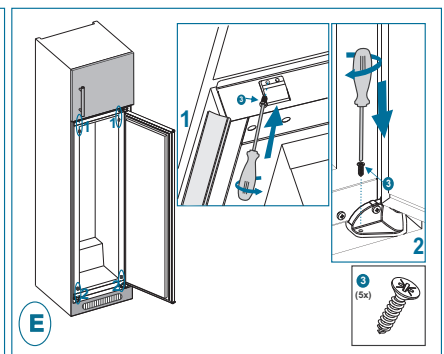
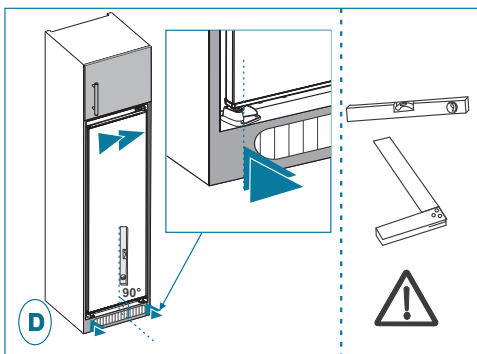
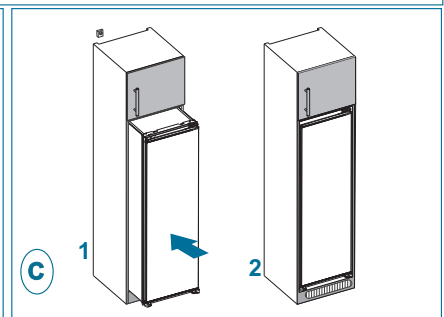
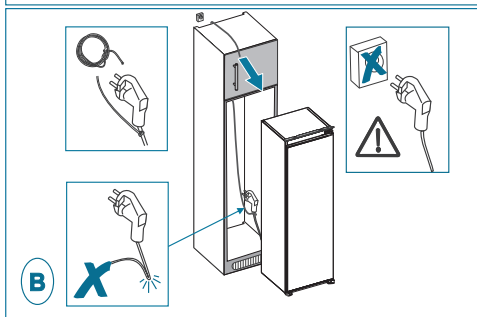
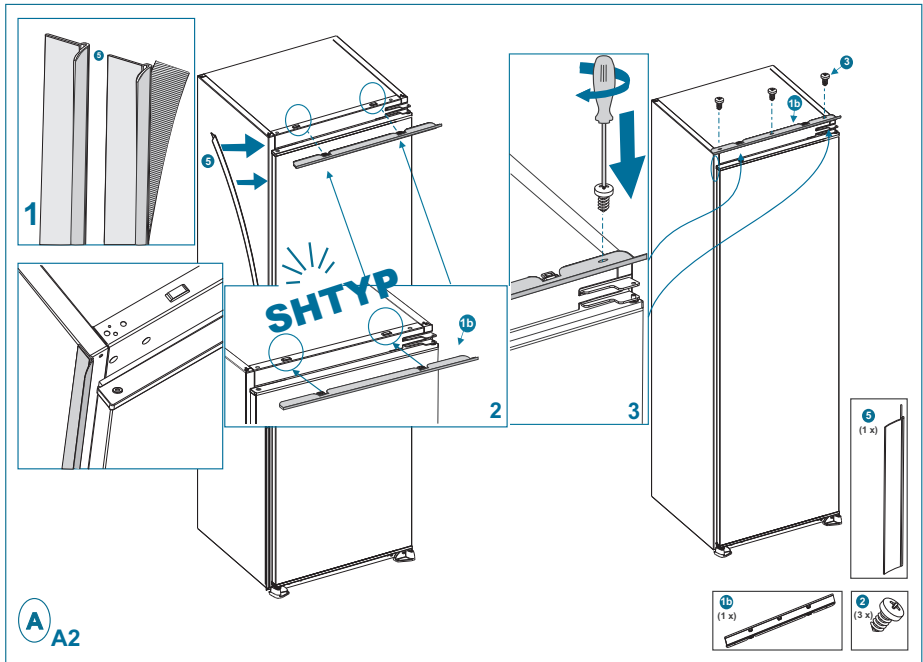
* Në disa modele

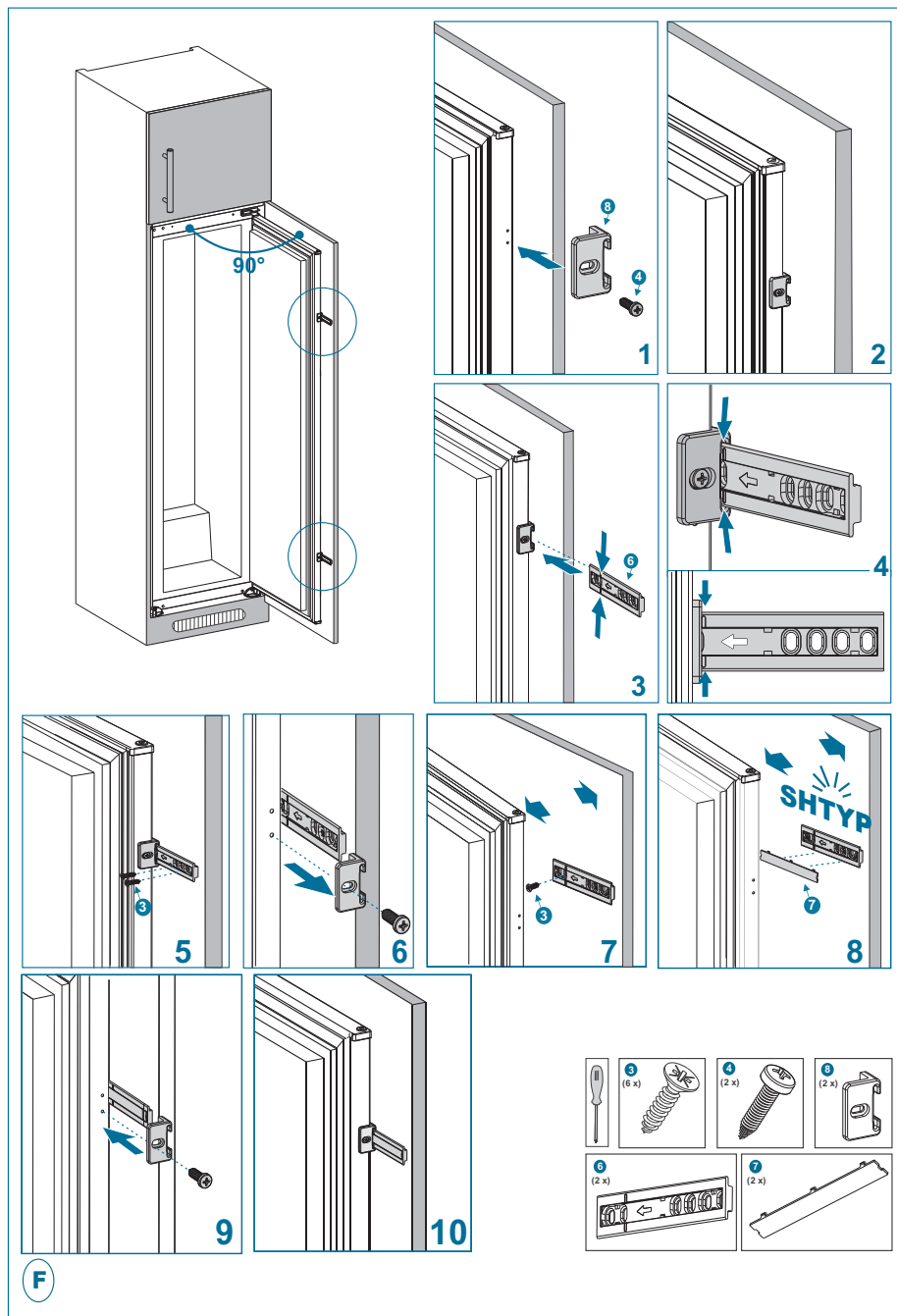
PJESA 8. INSTALIMI





A A1





F

PJESA 9. TË DHËNA TEKNIKE

Të dhënat teknike gjenden në pllakë në anën e brendshme të pajisjes dhe në etiketën e energjisë.

Kodi QR në etiketën e energjisë e furnizuar me pajisjes ofron vegzën e ueb-faqes së të dhënave sa i përket performancën e pajisjes në data bazën EPREL të BE.

Ruani etiketën e energjisë për referencë bashkë me doracakun dhe tërë dokumentet tjera që shkojnë bashkë me pajisjen.

Po ashtu është e mundur të gjeni të dhëna të njëjta në EPREL duke përdorur linkun <https://eprel.ec.europa.eu> dhe emrin e modelit dhe numrin e modelit të cilin e gjeni në pllaken të dhënave të pajisjes.

Shihni linkun www.theenergylabel.eu për të dhëna të hollësishme për etiketën e energjisë.

PJESA 10. TË DHËNA PËR INSTITUTET TESTUESE

Instalimi dhe përgatitja e pajisjes për çdo verifikim EcoDesign duhet të përkon me EN 62552.

Kërkesat ose standardet e ventilimit, dimensionet vrimës dhe hapësirat minimale të prapme dihet të cekën në këtë Manual në KAPITULLI 1. Ju lutemi kontaktoni prodhuesin për ndonjë të dhënë tjetër, duke përfshirë edhe planet e ngarkesës.

PJESA 11. KUJDESI PËR KONSUMATORIN DHE MIRËMBAJTJA

Gjithmonë përdor vetëm pjesë origjinale rezervë kur kontaktoni qendrën tonë të autorizuar për mirëmbajtje, sigurohuni që t'i keni këto dhëna:


Modeli, PNC, Numri Serik.

Të dhënat mund të gjenden në pllakën mbrapa pajisjes..

Merrni këshilla, broshura, zgjidhje të problemit, informacion për servisim dhe mirëmbajtjes.

Vizitoni ueb-faqen tonë në:
www.prileks.rks



Simboli  mbi produktin ose mbi ambalazhin e tij tregon se produkti nuk mund të trajtohet si një mbeturinë normale shtëpiake. Produkti për t'u përpunuar duhet të çohet pranë një qendre të posaçme grumbullimi për riciklimin e përbërësve elektrikë dhe elektronikë. Duke u siguruar se ky produkt është trajtuar në mënyrë korrekte, do të kontribuojmë për parandalimin e pasojave potenciale negative për mjedisin e për shëndetin që mund të rrjedhë nga përpunimi i tij i papërshtatshëm. Për informacione më të detajuara për riciklimin e këtij produkti, kontaktoni Komunën, shërbimin vendor për përpunimin e mbeturinave ose dyqanin ku e keni blerë pajisjen.

Dear customers,

*We thank you for choosing our product. We hope that it will reply to all your requirements. Carefully follow the recommendations specified in the following booklet and in this way your appliance will remain working efficiently. Do not hesitate to contact us if necessary. We will always be next to you in order to cooperate you when necessary and to provide you useful information for all products under the trademark **LINO**.*



EN

FIRE

Warning; Risk of fire / flammable materials

CONTENTS

PART 1. BEFORE USING THE APPLIANCE 109
 General warnings 109
 Safety warnings 113
 Installing and operating your fridge freezer 114
 Before Using your Fridge 115

PART 2. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE 115
 Thermostat setting 115
 Warnings for Temperature Settings 116

PART 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE 117
 Refrigerator Compartment 117
 Freezer Compartment 118
 “Door Open” Indicator; 120

PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE 121
 Defrosting 121
 Defrosting the Refrigerator Compartment 121
 Defrosting the freezer compartment: 122
 Replacing the light bulb 122

PART 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION 123

PART 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE 123
 Tips for saving energy 125

PART 7. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE 126

PART 8. INSTALLING 127

PART 9. TECHNICAL DATA 131

PART 10. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES 131

PART 11. CUSTOMER CARE AND SERVICE 131

PART 1. BEFORE USING THE APPLIANCE

General warnings

WARNING: Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

WARNING: Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

WARNING: Do not damage the refrigerant circuit.

WARNING: In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the following instructions:

WARNING: When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

WARNING: Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance

Symbol ISO 7010 W021



WARNING: Risk of fire / flammable materials

If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the rating plate) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

To avoid contamination of food, please respect the following instructions:

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems.
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.

EN

- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance will be left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

Disposal of your old appliance

Old and out-of-order fridges or freezer

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.



This appliance is marked in accordance with the European Directive 2002/96 / EC on waste electrical and electronic equipment (WEEE). This directive regulates the rules applicable within the EU for the acceptance and use of old appliances.

Notes:

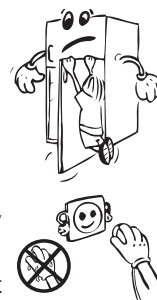
- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance.
- We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for the losses to be occurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for the losses to be occurred in the contrary case.

Safety warnings

- Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.



- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or cans in the ice-making compartment as they will burst when the contents freeze.



- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.
- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.



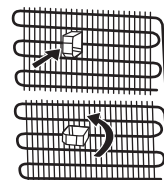
Installing and operating your fridge freezer

Before using your fridge freezer for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge freezer starts to cool.
- Before connecting your fridge freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of fridge freezer with lace. This will affect the performance of your fridge freezer.
- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable.
- You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).

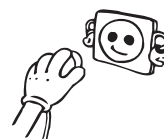


- Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge freezer after cleaning.
- Install the two plastic distance guides (the parts on the black vanes -condenser- at the rear) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.



Before Using your Fridge

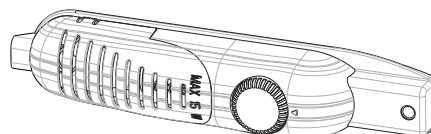
- When using your fridge for the first time, or after transportation, keep it in an upright position for at least 3 hours before plugging into the mains. This allows efficient operation and prevents damage to the compressor.
- Your fridge may have a smell when it is operated for the first time. This is normal and the smell will fade away when your fridge starts to cool.



PART 2. HOW TO OPERATE THE APPLIANCE

Thermostat setting

Thermostat automatically regulates the inside temperature of the fridge compartment and freezer compartment. By rotating the knob from position 1 to 5, colder temperatures can be obtained.



Important note: Do not try to rotate knob beyond 1 position it will stop your appliance.

- The “•” position shows thermostat is closed and no cooling is available.
- For short-term storage of food in the freezer compartment, you can set the knob between minimum and medium position (1-3).
- For long-term storage of food in the freezer compartment, you can set knob medium position.(3-4)

Note that; the ambient temperature, temperature of the freshly stored food and how often the door is opened, affects the temperature in the refrigerator and freezer compartments. If required, change the temperature setting.

Super freezing (in some models): This switch shall be used as superfreeze switch. For maximum freezing capacity, please turn on this switch before 24 hours placing fresh food. After placing fresh food in the freezer, 24 hours ON position is generally sufficient. In order to save energy, please turn off this switch after 24 hours from placing fresh food.

Warnings for Temperature Settings

- Do not pass to another adjustment before completing an adjustment.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the fridge and ambient temperature of the place of your fridge.
- Your fridge should be operated up to 24 hours according to the ambient temperature without interruption after being plugged in to be completely cooled.
- Do not open doors of your fridge frequently and do not place much food inside it in this period.
- A 5 minute delaying function is applied to prevent damage to the compressor of your fridge, when you take the plug off and then plug it on again to operate it or when an energy breakdown occurs. Your fridge will start to operate normally after 5 minutes.
- Your fridge is designed to operate in the ambient temperature intervals stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. We do not recommend operating your fridge out of stated temperatures value limits in terms of cooling effectiveness.
- This appliance is designed for use at an ambient temperature within the 16°C – 32°C range.

Climate class and meaning:

T (tropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

ST (subtropical): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

N (temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

SN (extended temperate): This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

Climate class	Ambient Temperature (°C)
T	Between 16 and 43 °C
ST	Between 16 and 38 °C
N	Between 16 and 32 °C
SN	Between 10 and 32 °C

PART 3. FOOD STORAGE IN THE APPLIANCE

Refrigerator Compartment

- The refrigerator compartment is used to store fresh food for several days.
- Always make sure food is wrapped or stored in closed containers.
- Hot food and drinks should be cooled to room temperature before being placed in the refrigerator.
- Please do not store packaged food and cups against the lamp and cover of the cooling compartment.
- Store fruit and vegetable items loose in the crisper containers.
- Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the cooling compartment.
- For normal working conditions, it will be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.
- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
- Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.

Food	Maximum Storing time	Where to place in the fridge department
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 – 3 Days	Wrapped in plastic foil or bags or in a meat container (on the glass shelf)
Fresh cheese	3 – 4 Days	In special door shelf
Butter and margarine	1 week	In special door shelf
Bottled products milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	In special door shelf
Eggs	1 month	In the egg shelf
Cooked food	2 Days	All shelves

Freezer Compartment

- The freezer compartment is used for freezing fresh food and for storing frozen food for the period indicated on the package as well as for obtaining ice cubes.
- To freeze fresh food, pack and seal the fresh food properly which means that the packaging must be well aerated and must not leak. Special freezer bags, aluminum foil (high grade, double-wrapped), plastic bags and plastic containers are ideal.
- Do not allow fresh food intended for freezing to come into contact with already frozen food.
- Always mark the date and contents on the package and do not exceed the specified storage period.
- In the event of a power failure or malfunction, the freezer compartment will maintain a sufficiently low temperature to store food. However, avoid opening the freezer door to slow down the temperature rise in the compartment.
- The maximum volume of fresh food that can be loaded in the freezer within 24 hours is indicated on the rating plate (see section “Freezing capacity”).
- Never put hot food in the freezer compartment.
- When buying and storing frozen food make sure the packaging is not damaged.
- The shelf life as well as the recommended storage temperature for frozen foods are indicated on the packaging. Follow the manufacturer’s instructions for storage and use. If no information is provided, the food should not be stored for more than 3 months.
- Place frozen food in the freezer compartment as soon as possible after purchase.
- Once food has been thawed, it should not be re-frozen but cooked as soon as possible for consumption or re-frozen.
- Storage: If you want to use the maximum net capacity, you can remove the drawers and store directly on the cooling pipes. By this way you can take advantage of the entire volume of the compartment.

Some recommendations have been specified below for the placement and storage of your food in the freezing compartment.

Meat and fish	Preparation Maximum	Storing time (month)
Steak	Wrapping in a foil	6 – 8
Lamb meat	Wrapping in a foil	6 – 8
Veal roast	Wrapping in a foil	6 – 8
Veal cubes	In small pieces	6 – 8
Lamb cubes	In pieces	4 – 8
Minced meat	In packages without using spices	1 – 3
Giblets (pieces)	In pieces	1 – 3
Bologna sausage/salami	Should be packaged even if it has membrane	
Chicken and turkey	Wrapping in a foil	4 – 6

Meat and fish	Preparation Maximum	Storing time (month)
Goose and Duck	Wrapping in a foil	4 – 6
Deer, Rabbit, Wild Boar	In 2.5 kg portions and as fillets	6 – 8
Freshwater fishes (Salmon, Carp, Crane, Siluroidea)	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it; and if necessary, cut off the tail and head.	2
Lean fish; bass, turbot, flounder		4
Fatty fishes (Tunny, Mackerel, bluefish, anchovy)		2 – 4
Shellfish	Cleaned and in bags	4 – 6
Caviar	In its package, aluminium or plastic container	2 – 3
Snails	In salty water, aluminum or plastic container	3

Note: Frozen meat should be cooked as fresh meat after being thawed. If the meat is not cooked after being thawed, it must not be re-frozen.

Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum Storing time (months)
String beans and beans	Wash and cut into small pieces and boil in water	10 – 13
Beans	Hull and wash and boil in water	12
Cabbage	Cleaned and boil in water	6 – 8
Carrot	Clean and cut to slices and boil in water	12
Pepper	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 – 10
Spinach	Washed and boil in water	6 – 9
Cauliflower	Take the leaves apart, cut the heart into pieces, and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 – 12
Eggplant	Cut to pieces of 2cm after washing	10 – 12
Corn	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
Apple and pear	Peel and slice	8 – 10
Apricot and Peach	Cut into two pieces and remove the stone	4 – 6
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 – 12
Cooked fruits	Adding 10 % of sugar in the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 – 12

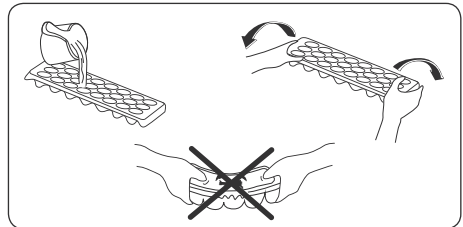
EN

Dairy Products	Preparation	Maximum Storing time (months)	Storing Conditions
Packet (Homogenize) Milk	In its own packet	2 – 3	Pure Milk – In its own packet
Cheese-excluding white cheese	In slices	6 – 8	Original package may be used for short storing period. It should be wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its package	6	

	Maximum Storing time (months)	Thawing time in room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
Biscuits	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Pastry	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
Pie	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
Phyllo dough	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Pizza	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

Ice tray

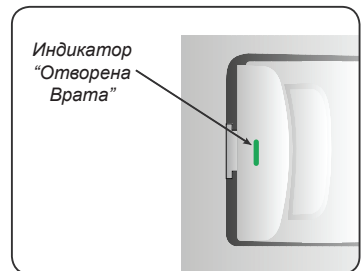
- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely turned into ice, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



“Door Open” Indicator;

- The “Door Open” indicator on the lock slide indicates whether the door is closed properly or not.
- If the red indicator is visible, the door is still open.
- If the red indicator is invisible, the door is properly closed.
- Observe that the freezer door should always be kept closed properly.

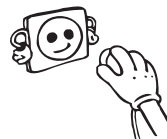
This will prevent food inside the freezer from defrosting; it will avoid heavy ice and frost build-up inside the freezer and an unnecessary increase in energy consumption.



Visual and text descriptions on the accessories section may vary according which model you have.

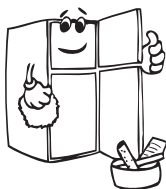
PART 4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Disconnect the unit from the power supply before cleaning.



- Do not wash your appliance by pouring water on it.
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.

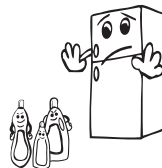
- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.



- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.

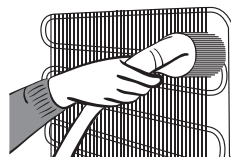


- Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.



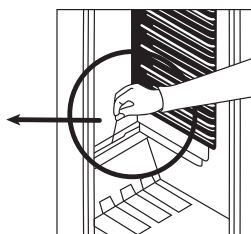
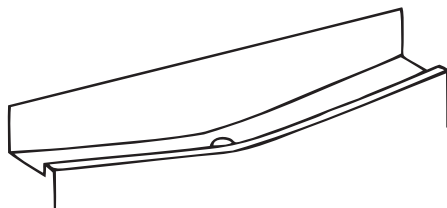
- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on energy costs and increase productivity.

The power supply must be disconnected during cleaning.



Defrosting

Defrosting the Refrigerator Compartment



EN

- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation. The water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with the defrost drain plug to prevent the water from collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.
- You can also clean the drain hole by pouring half a glass of water down it.

Defrosting the freezer compartment:

WARNING: Never use sharp metal tools, unless recommended by manufacturer, for this operation as they can damage the refrigeration circuit.

After a period of time, frost will build up in certain areas in the freezer compartment. The frost, accumulated in the freezer compartment, should be removed periodically (use the plastic scraper if available).

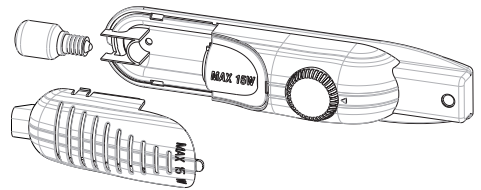
Complete defrosting will become necessary if the frost layer exceeds 3-5 mm to maintain the efficiency of the freezer.

- The day before you defrost, set the thermostat dial to position “5” to freeze the foods completely.
- During defrosting, frozen foods should be wrapped in several layers of paper and kept in a cool place. The inevitable rise in temperature will shorten their storage life. Remember to use these foods within a relatively short period of time.
- Set the thermostat knob to position “•” and switch off the appliance.
- Leave the door open to accelerate defrosting. Remove the defrost water from the compartment.
- Clean the interior by hand with lukewarm water and a little detergent. Never use abrasive products or aggressive cleaning agents.
- Dry the inside of the unit, plug on the mains, and set the thermostat knob to position “5”. After 24 hours, reset the thermostat to the desired position.

Replacing the light bulb

When replacing the bulb of the fridge compartment;

1. Unplug the unit from the power supply,
2. Press the hooks on the sides of the light cover top and remove the light cover
3. Change the present light bulb with a new one of not more than 15 W.
4. Replace the light cover and after waiting 5 minutes plug the unit.



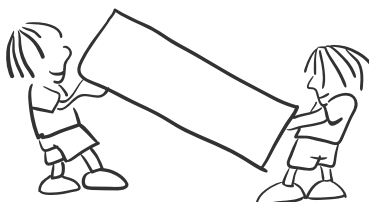
Replacing LED lighting

If your refrigerator has LED lighting contact the help desk as this should be changed by authorized personnel only.

PART 5. TRANSPORTATION AND CHANGING OF INSTALLATION POSITION

Transportation and Changing Positioning

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts (shelves, accessories, vegetable bins, and so on) or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.



Always carry your appliance in the upright position. If the appliance is carried in a horizontal position, it must be waited at least 3 hours before being switched on in order to prevent damage to its cooling system.

PART 6. BEFORE CALLING YOUR AFTER SALES SERVICE

If your fridge freezer is not working properly, it may be a minor problem, therefore check the following, before calling an electrician to save time and money.

Your refrigerator does not operate

Check if:

- Your fridge is plugged in and switched on
- The thermostat setting is on the “•” position
- The fuse has blown
- Is the temperature adjustment right?
- The socket is faulty. To check this, plug another working appliance into the same socket.

Your refrigerator is performing poorly

Check if:

- Is the temperature adjustment right?
- Is the door of your fridge opened frequently and left open for a long while?
- The appliance is overloaded
- The doors are closed properly
- Did you put a dish or food on your fridge so that it contacts the rear wall of your fridge so as to prevent the air circulation?
- Is your fridge filled excessively?
- There is an adequate distance between the appliance and surrounding walls

- Is the ambient temperature within the range of values specified in the operating manual?

Your refrigerator is operating noisily

The following noises can be heard during normal operation of the appliance.

Cracking (ice cracking) noise occurs:

- During automatic defrosting.
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

Clicking noise occurs: When the thermostat switches the compressor on/off.

Motor noise: Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

Bubbling noise and splashing occurs: Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

Water flowing noise occurs: Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

Air blowing noise occurs: During normal operation of the system due to the circulation of air.

There is a build-up of humidity inside the fridge**Check if:**

- All food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the fridge.
- The fridge doors are opened frequently. Humidity of the room will enter the fridge each time the doors are opened. Humidity increases faster if the doors are opened frequently, especially if the humidity of the room is high.
- There is a build-up of water droplets on the rear wall. This is normal after automatic defrosting (in Static Models).

The doors are not opening or closing properly**Check if:**

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door compartments, shelves and drawers are placed properly
- The door gaskets are broken or torn
- Your fridge is level.

The edges of the fridge in contact with the door joint are warm

Especially during summer (warm weather), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during operation of the compressor. This is normal.

Important Notes:

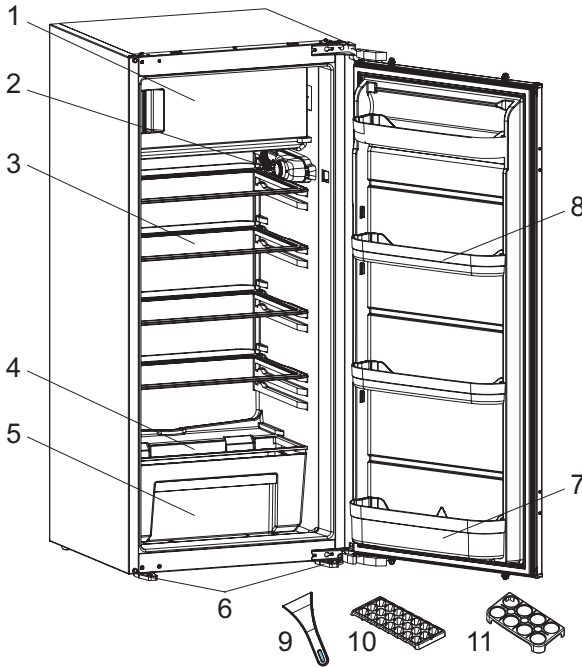
- In the case of a power failure, or if the appliance is unplugged and plugged in again, the gas in the cooling system of your refrigerator will destabilise, causing the compressor protective thermal element to open. Your refrigerator will start to operate normally after 5 minutes.
- If the appliance will not be used for a long period of time (such as during holidays), disconnect the plug. Defrost and clean the refrigerator, leaving the door open to prevent the formation of mildew and odour.

- If the problem persists after you have followed all the instructions above, please consult the nearest Authorised Service Centre.
- This appliance is designed for domestic use and for the stated purposes only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with these instructions, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair or failure within the guarantee period.

Tips for saving energy

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.
4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, if your gasket is detachable, replace the gasket. If not detachable, you have to replace the door.

PART 7. DESCRIPTION OF THE APPLIANCE



This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

- 1) Freezer compartment door
- 2) Thermostat box
- 3) Refrigerator shelves
- 4) Crisper cover
- 5) Crisper
- 6) Left & Right stays
- 7) Bottle shelf
- 8) Door shelves
- 9) Plastic ice scraper *
- 10) Ice box tray
- 11) Egg holder

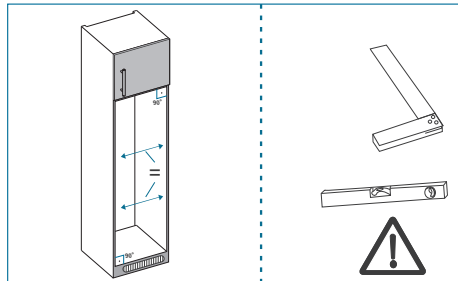
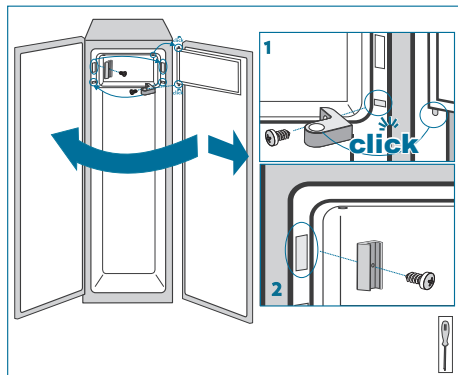
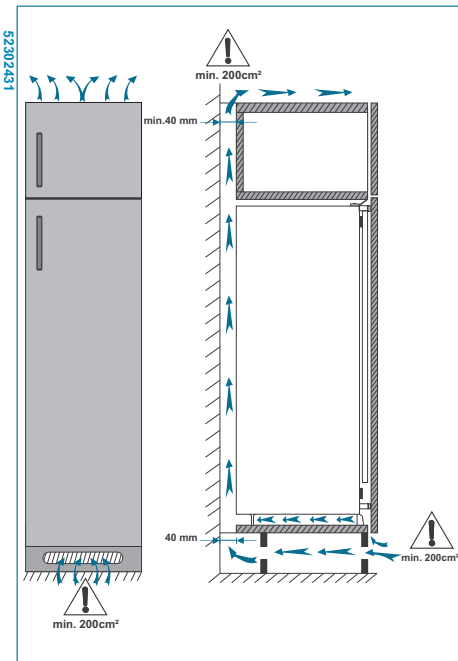
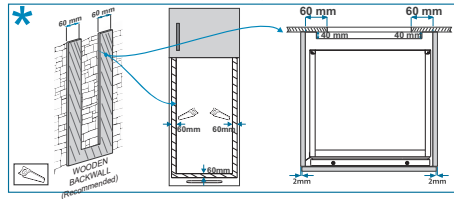
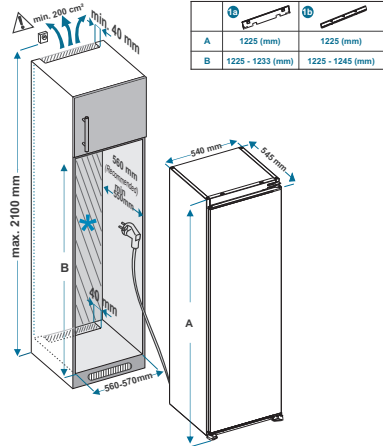
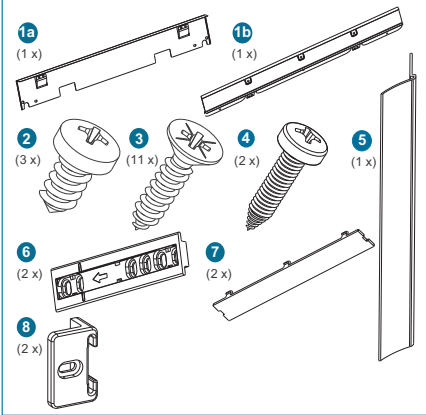
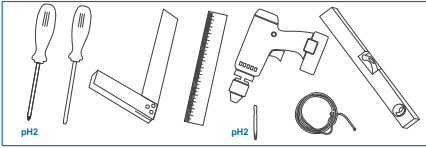
General notes:

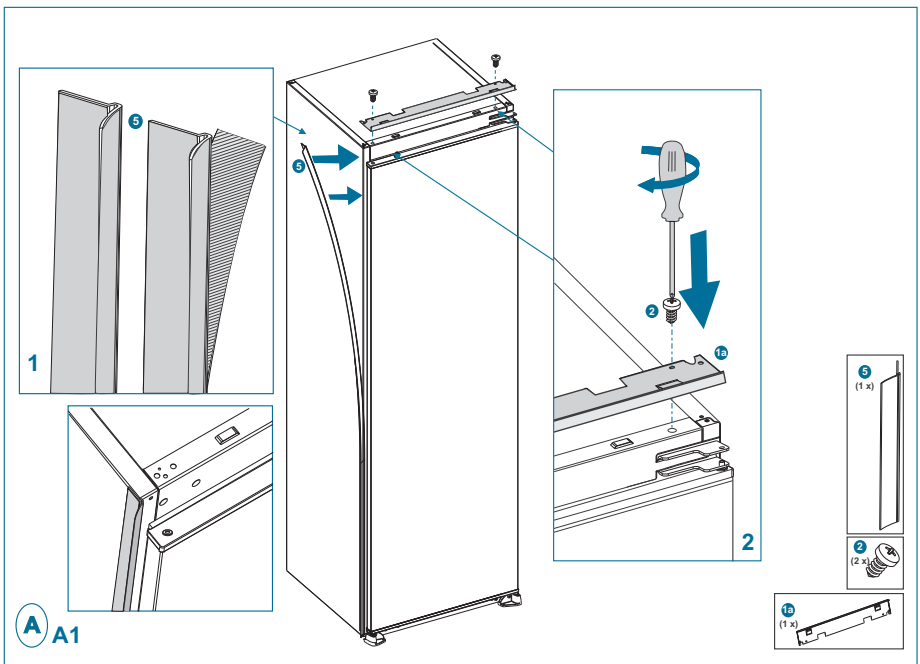
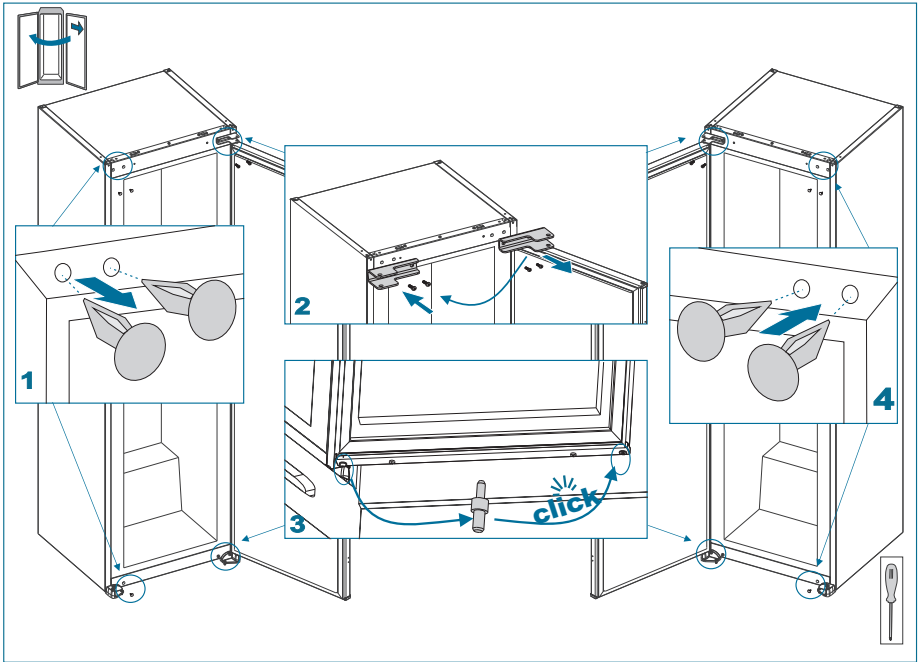
Fresh Food Compartment (Fridge): Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

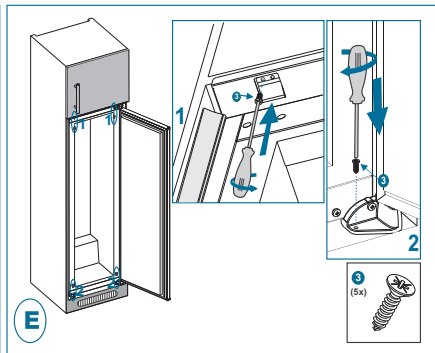
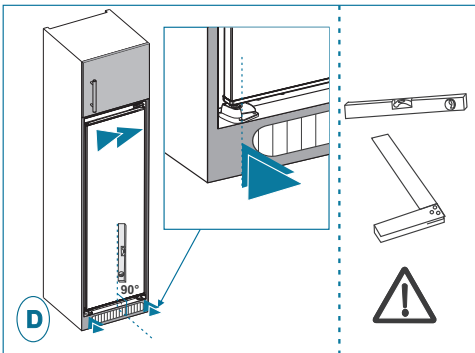
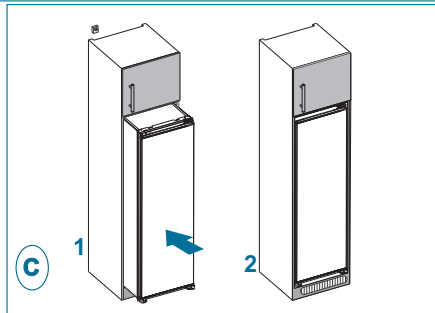
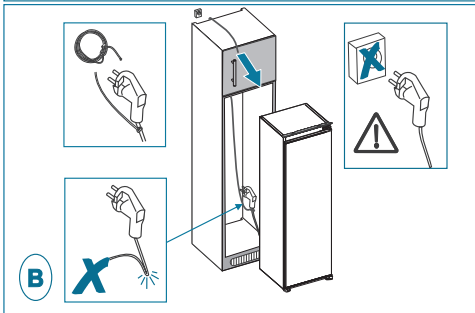
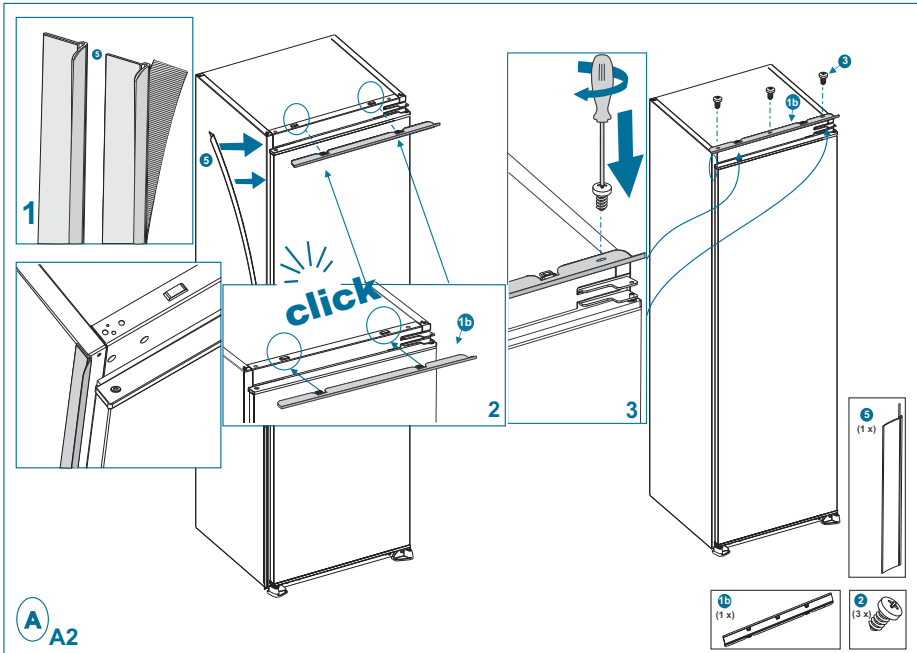
Freezer Compartment (Freezer): Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are (if available) on stock position.

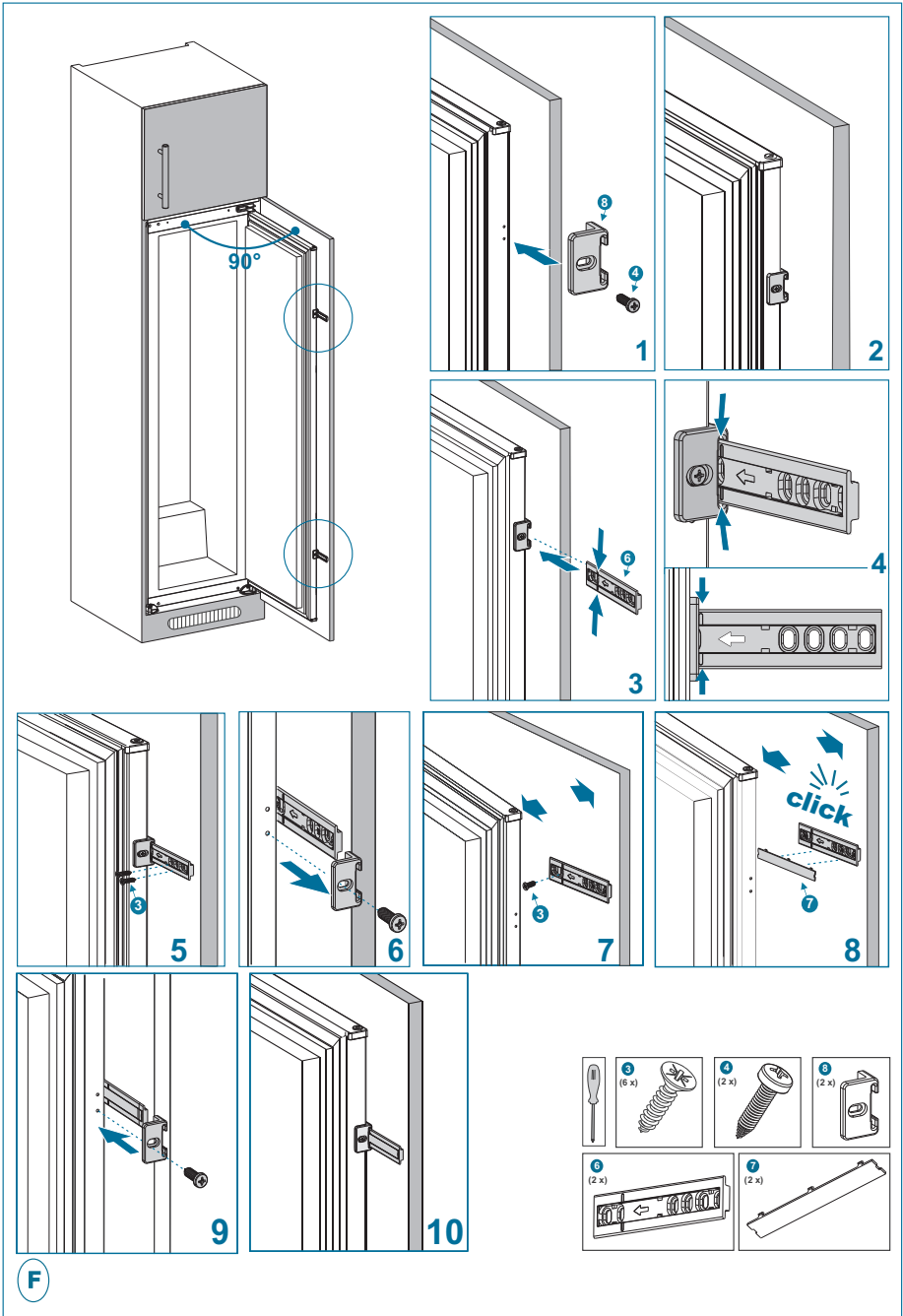
* in some models

PART 8. INSTALLING









F

PART 9. TECHNICAL DATA

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate of the appliance. See the link www.theenergylabel.eu for detailed information about the energy label.

PART 10. INFORMATION FOR TEST INSTITUTES

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at part 7. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

PART 11. CUSTOMER CARE AND SERVICE

Always use original spare parts.


When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. Subject to change without notice.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

Visit our website to:
www.leksgroup.com



The symbol  on the product or its package indicates that this product may not be treated as household waste. Instead, it must be hand over to a specialized collection point for recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product to be correctly disposed, you help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

Уважаемые клиенты!

Благодарим Вас за то, что выбрали нашей продукции. Надеемся, что она будет соответствовать Вашим требованиям. Внимательно следуйте рекомендациям, изложенным в данном руководстве, и Ваш продукт останется эффективной.

*Не стесняйтесь обращаться к нам в случае необходимости. Мы всегда будем рядом с Вами, чтобы сотрудничать и давать Вам полезную информацию о всех продуктах бренда **LINO**.*



RU

ВОСПЛАМЕНЕНИЯ**Предупреждение;** Существует опасность возникновения пожара из-за наличия горючих материалов

СОДЕРЖАНИЕ

ЧАСТЬ 1. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ	134
Общие предостережения	134
Правила техники безопасности	139
Установка и эксплуатация холодильника	140
Перед использованием холодильника	141
ЧАСТЬ 2. КАК ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ УСТРОЙСТВО	142
Регулировка термостата	142
Предупреждения по настройкам температуры	142
ЧАСТЬ 3. ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ.....	144
Холодильное отделение	144
Морозильная камера	145
Индикатор открытой двери	148
ЧАСТЬ 4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	149
Размораживание	149
Холодильная камера	149
Морозильная камера	150
Замена внутренней лампочки холодильника	150
ЧАСТЬ 5. ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ.....	151
ЧАСТЬ 6. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ.....	151
Рекомендации по энергосбережению	153
ЧАСТЬ 7. ДЕТАЛИ И ОТДЕЛЕНИЯ ПРИБОРА	154
ЧАСТЬ 8. УСТАНОВКА	155
ЧАСТЬ 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ	159
ЧАСТЬ 10. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРОВОДЯЩИХ ИСПЫТАНИЯ.....	159
ЧАСТЬ 11. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ	159

ЧАСТЬ 1. РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Общие предостережения

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Вентиляционные отверстия в корпусе устройства или во встроженных конструкциях не должны перекрываться.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте механические устройства или другие средства, которые не рекомендованы производителем для ускорения размораживания.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не используйте внутри камер холодильника электрические приборы, если они не рекомендованы производителем.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Не допускайте повреждений в системе циркуляции хладагента.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ: Чтобы избежать риска в связи с плохой устойчивостью прибора, его следует устанавливать согласно инструкции.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: При установке устройства не допускайте сдавливания и повреждения кабеля питания.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не устанавливайте переноски с электрическими розетками или портативные источники питания позади устройства.

Символ ISO 7010 W021



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Существует опасность возникновения пожара из-за наличия горючих материалов

- Если в качестве хладагента в приборе используется R600a (эта информация приведена на этикетке холодильника), следует быть предельно осторожным во

время транспортировки и монтажа, чтобы не повредить компоненты системы охлаждения. Хотя R600a относится к экологически чистым природным газам, он является взрывоопасным веществом. Поэтому в случае утечки вследствие повреждения компонентов системы охлаждения следует переместить холодильник от открытых источников огня или тепла и проветривать помещение, где он находится, в течение нескольких минут.

- При перемещении и установке холодильника не допускайте повреждения системы циркуляции охлаждающего газа.
- Не храните в этом приборе взрывоопасные вещества (например, аэрозольные баллоны с горючим пропеллентом).
- Данный прибор предназначен для использования в бытовых и аналогичных бытовым условиях, таких как:
 - кухонные зоны для персонала в магазинах, офисах и других рабочих помещениях;
 - загородные дома, номера для клиентов в отелях, гостиницах и других помещениях жилого типа;
 - номера гостиниц типа „ночлег и завтрак“;
 - кейтеринг и подобные сферы применения, не связанные с розничной торговлей.
- Если розетка не подходит под вилку холодильника, ее должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.

- Это устройство не предназначено для использования лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями либо с недостатком опыта и знаний; они могут пользоваться холодильником только под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или согласно его указаниям по эксплуатации. Следите за тем, чтобы дети не играли с прибором.
- Шнур питания холодильника снабжен специальной заземленной штепсельной вилкой. Эту вилку всегда следует использовать со специальной заземленной розеткой на 16 ампер. Если в помещении нет такой розетки, ее должен установить компетентный электрик.
- Это устройство могут использовать дети старше 8 лет и лица с ограниченными физическими, сенсорными или интеллектуальными возможностями либо с недостатком опыта и знаний, если за ними осуществляется присмотр или они действуют согласно указаниям по безопасной эксплуатации и понимают возможные опасности. Не позволяйте детям играть с прибором. Дети допускаются до очистки и технического обслуживания только под присмотром.
- Допускается разгрузка и загрузка холодильника детьми в возрасте от 3 до 8 лет. Не предусмотрено выполнение детьми операций по очистке и обслуживанию устройства, не предусмотрено пользование устройством детьми в раннем возрасте (от 0 до 3 лет), дети младшего возраста (от 3 до 8 лет) могут пользоваться-

ся устройством под постоянным присмотром взрослых, дети старшего возраста (от 8 до 14 лет), а также люди с физическими недостатками могут пользоваться устройством под надлежащим присмотром или после получения детальных инструкций о безопасном использовании устройства. Люди с серьезными физическими недостатками могут использовать устройство только под постоянным присмотром.

- Если поврежден шнур питания, его должен заменить производитель, его агент по сервисному обслуживанию или другой квалифицированный специалист, что позволит избежать аварийной ситуации.
- Этот прибор не предназначен для использования на высоте более 2000 м над уровнем моря.

С целью недопущения загрязнения пищи соблюдайте следующие инструкции:

- Не оставляйте двери открытыми в течение длительного времени, это может привести к существенному повышению температуры в отделениях устройства.
- Выполняйте регулярную очистку поверхностей, которые вступают в контакт с пищей, а также доступных для чистки систем слива.
- Храните сырое мясо и рыбу в специальных контейнерах холодильника, чтобы предотвратить контакт или попадание капель на другие продукты.
- Морозильные камеры, помеченные двумя звездочками предназначены для хранения предварительно

замороженных продуктов, хранения и приготовления мороженого или кубиков льда.

- Морозильные камеры, помеченные одной, двумя или тремя звездочками не предназначены для замораживания свежих продуктов.
- Если холодильник пустует в течение длительного времени, отключите его, разморозьте, помойте и высушите, оставив двери открытыми с целью предотвращения возникновения плесени в отделениях устройства.

Старые и неисправные холодильники

- Если ваш старый холодильник оснащен замком, сломайте или демонтируйте его, прежде чем отправлять прибор на утилизацию, поскольку дети могут забраться в камеру и закрыться внутри.
 - Старые холодильники и морозильные камеры содержат изоляционный материал и хладагент с хлорфторуглеродами. При их утилизации не допускайте загрязнения окружающей среды. Уточните у местных властей способ утилизации электрического и электронного оборудования для повторного использования, переработки и восстановления.

Примечания

- Внимательно ознакомьтесь с руководством по эксплуатации перед установкой и использованием прибора. Мы не несем ответственности за повреждения, которые возникают вследствие неправильного использования.
- Следуйте инструкции, а также указаниям в руководстве по эксплуатации. Храните это руководство в надежном месте, чтобы использовать для решения проблем, которые могут возникнуть в будущем.
- Прибор произведен для использования в жилых помещениях и может использоваться только в жилых помещениях для заданных целей. Он не подходит для коммерческого или общего пользования. Такое использование приведет к потере гарантии. Наша компания не будет нести ответственности за потенциальные убытки.
 - Этот бытовой прибор произведен для использования в жилых помещениях и предназначен исключительно для охлаждения/хранения продуктов. Он не подходит для коммерческого или общего пользования и/или для хранения веществ, не относящихся к пищевым продуктам. Наша компания не будет нести ответственность за убытки, возникшие в противном случае.



Правила техники безопасности

- Не используйте множественные штепсельные розетки или удлинители.
- Не подключайте прибор к поврежденным, изношенным или старым розеткам.
- Старайтесь не тянуть и не изгибать шнур, а также избегайте его повреждений.



- Не пользуйтесь переходником для вилки.
- Прибор предназначен для использования взрослыми людьми. Не позволяйте детям играть с холодильником или висеть на дверце.
- Во избежание поражения электрическим током, не вставляйте и не вытягивайте вилку мокрыми руками!



- Не ставьте стеклянные бутылки или жестяные банки для напитков в морозильную камеру. Бутылки и банки могут взорваться.
- В целях безопасности не помещайте в холодильник взрывоопасные и воспламеняющиеся материалы. Напитки с высоким содержанием алкоголя следует ставить в морозильную камеру вертикально, с плотно закрытой крышкой.
- При извлечении льда из морозильной камеры не прикасайтесь к нему.
- Лед может стать причиной холодовой травмы и/или порезов.
- Не прикасайтесь мокрыми руками к замороженным продуктам! Не употребляйте мороженое и кубики льда сразу после их извлечения из морозильной камеры!
- Не замораживайте продукты повторно после размораживания. Это может привести к проблемам со здоровьем, например к пищевому отравлению.
- Не завешивайте корпус или верхнюю часть холодильника. Это отрицательно повлияет на его работоспособность.
- При транспортировке закрепляйте все принадлежности внутри холодильника, чтобы избежать их повреждения.

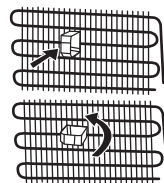


Установка и эксплуатация холодильника

Перед началом использования холодильника обратите внимание на следующие моменты:

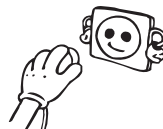
- Рабочее напряжение холодильника составляет 220–240 В при частоте 50 Гц.
- После установки вилка должна быть доступна.
- Когда вы включаете прибор впервые, вы можете почувствовать неприятный запах. Он исчезнет, когда прибор начнет остывать.
- Перед подключением прибора к электросети убедитесь, что напряжение, указанное на паспортной табличке, соответствует напряжению домашней электросети.
- Вставьте вилку в надежное заземленное соединение. Если розетка не заземлена или вилка не подходит, советуем обратиться к квалифицированному специалисту.
- Прибор должен быть подключен к правильно установленной розетке. Источник питания (переменный ток) и напряжение в рабочей точке должны соответствовать указанным данным на заводской табличке прибора (заводская табличка находится на внутренней левой стороне прибора).
- Мы не несем ответственности за повреждения в связи с эксплуатацией без заземления.
- Установите холодильник в месте, где на него не будут попадать прямые солнечные лучи.
- Прибор следует устанавливать на расстоянии не менее 50 см от печей, газовых духовых шкафов и радиаторов отопления, а также на расстоянии не менее 5 см от электрических духовок.
- Не используйте холодильник на открытом воздухе и не оставляйте его под дождем.
- Если холодильник находится рядом с морозильным аппаратом для глубокого замораживания, между ними должен оставаться зазор не менее 2 см, чтобы предотвратить образование конденсата на наружной поверхности.

- Не ставьте никаких предметов сверху на холодильник. Устанавливайте холодильник таким образом, чтобы над ним было не менее 15 см свободного пространства.
- Регулируемые передние ножки должны быть отрегулированы по высоте, чтобы холодильник работал стабильно и эффективно.
- Вы можете отрегулировать ножки, поворачивая их по часовой стрелке (или против часовой стрелки). Это нужно делать перед загрузкой продуктов в морозильную камеру.
- Перед использованием холодильника протрите все детали тканью, смоченной теплой водой, с добавлением чайной ложки пищевой соды, а затем промойте чистой водой и дайте высохнуть. После очистки установите все детали на соответствующие места.
- Установите пластиковую пластину регулировки расстояния (часть с черными ребрами сзади), повернув ее на 90°, чтобы конденсатор не касался стены.
- Холодильник необходимо поставить у стены на свободном расстоянии более 75 мм.



Перед использованием холодильника

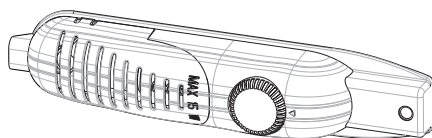
- Если холодильник используется в первый раз или после транспортировки, он должен простоять в вертикальном положении в течение 3 часов, после чего его можно подключать к электрической сети. В противном случае, может быть поврежден компрессор.
- От холодильника может исходить запах, когда он запускается в первый раз; запах исчезнет, когда холодильник начнет охлаждаться.



ЧАСТЬ 2. КАК ЭКСПЛУАТИРОВАТЬ УСТРОЙСТВО

Регулировка термостата

Обеспечивает автоматическую настройку температуры в холодильной и морозильной камере холодильника. Регулировка может производиться в диапазоне от 1 до 5. При повороте ручки термостата от 1 до 5 охлаждение усиливается.



Важное примечание: не пытайтесь вращать ручку дальше положения 1, так как в этом случае устройство будет выключено.

- „1“ позиция указывает на закрытие термостата и отсутствие охлаждения.
- Можно поставить рукоятку между минимальным и средним положениями для кратко временного хранения продуктов в морозильной камере. („1-3“)
- Для долгосрочного хранения продуктов в морозильной камере можно поставить рукоятку в среднее положение („3-4“)

Отметьте; что температура окружающей среды, температура свежих продуктов помещаемых в холодильник и то как часто открывается дверца влияет на температуру в холодильной камере. При необходимости измените настройки температуры. Отметьте; что температура окружающей среды, температура свежих продуктов помещаемых в холодильник и то как часто открывается дверца влияет на температуру в холодильной камере. При необходимости измените настройки температуры.

Режим интенсивного замораживания (в некоторых моделях): Этот переключатель используется для управления режимом интенсивного замораживания. Для максимальной заморозки, пожалуйста, включите этот переключатель перед тем, как положить свежие продукты.

После помещения свежих продуктов в морозильную камеру, обычно достаточно оставить переключатель в положении ВКЛ. на 24 часа. Для экономии электроэнергии, отключите этот переключатель через 24 часа после размещения свежих продуктов.

Предупреждения по настройкам температуры

- Не начинайте выполнение следующей настройки, пока не завершите уже начатую.
- Настройку температуры производят в зависимости от частоты открывания дверей, количества хранимых внутри продуктов и температуры в помещении.
- Чтобы полностью охладиться после подключения к электросети, холодильник должен без перерыва проработать около 24 часов (в зависимости от температуры окружающей среды).
- В этот период как можно реже открывайте дверцы холодильника и не загружайте в него слишком много продуктов.
- Чтобы предотвратить повреждение компрессора холодильника при отключении и повторном включении или при перебоях электропитания, используется функция 5-минут-

ной задержки. Холодильник начинает работать в нормальном режиме через 5 минут.

- Холодильник предназначен для эксплуатации в диапазоне температур окружающей среды, указанном в стандартах, согласно климатическому классу на этикетке. В целях эффективности охлаждения использование холодильника за пределами указанного диапазона не рекомендуется.
- Данное изделие предназначено для использования при температуре окружающей среды от 16°C – 32°C.

Климатический класс и значение:

T (тропический): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 43 °C.

ST (субтропический): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 38 °C.

N (умеренный): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 16 до 32 °C.

SN (умеренный расширенный): Это бытовое холодильное устройство предназначено для использования при температуре окружающего воздуха от 10 до 32 °C.

Климатический класс	Температура в помещении (°C)
T	От 16 до 43 (°C)
ST	От 16 до 38 (°C)
N	От 16 до 32 (°C)
SN	От 10 до 32 (°C)

ЧАСТЬ 3. ХРАНЕНИЕ ПРОДУКТОВ В ХОЛОДИЛЬНИКЕ

Холодильное отделение

- Продукты всегда должны быть завернуты или храниться в закрытых контейнерах.
- Горячие блюда и напитки перед помещением в холодильник следует охладить до комнатной температуры.
- Не храните упакованные продукты и контейнеры напротив лампы и крышки холодильной камеры.
- Храните фрукты и овощи без упаковки в специально предназначенных для этого контейнерах.
- При нормальных условиях работы достаточно отрегулировать температуру вашего холодильника на +4 °С.
- Температура в холодильной камере должна быть в диапазоне 0-8 °С, поскольку свежие продукты при температурах ниже 0 °С замерзают и гниют, а при температуре выше 8 °С увеличивается бактериальная нагрузка и продукты портятся.
- Не кладите сразу в холодильник горячие продукты, а выждите, пока они не остынут до температуры окружающего воздуха. Горячие продукты повышают температуру внутри холодильника, из-за чего возможны пищевые отравления и нежелательная порча продуктов.
- Мясо, рыбу и т. д. следует хранить в холодильном отделении для пищевых продуктов, а овощи предпочтительно хранить в отсеке для овощей (если таковой имеется)
- Чтобы воспрепятствовать перекрестному загрязнению, не следует хранить мясные продукты вместе с овощами и фруктами.
- Чтобы предотвратить появление влаги и запаха, пищевые продукты следует помещать в холодильник накрытыми или в закрытых контейнерах.

Ниже приведены рекомендации по размещению и хранению продуктов в холодильной камере.

Продукты	Время хранения	Куда поместить в холодильной камере
Овощи и фрукты	1 неделя	В отсек для хранения фруктов и овощей (без обертки)
Мясо и рыба	2 – 3 дня	В пластиковой пленке или в пакетах, либо в металлической коробке (на стеклянной полке)
Свежий сыр	3 – 4 дня	На специальной полке на дверце
Масло и маргарин	1 неделя	На специальной полке на дверце
Бутилированные продукты, молоко и йогурт	До истечения срока хранения, указанного производителем	На специальной полке на дверце
Яйца	1 месяц	На полке-контейнере для яиц
Готовые блюда		На всех полках

Примечание: Картофель и чеснок желательно не хранить в холодильнике.

Морозильная камера

Морозильная камера используется для замораживания свежих продуктов и для хранения замороженных продуктов в течение периода, указанного на упаковке, а также для получения кубиков льда.

- Чтобы заморозить свежие продукты, правильно упакуйте и запечатайте свежие продукты. Это означает, что упаковка должна быть хорошо деаэрированная и не должна протекать. Идеально подходят специальные пакеты для заморозки, алюминиевая фольга (высококачественная, с двойной упаковкой), пластиковые пакеты и пластиковые контейнеры.
- Не допускайте контакта свежих продуктов, предназначенных для замораживания, с уже замороженными продуктами.
- Всегда отмечайте дату и содержимое на упаковке и не превышайте указанный срок хранения.
- В случае отключения электроэнергии или неисправности, морозильная камера будет поддерживать достаточно низкую температуру для хранения продуктов. Однако не открывайте дверцу морозильной камеры, чтобы замедлить повышение температуры в камере.
- Максимальный объем свежих продуктов, который можно загрузить в морозильную камеру в течение 24 часов, указан на паспортной табличке (см. Раздел «Мощность замораживания»).
- Никогда не кладите горячие продукты в морозильную камеру.
- **При покупке и хранении замороженных продуктов убедитесь, что упаковка не повреждена.**
- Срок годности, а также рекомендуемая температура хранения замороженных продуктов указаны на упаковке. Следуйте инструкциям производителя по хранению и использованию. Если информация не предоставлена, продукты нельзя хранить более 3 месяцев.
- Поместите замороженные продукты в морозильную камеру как можно скорее после покупки.
- После размораживания продукты не следует повторно замораживать, а как можно скорее готовить для употребления или повторно замораживать.
- Хранение: если вы хотите использовать максимальную полезную емкость, вы можете снять ящики и хранить их прямо на охлаждающих трубах. Таким образом можно использовать весь объем отсека. Ниже приведены рекомендации по размещению и хранению продуктов в камере глубокой заморозки.

Мясо и рыба	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцев)
Стейк	Обертка из фольги	6 – 8
Баранина	Обертка из фольги	6 – 8
Жареная телятина	Обертка из фольги	6 – 8
Кубики телятины	В маленьких кусочках	6 – 8
Кубики баранины	В кусочках	4 – 8
Фарш	В упаковке без специй	1 – 3
Потроха (в кусочках)	В кусочках	1 – 3
Болонская колбаса/салями	Должна находиться в упаковке даже при наличии мембраны	
Курица или индейка	Обертка из фольги	4 – 6
Гусь и утка	Обертка из фольг	4 – 6
Оленина, крольчатина, дикий кабан	Порциями по 2,5 кг в виде филе	6 – 8
Пресноводная рыба (лосось, карп, сом)	После удаления из рыбы потрохов и чешуи следует ее промыть и высушить; в случае необходимости отрезать хвост и голову.	2
Тощая рыба, окунь, палтус, камбала		4
Жирная рыба (тунец, макрель, луфарь, анчоусы)		2 – 4
Моллюски	В очищенном виде и в пакетах	4 – 6
Икра	В собственной упаковке, алюминиевом или пластиковом контейнере	2 – 3
Улитки	В упаковке, алюминиевых или пластиковых контейнерах	3

Примечание: Замороженные продукты после их оттаивания должны готовиться как свежие продукты. Если они не будут приготовлены после размораживания, их НЕЛЬЗЯ замораживать снова.

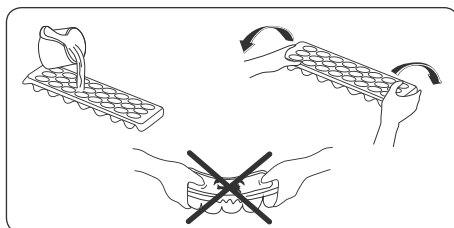
Овощи и фрукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцев)
Стручковая фасоль и бобы	Промыть и порезать на мелкие кусочки, прокипятить в воде	10 – 13
Бобы	Очистить, промыть и прокипятить в воде	12
Капуста	Очистить и прокипятить в воде	6 – 8
Морковь	Очистить, порезать на дольки, прокипятить в воде	12
Перец	Отрежьте стебель, разрежьте на две половинки, удалите сердцевину и прокипятите в воде	8 – 10
Шпинат	Промыть и прокипятить в воде 6 – 9	6 – 9
Цветная капуста	Отделите листья, разрежьте сердцевину на кусочки и положите в воду С добавлением небольшого количества лимонного сока.	10 – 12
Баклажан	После промывки разрежьте на кусочки по 2 см.	10 – 12
Кукуруза	Очистите и упакуйте вместе со стеблем или в виде сладкой кукурузы	12
Яблоко и груша	Очистить от кожуры и порезать на куски	8 – 10
Абрикос и персик	Удалите косточку и разрежьте на кусочки	4 – 6
Клубника и черника	Промойте и очистите от шелухи	8 – 12
Приготовленные фрукты	Добавьте в контейнер 10% сахара	12
Слива, вишня, клюква	Промойте и очистите от стеблей	8 – 12

Молочные продукты	Подготовка	Максимальный срок хранения (месяцев)	Условия хранения
Пакетированное (гомогенизированное) молоко	В собственной упаковке	2 – 3	Цельное молоко – в собственной упаковке
Сыр, кроме белого сыра	Ломтиками	6 – 8	В течение срока хранения можно использовать фабричную упаковку. При более длительном хранении необходимо завернуть в фольгу.
Масло, маргарин	В собственной упаковке	6	

	Максимальный срок хранения (месяцев)	Время разморозки при комнатной температуре (часы)	Время оттаивания в печи (минут)
Хлеб	4 – 6	2 – 3	4 – 5 (220 – 225°C)
Печенье	3 – 6	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Мучные изделия	1 – 3	2 – 3	5 – 10 (200 – 225°C)
Пирог	1 – 1,5	3 – 4	5 – 8 (190 – 200°C)
Тесто	2 – 3	1 – 1,5	5 – 8 (190 – 200°C)
Пицца	2 – 3	2 – 4	15 – 20 (200 °C)

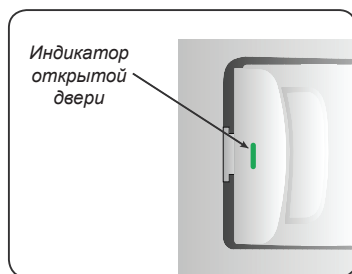
Форма для льда

- Наполните форму для льда водой и поместите в морозильную камеру.
- После того как вода полностью заморознет, вы можете повернуть форму как указано ниже, чтобы достать кубик.



Индикатор открытой двери

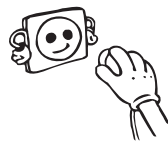
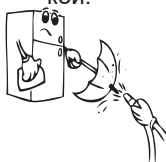
- Индикатор открытия двери на ручке показывает, правильно ли закрыта дверь или все еще открыта.
- Если индикатор красн, то дверь все еще открыта.
- Если индикатор бел, то дверь правильно закрыта.
- Наблюдает что дверь замораживателя должна всегда быть сдержана закрыто. Это предотвратит размораживание продуктов. Оно избежит тяжелого нарастания льда и заморозка внутри замораживателя и ненужного увеличения в потреблении энергии.



Внешний вид и текстовое описание аксессуаров могут различаться в зависимости от модели холодильника.

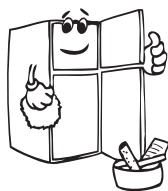
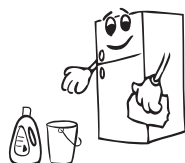
ЧАСТЬ 4. ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

- Убедитесь, что Вы отключили холодильник от сети перед его очисткой.



- При мытье холодильника не лейте на него воду.

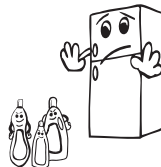
- Вы можете протереть внутренние и внешние стороны мягкой тканью или губкой с использованием теплой мыльной воды.



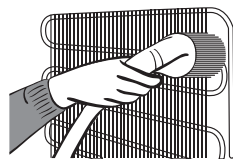
- Каждую деталь следует очистить мыльной водой отдельно. Не проводить очистку в посудомоечной машине.



- Никогда не используйте для очистки холодильника воспламеняющийся, взрывчатый или агрессивный материал, вызывающий коррозию, к примеру, растворители, газы, кислоты.



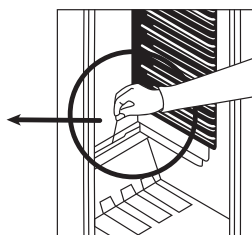
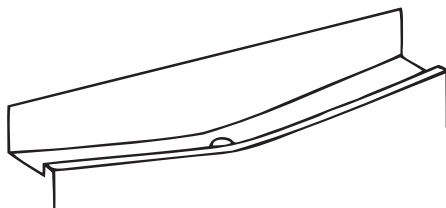
- Для экономии электроэнергии и улучшения продуктивности работы необходимо проводить очистку конденсатора щеткой, по крайней мере, один раз в год.



Убедитесь, что Вы выключили холодильник из сети при его очистке.

Размораживание

Холодильная камера



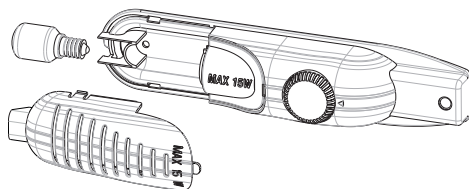
- Размораживание холодильного отделения происходит автоматически во время работы; талая вода собирается на испарительном поддоне и самостоятельно испаряется.
- Испарительный поддон и трубку слива талой воды следует периодически чистить с помощью иглы, чтобы предотвратить скопление воды в нижней части холодильника.
- Для промывки сливной трубки можно залить в нее полстакана чистой воды.

Морозильная камера

- Наледь, скапливающаяся на полках, должна периодически удаляться.
- Не используйте острые металлические предметы для этой операции. Они могут пробить охлаждающий контур холодильника и повредить устройство. Используйте специальный пластиковый скребок.
- Когда толщина наледи на полках составляет более 5 мм, необходимо произвести размораживание.
- Поместите замороженные продукты в прохладное место, завернув их в газетные листы, чтобы они как можно дольше сохранились охлажденными.
- Для ускорения процесса размораживания в морозильную камеру можно поместить одну или несколько мисок с теплой водой.
- Протрите внутреннюю часть устройства губкой или чистой тканью.
- Сразу после окончания процесса разморозки, выньте замороженные охлажденные продукты из газет и поместите их в морозильную камеру. Рекомендуется использовать их в ближайшее время.

Замена внутренней лампочки холодильника

1. Замена лампы освещения
2. Отключите холодильник от электрической сети;
3. Снимите плафон нажатием крючков, расположенных на обеих сторонах плафона.
4. Замените установленную лампу на новую мощностью не более 15 Вт.
5. Поместите плафон на место и включите аппарат.

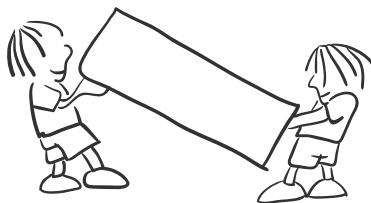


Замена светодиодной подсветки

Если ваш холодильник оснащен светодиодной подсветкой, обратитесь в техническую службу, т.к. она может быть заменена только уполномоченным специалистом.

ЧАСТЬ 5. ДОСТАВКА И ИЗМЕНЕНИЕ МЕСТА УСТАНОВКИ

- Для повторной транспортировки можно хранить оригинальную упаковку и пенопласт (по желанию).
- Упаковать холодильник в толстую упаковку, обернуть лентой и прочными веревками и следовать инструкциям по транспортировке, содержащимся на упаковке.
- Снять подвижные детали (полки, вспомогательные приспособления, контейнеры для овощей и т.д.) или зафиксировать их во время транспортировки или повторной установки с помощью ленты во избежание ударов.



Перемещать холодильник в вертикальном положении. Если прибор переносится в горизонтальном положении, его необходимо подождать не менее 3 часов перед включением, чтобы не повредить его систему охлаждения.

ЧАСТЬ 6. ПРЕЖДЕ ЧЕМ ЗВОНИТЬ В СЕРВИСНУЮ СЛУЖБУ

Если ваш холодильник не работает соответствующим образом, это может быть незначительная проблема, поэтому проверьте следующее прежде чем вызывать мастера для экономии времени и денег.

Проверить предупреждения;

Если холодильник не работает;

- Имеет ли место отключение электроэнергии?
- Ручка термостата стоит в положении „*“ (в этом случае поставьте ручку термостата в большее положение)
- Правильно ли штепсель включен в розетку?
- Не сработал ли предохранитель розетки, в которую включен штепсель?
- Исправна ли розетка? Для проверки включите холодильник в розетку, которая точно работает.

Если продукты в холодильнике недостаточно охлаждаются;

- Часто ли вы открываете дверцу холодильника и оставляете ее на долго открытой?
- Хорошо ли закрывается дверца холодильника?
- Блюда или продукты, помещенные в холодильник, не касаются задней стенки и не препятствуют циркуляции воздуха?
- Не перегружен ли холодильник?
- Оставлено ли достаточное расстояние между задней стенкой холодильника и стеной?
- Попадает ли температура окружающего воздуха в диапазон, указанный в руководстве по эксплуатации.

Если продукты в холодильнике чрезмерно охлаждаются:

- Правильно ли настроена температура? (Ручка термостата установлена в положение „5“?)

- Было ли за последнее время помещено в морозильную камеру большое количество продуктов? В этом случае холодильник может переохладить продукты, находящиеся в холодильной камере, поскольку эти продукты будут охлаждаться в течение более длительного времени.

Если холодильник работает слишком громко;

Для поддержания установленного уровня температуры время от времени может включаться компрессор. В это время холодильник будет шуметь при нормальной работе. После достижения требуемой температуры шум снизится автоматически. Если шум сохраняется:

- Устойчиво ли установлено устройство? Отрегулированы ли опоры?
- Нет ли какого-либо предмета за холодильником?
- Не вибрируют ли полочки или тарелки на полочках? Если это происходит, переставьте полочки или тарелки.
- Не вибрируют ли предметы, находящиеся на холодильнике?

Нормальные шумы;

Потрескивание (треск льда):

- При автоматической разморозке.
- Во время охлаждения или нагревания холодильника (из-за расширения материала холодильника).

Короткое потрескивание: Слышно, когда термостат включает/выключает компрессор.

Шум компрессора (нормальный шум мотора): Этот шум означает, что компрессор работает нормально. После включения компрессор может произвести больше шума.

Шум в виде журчания и брызг: Этот шум возникает в связи с циркуляцией охлаждающей жидкости в трубках системы.

Шум течения воды: Нормальный шум течения воды во время потока воды в испарительный контейнер при размораживании. Этот шум слышен при размораживании.

Звук воздушного потока (нормальный звук вентилятора): Этот шум слышен в холодильниках No Frost при нормальной работе системы в связи с циркуляцией воздуха.

Если уровень влажности в холодильнике становится слишком высоким;

- Все продукты упакованы должным образом? Контейнеры помещены в холодильник сухими?
- Дверца холодильника часто открывается? Влажность в помещении попадает в холодильник при частом открывании дверцы. При частом открывании дверцы уровень влажности увеличивается быстрее, особенно если влажность в помещении высокая.
- Появление капель воды на задней стенке после автоматической разморозки является нормальным явлением (в статических моделях)

Если дверцы не открываются и не закрываются должным образом;

- Не мешают упаковки с продуктами закрытию дверцы?
- Правильно ли установлены дверные отсеки, полочки и ящички?
- Не повреждены ли прокладки дверцы?
- Стоит ли холодильник на ровной поверхности?

Если края холодильного шкафа, с которыми контактирует дверца, теплые;

Особенно летом (жаркая погода), поверхности, с которыми контактирует дверца, могут становиться теплее во время работы компрессора, это нормально.

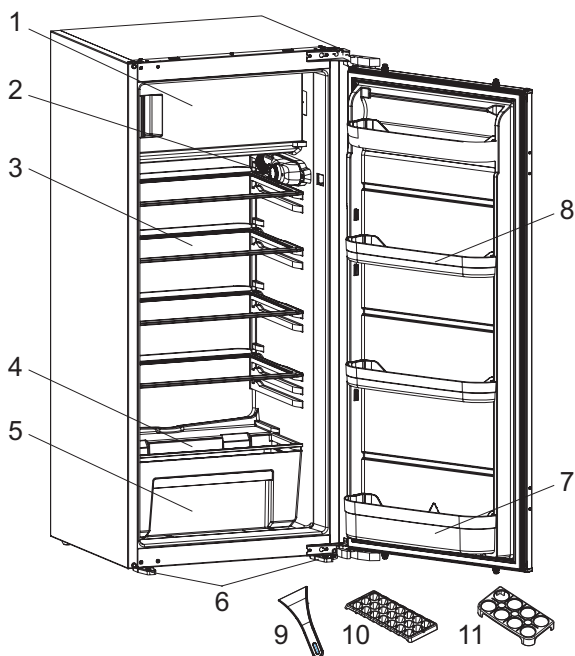
ВАЖНЫЕ ПРИМЕЧАНИЯ:

- Функция защиты компрессора включится после внезапного отключения электроэнергии или после отключения холодильника из розетки, чтобы дать газу в системе охлаждения время для стабилизации. Холодильник включится через 5 минут – волноваться не о чем.
- Если Вы не собираетесь использовать холодильник в течение длительного времени (например, на время отпуска), отключите его из розетки. Очистите холодильник согласно Части 4 и оставьте дверцу открытой для предотвращения скопления влаги и появления запаха.
- Если после выполнения всех изложенных выше инструкций проблема сохраняется, проконсультируйтесь с ближайшей сервисной службой.
- Данный холодильник предназначен для бытового использования и может использоваться только в домашних условиях и только для указанных целей. Он не предназначен для коммерческого или общего пользования. Мы обращаем Ваше внимание, что если потребитель использует данное устройство не в соответствии с данными характеристиками, производитель и дилер не несут ответственности за ремонт и отказ во время гарантийного срока.
- Если проблема не исчезнет после выполнения всех вышеперечисленных инструкций, обратитесь в авторизованный сервисный центр..

Рекомендации по энергосбережению

- 1 Установите прибор в прохладном, хорошо вентилируемом помещении, куда не попадают прямые солнечные лучи, вдали от источников тепла (батареи отопления, плиты и т.д.). В противном случае необходимо использовать изоляционную панель.
- 2 Подождите, пока подогретые продукты и напитки охладятся снаружи.
- 3 При размораживании замороженных продуктов помещайте их в холодильную камеру. Низкая температура замороженных продуктов во время размораживания будет способствовать поддержанию низкой температуры внутри холодильной камеры. Таким образом, будет обеспечиваться энергосбережение. Если размораживание замороженных продуктов осуществляется снаружи, имеет место потеря энергии.
- 4 При размещении напитков и жидких продуктов они должны храниться в закрытом виде. Иначе в холодильнике будет иметь место повышенный уровень влажности. Таким образом, время работы будет увеличено. Также хранение напитков и жидких продуктов в закрытом виде способствует сохранению запаха и вкуса.
- 5 При размещении продуктов и напитков следует минимально открывать дверцу.
- 6 Следите за тем, чтобы отсеки холодильника с другой температурой (ящик для фруктов и овощей, охладитель и т.д.) оставались закрытыми.
- 7 Дверное уплотнение должно быть чистым и гибким. В случае износа прокладок необходимо произвести их замену.

ЧАСТЬ 7. ДЕТАЛИ И ОТДЕЛЕНИЯ ПРИБОРА



Целью данного документа является исключительно предоставление информации о компонентах устройства. Компоненты зависят от модели устройства.

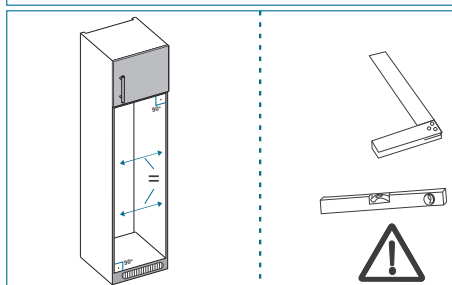
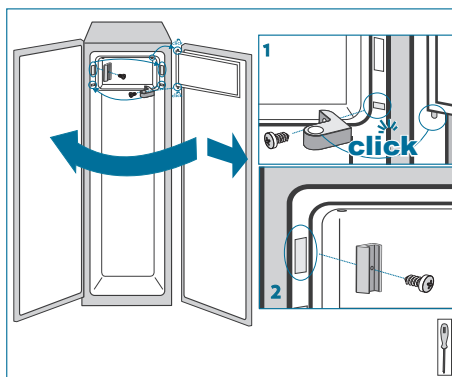
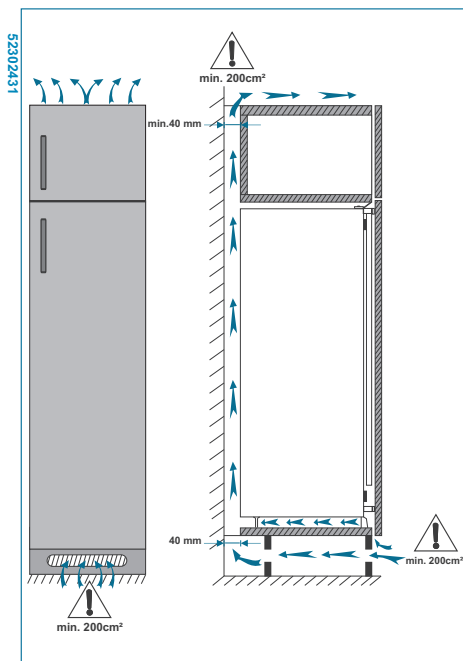
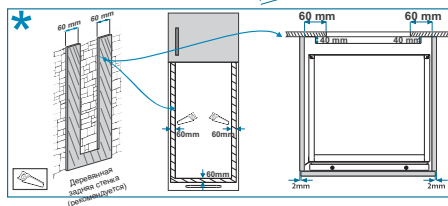
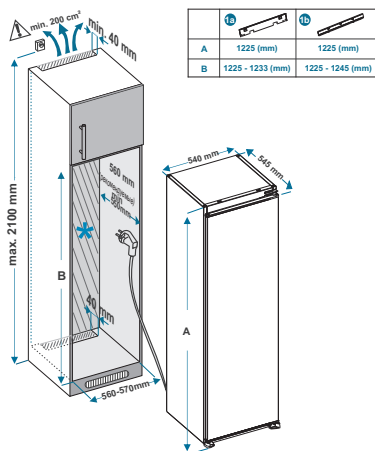
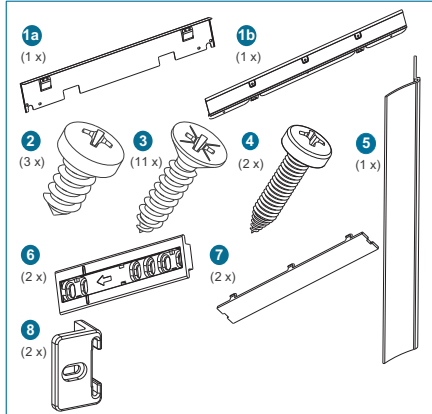
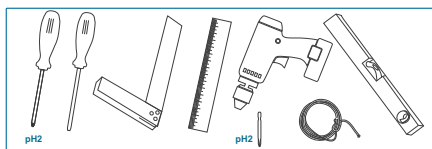
- 1) Морозильная камера
- 2) Термостат
- 3) Полочки холодильника
- 4) Крышка ящиков для фруктов и овощей
- 5) Ящики для фруктов и овощей
- 6) Регулируемая опора
- 7) Полка для бутылок двери
- 8) Дверная полка
- 9) Пластмассовый скребок для льда*
- 10) Формы для льда
- 11) Держатель яиц

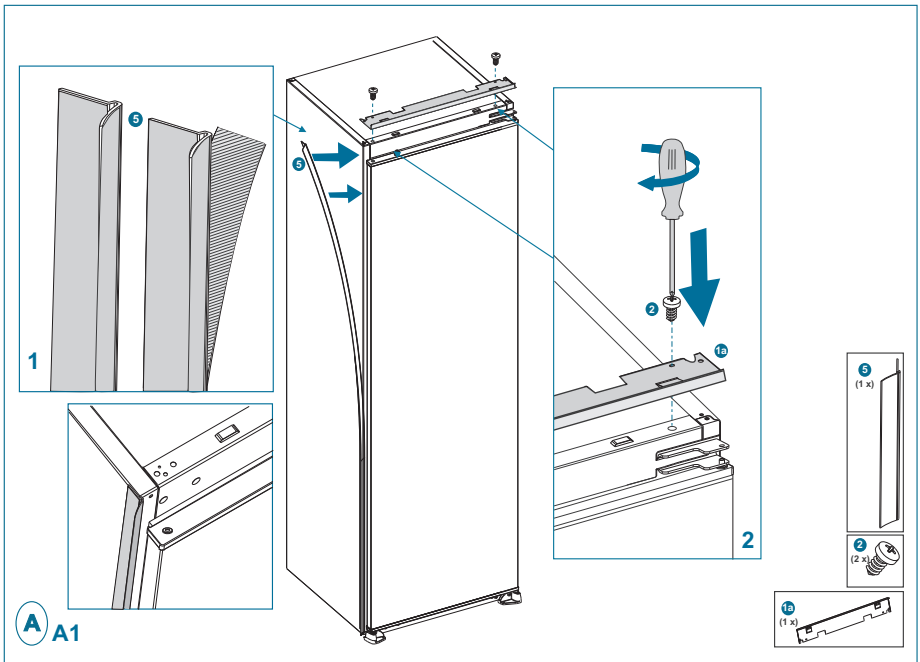
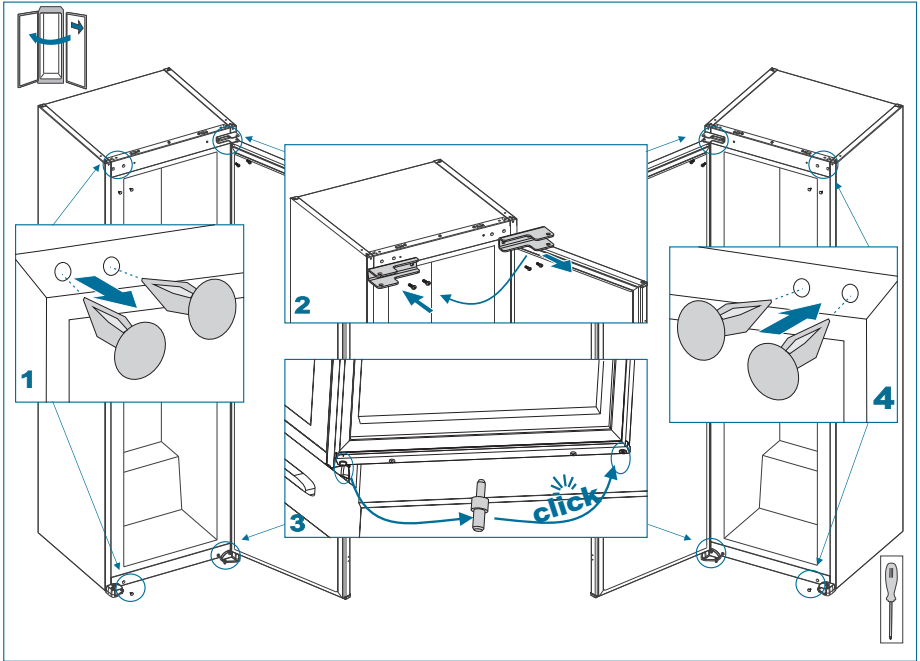
Отделение свежих продуктов (Холодильник): Наиболее эффективное использование электроэнергии обеспечивается в конфигурации, когда ящики расположены в нижней части холодильной камеры, а полки равномерно распределены по объему. Положение отсеков на дверце не влияет на потребление энергии.

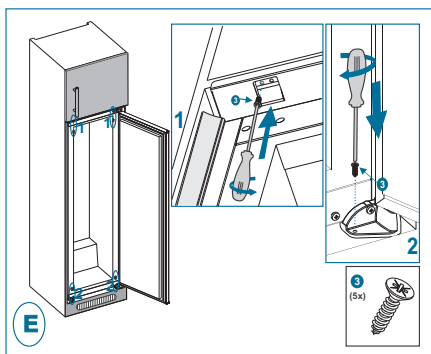
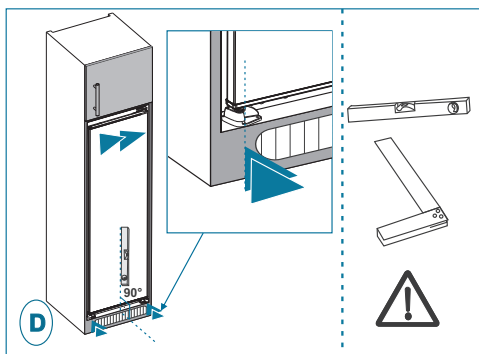
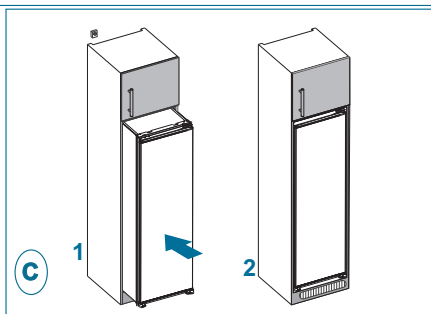
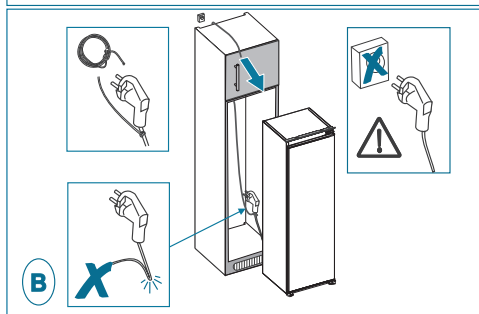
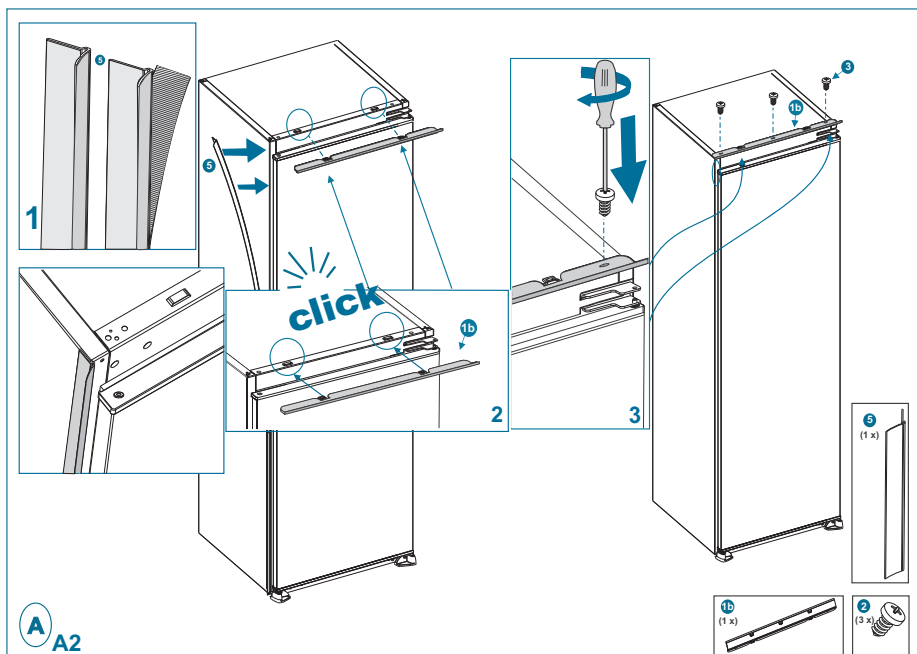
Морозильное отделение (Морозильная камера): Наиболее эффективное использование электроэнергии обеспечивается в конфигурации, когда ящики и корзины (если есть такие) расположены друг над другом.

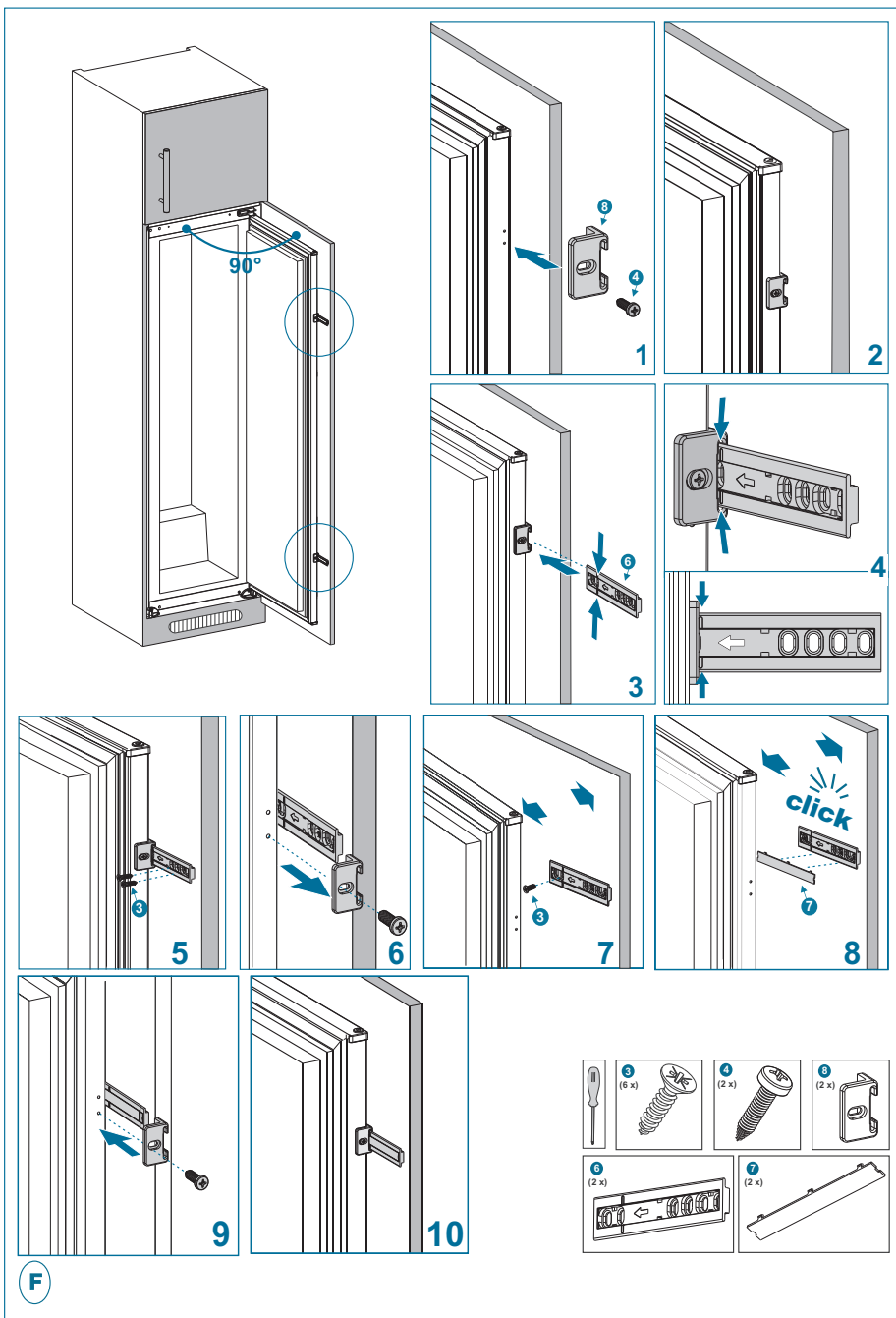
* В некоторых моделях

ЧАСТЬ 8. УСТАНОВКА









F

ЧАСТЬ 9. ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

Техническая информация находится на паспортной табличке, расположенной на внутренней стороне прибора, а также на табличке с данными сети питания.

QR-код, указанный на табличке с данными сети питания для этого бытового прибора, содержит ссылку на информацию о характеристиках этого бытового прибора в базе данных EU EPREL.

Сохраните этикетку с данными сети питания вместе с руководством пользователя и всеми прочими документами, поставляемыми с этим бытовым прибором.

Эту же информацию можно найти в базе EPREL, воспользовавшись ссылкой <https://eprel.es.euroa.eu> или указав модель и серийный номер продукта, которые приведены на паспортной табличке бытового прибора.

Более подробная информация о табличке с данными сети питания приведена по ссылке www.theenergylabel.eu.

ЧАСТЬ 10. ИНФОРМАЦИЯ ДЛЯ ОРГАНИЗАЦИЙ, ПРОВОДЯЩИХ ИСПЫТАНИЯ

Установка и подготовка бытового прибора к любой проверке на соответствие нормам EcoDesign должны осуществляться в соответствии со стандартом EN 62552. Требования к вентиляции, размеры выемок и минимальные зазоры сзади должны быть такими, как указано в ЧАСТИ 1 настоящего Руководства пользователя. Чтобы получить любую другую дополнительную информацию, включая планы погрузки, обратитесь к производителю.

ЧАСТЬ 11. ТЕХНИЧЕСКАЯ ПОДДЕРЖКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ КЛИЕНТОВ

Всегда используйте оригинальные запасные части.


При обращении в наш авторизованный сервисный центр нужно указать следующие данные изделия: Модель, артикул изделия и его серийный номер.

Эту информацию можно найти на паспортной табличке изделия.

Воспользуйтесь советами о правильном использовании, ознакомьтесь с брошюрами, пособиями по устранению неполадок, а также получите информацию об обслуживании и ремонте.

Посетите наши веб-сайты:
www.leksgroup.com



Символ  на упаковке продукта указывает, что данный продукт нельзя рассматривать как бытовые отходы. Его необходимо доставить в соответствующий пункт сбора для последующей переработки электрического и электронного оборудования. При утилизации данного изделия надлежащим образом Вы можете предотвратить негативные последствия для окружающей среды и здоровья людей, которые могут иметь место при ненадлежащем удалении данного изделия. Для получения более подробной информации об утилизации данного продукта свяжитесь с местным представительством в Вашем городе, службой утилизации бытовых отходов или магазином, в котором был куплен данный продукт.

LEKS GROUP**BG**

Централен офис – Ботевград: тел.: 0723/68 830, бул. Цар Освободител 28
София: 02/963 33 20, 963 33 80, ж.к. Сухата река, бл. 49, **Пловдив:** тел.: 032/633 778, ул. Цар Асен 32
Варна: тел.: 052/504 634, ул. Перла 10, **Бургас:** тел.: 056/700 103, к-с Славейков бл. 160, вх. А
Русе: тел.: 082/872 717, ул. Рила 40, **Благоевград:** тел.: 073/832 782, к-с Парангалица,
Видин: тел.: 094/600 209, ул. Цар Александър II, к-с Съединение, бл. 12

BEOLEKS**SRB**

Novi Beograd: 011/ 31 33 598; 011/ 31 33 597
Bul. Arsenija Čarnojevića 66

SKOLEKS**MK**

Општина Илинден: 02/ 32 39 777, ул. 36; бр. 20
Тетово: 044/ 337 919, Ул. Видое Смилевски Бато, бр. 21А, лок.1

PRILEKS**RKS**

Prishtinë: тел.: 038 60 22 02, Magjistrалja Prishtinë-Gjilan km 2-të